

Transcontinental

# L'Écho

## de Maskinongé

83<sup>e</sup> année, no 20 - Dimanche 7 mars 2004 • [www.lechoam.com](http://www.lechoam.com) • 1-866-666-ECHO (3246) • 26 400 exemplaires - 32 pages

211419

**Vos prothèses dentaires sont instables...**

Solution, la prothèse dentaire sur implants.



CENTRE DENTAIRE  
Robert Chaput  
836-2033  
771, Notre-Dame, Berthierville

**SUNFIRE 2004**



Achat : **10 998\$**  
ou 205\$/mois location 48 mois 0\$ comptant  
Taxes et transport en sus.

**Louiseville Automobile**

871, boul. Saint-Laurent Ouest, Louiseville  
(819) 228-2711

# LUCIE ET ANDRÉ: MERCII!



Page 3

### Actualités

**SOUTIEN À  
68 JEUNES**



Page 5

### Sports

**DU JAMAIS VU !**

Page 31



### Actualités

**FORMATION DANS  
L'ACTION DANS LA  
MRC DE MASKINONGÉ**

Page 13



POUR VOTRE ANNONCE CLASSÉE  
SCOOP VOUS L'DIT:

**L'INTERNET  
C'EST GRATUIT!**

**1-866-666-3246**

**Kawasaki**  
V'la le bon temps!<sup>inc</sup>

**CLÉMENT MOTOS**  
LOUISEVILLE

**PROMOTION MULE**

**1000\$** d'accessoires gratuits

À l'achat d'une Mule avant le 31 mars 2004

Rabais supplémentaire pour agriculteur et commercial.



A voir sur place!

630, Grande-Carrière, Louiseville • (819) 228-5267 • Sans frais 1-866-948-5267 • Financement sur place



# Patrick Morin

## LE CENTRE DE LA RÉNOVATION

### *Des gens constructifs*

**DERNIÈRE  
CHANCE!**



**TARKETT®**

**FARNHAM  
MILLS**

Du 1<sup>er</sup> au 15 mars 2004

## Nous payons

la **TPS\***

et la **TVQ\***  
**pour vous!**

\* Sur la céramique,  
le prélat et le tapis mur à mur  
En magasin et sur commande

Jusqu'au 12 mars seulement nous payons la

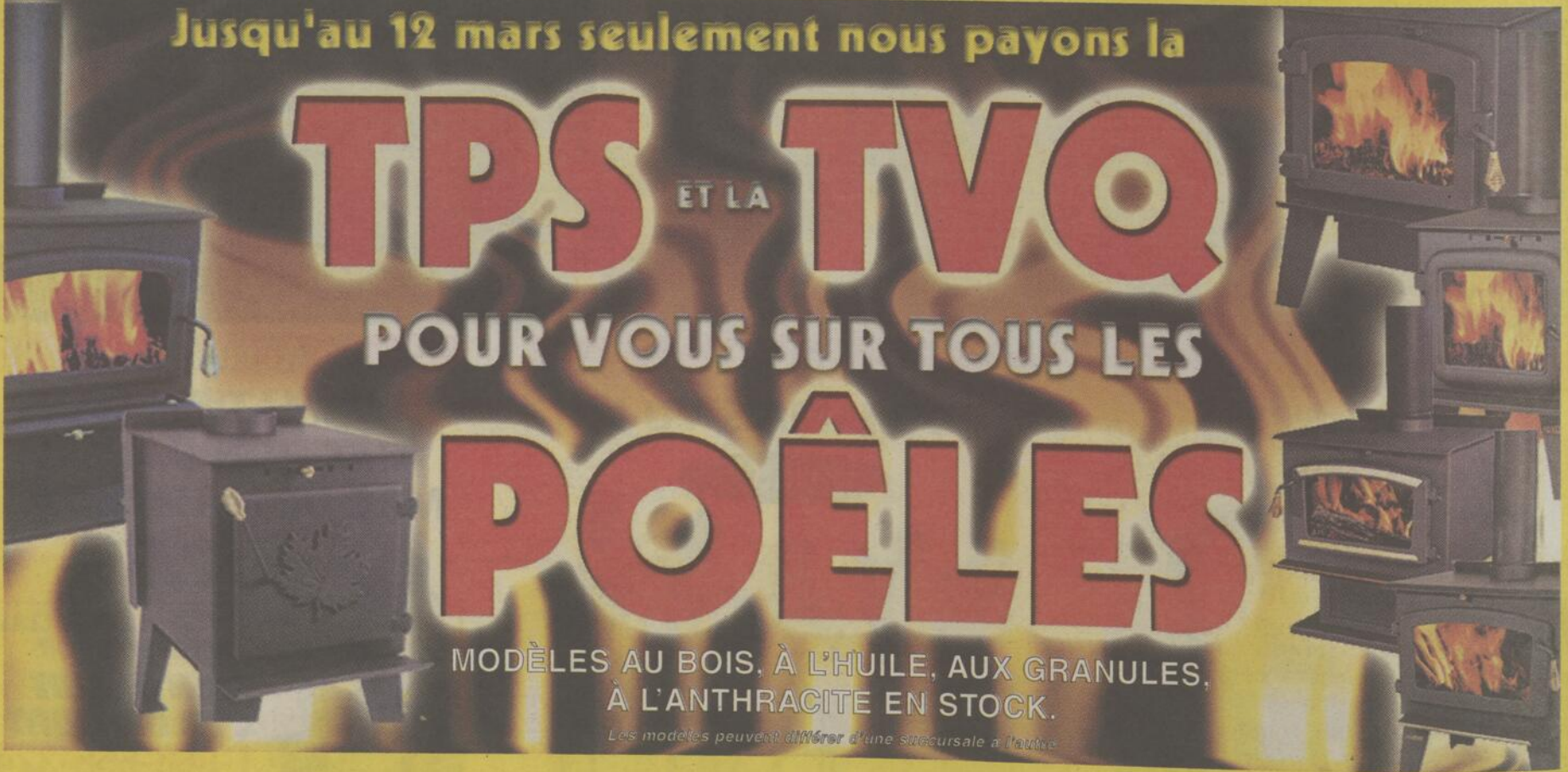
# TPS ET LA TVQ

## POUR VOUS SUR TOUS LES

# POÊLES

MODÈLES AU BOIS, À L'HUILE, AUX GRANULES,  
À L'ANTHRACITE EN STOCK.

Les modèles peuvent différer d'une succursale à l'autre.



**LOUISEVILLE**

730, boul. Saint-Laurent Est  
(819) 228-4600

HEURES D'AFFAIRES

Lun., mar., mer.:	8 h 30 à 17 h 30
Jeu., ven.:	8 h 30 à 21 h
Samedi:	8 h 30 à 17 h
Dimanche:	9 h 00 à 17 h



# Patrick Morin

## LE CENTRE DE LA RÉNOVATION

*À votre Service...*

Visitez notre nouveau site web  
[www.patrickmorin.com](http://www.patrickmorin.com)



Profitez des nombreux  
spéciaux de notre  
circulaire en cours.

**BERTHIERVILLE**

1020, av. Gilles-Villeneuve  
(450) 836-6288

Lun., mar., mer.:	8 h à 18 h
Jeu., ven.:	8 h à 21 h
Samedi:	8 h à 17 h
Dimanche:	9 h à 16 h

**LAVALTRIE**

260, rue St-Antoine • (450) 586-2222

Lun., mar., mer.:	8 h à 18 h
Jeu., ven.:	8 h à 21 h
Samedi:	8 h à 17 h
Dimanche:	9 h à 17 h

# Actualités



CHEMISE  
ÉPAISSE  
DE SEPT  
POUCES À  
QUÉBEC

Page 4

Plomberie **Gullemette** inc. Service 24h/24  
Dépositaire exclusif  
des équipements de chauffage  
**KERR** Monitor  
830, rue Ste-Anne  
Yamachiche 296-3351

## LUCIE ET ANDRÉ LIVERNOCHE: MERCI !

Ils se retirent après sept ans comme responsables de la Table des Amis de Louiseville

Jean-Paul Plante

**L**e 27 février dernier, Lucie et André Livernoche de Louiseville mettaient un terme à leur travail comme responsables de la Table des Amis de Louiseville. Une responsabilité qui aura duré sept ans.

Sept années de travail bénévole, cinq jours par semaine. Pendant toutes ces semaines, ces années, Lucie et André Livernoche ont préparé des dîners pour les quelque 30 à 40 personnes qui vont prendre un bon repas par jour; des femmes et des hommes qui n'auraient pas les moyens de s'offrir ce repas complet si ce n'était la présence de la Table des Amis de la rue Sainte-Élisabeth.

### Cérémonie spéciale

Le dîner du 27 février revêtait un cachet tout particulier. Remise d'un trophée au couple Livernoche et des fleurs pour Mme Livernoche. De courtes allocutions au cours desquelles les mérites de Lucie et d'André ont été mis en lumière. Certains dîneurs y sont allés de commentaires touchants. «Vous nous avez donné l'hospitalité, les repas mais vous nous avez aussi donné beaucoup d'amour», de dire l'un des habitués de la Table des Amis.

Si le couple Livernoche a travaillé sept ans comme responsables de la Table des Amis, André Livernoche, pour sa part, a travaillé pendant 14 années comme bénévoles, s'occupant d'aller chercher les dons offerts par de généreux com-

manditaires.

### Valorisant

Le couple a tenu à rendre hommage à deux précieux aides qui l'ont secondé pendant toutes ces années, soit Mme Francine Sicard et M. Jules Legris. «Ils ont beaucoup fait pour la Table des Amis et nous ont toujours très bien appuyés», de mentionner M. Livernoche.

«Mon épouse et moi avons vécu une expérience très valorisante; un travail qui demandait de la discipline. Nous devions nous rendre disponibles de 9h à 13h, cinq jours par semaine. Nous l'avons fait avec plaisir, avec empressement. Nous n'avons jamais compté nos heures. C'est pourquoi, aujourd'hui, nous croyons prendre une retraite bien méritée», de dire M. Livernoche, visiblement ému à la pensée de devoir quitter la cuisine et la salle à manger où il a «popoté» pendant tellement d'années et où il a rencontré une multitude de gens.

M. Livernoche a tenu à préciser que si la Table des Amis continue toujours à fonctionner de façon efficace, c'est que le milieu vient en aide généreusement à l'organisme. Le milieu ainsi que des commerces, institutions financières et mouvements d'entraide. Il mentionnait notamment Centraide Mauricie, Moisson Mauricie, le Marché Métro Émery de Louiseville, le Marché Maxi, restaurant Marco, la Caisse populaire Desjardins Louiseville, la Boulangerie Baril de Sainte-Ursule, le restaurant L'Arc-en-Fleurs qui a offert un dîner



MMES ANNE VIVIERS ET ODETTE BEAUCHEMIN, les nouvelles responsables de la Table des Amis, Mme Lucie Livernoche, le curé Claude Lacombe Jr et M. Germain Lampron, président de la Table, de même que M. André Livernoche, le plus grand du groupe, lors de la dernière présence du couple Livernoche qui prend une retraite bien méritée.

(Photo Jean-Paul Plante)

récemment, le club Richelieu, de même que de généreux donateurs anonymes.

«Tous ces gens nous ont toujours supportés et nous ont permis de bien remplir notre rôle communautaire. Ils ont fait en sorte que notre mandat ne représentait pas une corvée mais plutôt une belle expérience», de dire M. Livernoche.

Pour prendre la relève de Lucie et André Livernoche, on retrouvera Mmes Odette Beauchemin et Anne Viviers. Elles étaient à l'oeuvre, le 27 février dernier et ont participé à l'hommage rendu au sympathique couple louisevillois qui a donné beaucoup de temps pour une oeuvre dont Louiseville pourrait difficilement se passer.

## 68 700 \$ pour l'école de Saint-Léon-le-Grand

Travaux de remplacement de fenêtres

Jean-Paul Plante

**M**me Francine Gaudet, députée de Maskinongé à l'Assemblée nationale, a annoncé, ces jours derniers, au nom du ministre de l'Éducation (MEQ) Pierre Reid, l'octroi d'une somme de 68 760 \$ à la Commission scolaire du Chemin-du-Roy.

Cet argent servira à réaliser des travaux de remplacement de fenêtres à

l'école de Saint-Léon-le-Grand au cours de l'année 2003-2004. Mme Gaudet s'est montrée très heureuse de cette subvention qui, a-t-elle dit, «contribuera à maintenir la qualité des immeubles dans lesquels des jeunes font leurs premiers apprentissages scolaires.»

### Pour la rentrée 2004

L'automne dernier, les commissions scolaires qui accueillent 100 élèves ou moins dans des municipalités de moins de 25 000 habitants ont été invitées par

le MEQ à présenter des demandes de financement de travaux de rénovation touchant principalement l'enveloppe architecturale des bâtiments. Les demandes soumises dans ce cadre ont fait l'objet d'une analyse qui tenait compte des critères établis et des budgets disponibles.

En ce qui touche l'école de Saint-Léon-le-Grand, les travaux devront être réalisés pour la rentrée scolaire 2004. Le MEQ assumera 80 % du coût

net des travaux tandis que la Commission scolaire du Chemin-du-Roy participera financièrement pour les 20 % manquants.

À la grandeur du Québec la valeur globale des travaux autorisés par le MEQ sera de 2 617 801 \$./ La nouvelle mesure fait partie du programme de maintien de l'école de village entériné en septembre 2003 par le ministre Reid. Le programme est reparti sur deux ans.

FABRICATION  
**Attaches et Remorques de tous genres**  
www3.sympatico.ca/fabricationcl/  
Tél.: 450-836-1062  
fabricationcl@sympatico.ca  
2251 chemin du lac, St-Norbert

IDEAL  
CARGO

# SOMMAIRE



## À LA TABLE DES AMIS

P. 3

## Actualités

- Lucie et André Livernoche: une retraite bien méritée. .... 3
- Une chemise de sept pouces d'épais à Québec ..... 4
- Du support pour 68 jeunes de la MRC de Maskinongé. .... 5
- Berthierville toujours en réflexion ..... 5
- Que des perdants dans une grève de trois mois ..... 8
- Formation dans l'action dans la MRC de Maskinongé. .... 13



## MISSION ACCOMPLIE

P. 6

## Sports

- Du jamais vu ..... 31

## Classées

24 à 30

## Site Web

www.lechoam.com

Toutes les annonces classées  
Les avis de décès quotidiens  
Consultez l'appel à tous

# «LA CHEMISE DE SEPT POUCES EST PARTIE POUR QUÉBEC...»

- FERNANDE BOUDREAU-CÔTÉ

## Projet de mise aux normes de l'usine de filtration

Pierre Bellemare

**O**n s'approche des premiers coups de marteaux à l'usine de filtration de Berthierville. Le projet de l'ordre de 7 millions \$, réalisé à la demande de Québec et subventionné (près de 2 millions \$ et en attente d'une autre aide financière) par ce gouvernement, vise à y changer la méthode de traitement de l'eau ainsi qu'à y réaliser des améliorations dans d'autres volets.

Le règlement d'emprunt chemine normalement. Après les contribuables de la ville, c'est au tour de ceux de Sainte-Geneviève-de-Berthier et de Saint-Ignace-de-Loyola, ses deux clientes, de se prononcer sur leur portion de la facture (respectivement 7,3% et 10,9%) lors d'une tenue de registre. La démarche s'effectue dans les deux Hôtels de ville, entre 9 et 19 heures, le lundi 15 mars.

### Cheminement

La marge de manoeuvre des deux municipalités est toutefois inexistant puisque le règlement d'emprunt a été accepté par les payeurs de taxes de Berthierville. Aucun de ces derniers ne s'est en effet présenté pour signer le registre, le lundi 16 février dernier.

Ainsi, si le dossier vient qu'à être refusé en consultation référendaire, les deux localités devront trouver une façon de payer leur partie des travaux puisque Berthierville, qui en acquitte la majeure partie, peut aller de l'avant.

«On a «callé» le taxi. Il faut le prendre maintenant», a-t-on observé dans l'une des deux localités.

Après l'étude financière du règlement d'emprunt, on en est à l'examen

juridique à Québec.

Le dossier d'appui est volumineux. La conseillère Fernande Boudreau-Côté, responsable du secteur environnement à Berthierville, en a parlé comme «d'une chemise épaisse de sept pouces», lors de la séance ordinaire du 1er mars.

On souhaite décrocher rapidement les autorisations afin d'amorcer les travaux d'ici la fin du mois.

L'usine de filtration a été construite en 1958 et agrandie en 1970. Aux systèmes de traitement par précipitation ainsi que par U-V (rayons ultra-violet) qu'on se prépare à y installer s'ajoute différents travaux. Dont la mise en place d'une deuxième conduite maîtresse vers le réseau de distribution. Il n'y en a qu'une actuellement. Des améliorations au laboratoire font aussi partie du projet.

Mme Boudreau-Côté a donné l'assurance que les citoyens seront informés du cheminement des importants travaux.



FERNANDE BOUDREAU-CÔTÉ

## LA QUESTION DU NET

### À LA QUESTION DE LA SEMAINE DERNIÈRE :

Devrait-on réduire les émissions de violence à la télé ?  
Les résultats sont les suivants :  
78 % - OUI • 22 % - NON

### LA QUESTION DE LA SEMAINE :

Via Rail devrait-elle ré-emboucher Myriam Bédard ?

OUI  NON

Participez à ce sondage-maison en visitant [www.lechoam.com](http://www.lechoam.com)

Les statistiques en rapport à cette question vous seront fournies dans notre prochaine édition. Ce sondage n'a pas de valeur scientifique



France Bellemare  
Directrice

### Services offerts:

- Assurance-voyage
- Circuits
- Billets d'avion/de train
- Croisières
- Forfaits tout-inclus

**VOYAGES BELLE MER** enr.  
230, Pierre-Boucher  
Yamachiche  
(819) 296-3203

## RÉPARATION ÉLECTRONIQUE

Téléviseur  
Magnétoscope

20 ans d'expérience

ESTIMATION GRATUITE

Système audio  
Minichaine stéréo

(819) 228-4438

Jean-Guy Brouillette

# VOYAGES FRÉQUENTS AUX TOILETTES

Une majorité d'hommes éprouvent ce type de frustration. A mesure que les hommes vieillissent la prostate prend du volume et étrangle l'urètre. Des dizaines de milliers d'hommes de 50 ans et plus ont eu une amélioration de 99 % après 4 à 5 jours avec la **TISANE BELL EZEE FLOW**. Sécuritaire. Virtuellement tous obtiennent un soulagement rapide de l'urgence mictionnelle, la miction goutte à goutte, faible débit et des brûlements. ■ Je dors mieux. Maintenant presque tout mes douleurs sont parties Roland Thauvette, Grand-Île QC ■ Elle soulage vraiment. Je me levais jusqu'à 3 fois la nuit. ■ Cette tisane vaut la peine d'être essayée Roger Leblanc, Bécancour QC ■ J'ai retrouvé ma joie de vivre. Dans les jours qui suivent déjà une légère amélioration. Je me sens mieux à 100% après 1 mois. Jean-Marc Larrivé, Matane QC **DOIT AIDER OU ARGENT REMIS**. Plus d'informations en magasins et sur [www.BellLifestyleProducts.com](http://www.BellLifestyleProducts.com). Pour autres locations nous téléphonez au 1-800-235-5347.



2 autres produits Bell qui ont aidé des centaines de milliers d'hommes et de femmes à améliorer leur vie :

Les timbres amincissants Bell Aminicipus aident les consommateurs à réduire leur besoin excessif de nourriture et d'aliments gras. C'est la seule et unique méthode de perdre du poids de façon permanente. Les pilules de régime et les substituts de repas vous font regagner du poids à la longue. Demandez-le à n'importe quel spécialiste en nutrition.

• **ARTHRITE** : Le cartilage de requin aide dans 98 % des cas, ou nous remboursons votre argent.

DISPONIBLE À :

**BERTHIERVILLE**: Jean Coutu 830 Gilles Villeneuve tél. 836-3733 **LAVALTRIE**: Famili-Prix 1190 Notre-Dame tél. 586-1241; Brunet 1400 rue Notre-Dame tél. 586-4444 **LOUISEVILLE**: Fleur de Sarrasin 10 rue St-Aimé tél. 228-9994

Pour plus d'informations ou pour trouver les produits BELL n'hésitez pas à communiquer avec Hélène au 1 800 235-5347. [www.BellLifestyleProducts.com](http://www.BellLifestyleProducts.com)

**cinéma pixel**  
www.enprimeur.ca

Programmation du 5 au 11 mars

**LE PAPILLON BLEU (G)**  
Vendredi et samedi 1 h 30 / 7 h 00  
Dimanche 1 h 30

**LES 50 PREMIERS RENDEZ-VOUS (G)**  
Vendredi et samedi 9 h 20  
Dimanche au jeudi 7 h 15

**DANSE LASCIVE 2 (G)**  
Vendredi et samedi 1 h 30 / 7 h 00 / 9 h 20  
Dimanche 1 h 30 / 7 h 15  
Lundi au jeudi 7 h 15

**HIDALGO (SDJUE)**  
Vendredi et samedi 1 h 30 / 6 h 30 / 9 h 20  
Dimanche 1 h 30 / 7 h 15  
Lundi au jeudi 7 h 15

330, St-Laurent, centre-ville Louiseville  
Info-Pixel : (819) 228-0220

# L'Écho

Louiseville : 43, Saint-Louis J5V 2C7  
(819) 228-5532 Téléc.: (819) 228-9379  
Berthier : 691, rue Montcalm J0K 1A0  
1-877-228-5532 Téléc.: (450) 836-8116  
Saint-Gabriel-de-Brandon : 1-877-228-5532  
[www.lechoam.com](http://www.lechoam.com)

DIRECTEUR RÉGIONAL : Jean-Pierre Malo  
ÉDITEUR : Louis Sauvageau  
DIRECTRICE ADMINISTRATIVE : Lyne Baribeau  
DIRECTEUR DES VENTES : Louis Sauvageau  
SEC.-RÉCEPTIONNISTE : Diane Béland

DIRECTEUR DE L'INFORMATION : Jean-Paul Plante  
RÉDACTEUR : Pierre Bellemare  
COLLABORATEUR : Jean-Guy Pinel  
PUBLICITÉ : Jules Morin  
Line Plante  
François Robert  
Julie Hébert

THÈMES ET PROMOTIONS: Martine Poulette

### COMPOSITION ET MONTAGE

: Atelier de préimpression de Lanaudière  
Christian Germain, directeur

### IMPRESSION

: Imprimeries Transcontinental D.E. inc.  
Division TransMag

### DISTRIBUTION

: Distribution Transcontinental inc.  
Publi-Sac Lanaudière

Dépot légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. L'Écho de D'Autray et de Maskinongé ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans L'Écho de D'Autray et de Maskinongé sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

**Transcontinental**  
Médias Transcontinental S.E.N.C.  
26 400 EXEMPLAIRES

# BERTHIERVILLE RÉFLÉCHIT TOUJOURS

Suites du départ du d.g.

Pierre Bellemare

**P**rès d'un mois après le départ de son directeur général, Berthierville ne sait pas encore si elle va lui embaucher un successeur. D'autres personnes pilotent les dossiers importants, par exemple celui des travaux à l'usine de filtration. En parallèle, on examine les besoins de la municipalité en regard de ce poste.

Il s'agit de mettre en place la formule d'administration répondant le mieux aux besoins de la ville. «L'ancien conseil avait une vision qui a donné certains résultats. On pense maintenant aux besoins de 2004», a noté le maire Yvon Poirier, en entrevue.

Intérim

«On a besoin d'un certain délai. On ne s'est pas préoccupé d'une date. On s'est préoccupé d'analyser les besoins. Et peut-être qu'une décision sera prise plus vite qu'on pense», a-t-il aussi laissé savoir.

Du même coup, la ville analyse les forces dont elle dispose à l'interne. Il s'agit de voir si certaines personnes se sentent à l'aise avec certains dossiers qu'on leur confie.

En attendant de se positionner, le conseil municipal se réunit maintenant chaque lundi soir, en rencontre privée. «On a triplé nos tables de travail...», a noté M. Poirier.

C'est de là que partent les orientations des différents projets en cheminement.

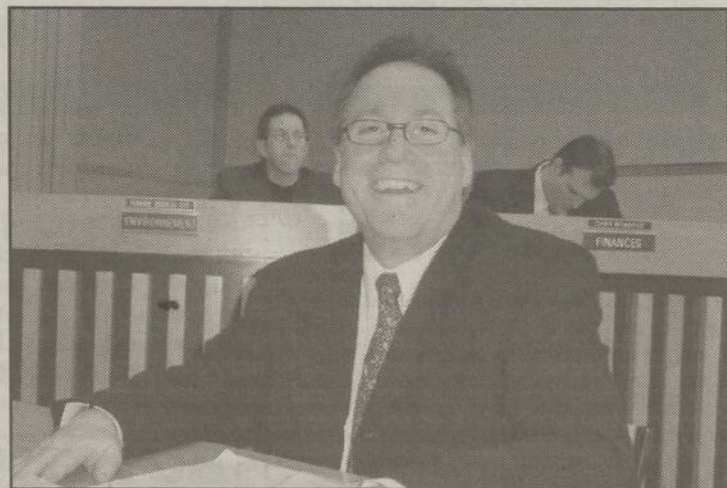
Trésorier à Berthierville depuis nombre d'années, Pierre Cardinal effectue l'intérim pour certains volets, suite au départ de M. Daigneault. D'autres parties sont prises en charge par d'autres employés.

Lors de la séance ordinaire du 1er mars, M. Cardinal a agi comme greffier par intérim (autre aspect des fonctions que remplissait M. Daigneault).

Il a pris note à cette occasion de la hausse salariale de 2,8% (équivalent de l'indice des prix à la consommation de l'an dernier) que la ville lui

accorde, de même qu'à son collègue Daniel Bellehumeur (directeur des loisirs), rétroactivement au 1er janvier dernier.

«On garde la barque à flot. Les dossiers sont acheminés dans le temps. Éventuellement, nous prendrons des décisions», a conclu le maire Poirier, à cette occasion.



PIERRE CARDINAL

## Le Fonds Stratégie jeunesse a soutenu 68 jeunes

Des projets totalisant plus de 4 M.\$

Jean-Paul Plante

**L**e Fonds Stratégie jeunesse de la MRC de Maskinongé a soutenu ses six chandelles, récemment. Déjà six ans...

Le fonds a permis, au cours de ces années, à 68 jeunes de réaliser leur rêve entrepreneurial. En effet, au cours de ces six années, près de 600 000 \$ (593 000 \$) ont été investis par le fonds dans des projets qui ont totalisé au-delà de quatre millions de dollars. Ces résultats sont fort satisfaisants car les investissements ont pu créer 76

emplois tout en maintenant tout près de 220 autres.

Le Fonds sert principalement au démarrage ou à l'acquisition d'une entreprise pour les jeunes dont l'âge varie entre 26 et 35 ans. Les principaux secteurs où les argents ont servi sont le bois/meubles, le commerce, l'agriculture et le service aux entreprises. Les hommes représentent 80 % des gens ayant reçu un coup de pouce du fonds.

Rappelons que le Fonds Stratégie jeunesse s'adresse à des jeunes de 18 à 35 ans et les prêts peuvent varier de 5 000 \$ à 15 000 \$. Les jeunes entrepre-

neurs bénéficient d'un congé d'intérêt de deux ans sur un prêt qui peut s'échelonner sur une période de cinq ans.

La SADC de la MRC de Maskinongé, lors d'un point de presse, a exprimé sa fierté de pouvoir offrir un fonds d'investissement dédié exclusivement aux jeunes qui désirent se lancer en affaires.

Le Fonds Stratégie jeunesse de la MRC de Maskinongé compte maintenant sur un nouveau coordonnateur, soit M. Dominique Massicotte. Celui-ci remplace Mme Johanne Lamy, devenue analyste financière à la SADC.

Centre de conditionnement physique 211516

# ENERGIE Plus

**CHEFS D'ENTREPRISE**  
PROCUREZ-VOUS-LA !  
CARTE D'ABONNEMENT  
CORPORATIVE pour vos  
employés. Disponible  
en tout temps.  
Prix compétitifs

Félicitations et merci au  
Club social Canadel, un  
de nos clients corporatifs

**PROGRAMME SPÉCIAL**  
D'AMAIGRISSEMENT **7<sup>50</sup>\$\***

(avec l'aide d'une nutritionniste  
et un éducateur physique)

Horaires spéciaux:  
Samedi et dimanche (entre 15 h et 22 h)

par séance  
plus taxes

\*Abonnement de 3 mois.

**PROMOTION**

# 2866\$\*\*

par mois  
plus taxes

\*\*Abonnement de 12 mois

INSCRIPTION information (819) 228-8808

200, av. Saint-Laurent (2e étage de Jean-Coutu) Louiseville

**Je vous invite  
à venir l'essayer  
à Berthierville !**

**CHEVROLET**

**NOUVEAU  
CAPRA**

Spacieuse, élégante, beaucoup  
plus qu'une simple aubaine

Location

**179\$**/mois  
sur 48 mois

Comptant de 2399\$  
0 \$ dépôt de sécurité

ou

À l'achat

**16 188\$**

+  
0 \$ financement  
jusqu'à 48 mois

Garantie 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise.  
Certaines conditions s'appliquent, sujet à l'approbation du crédit, tous les détails chez le concessionnaire.

Canada

# Paillé

**BERTHIERVILLE**

CHEVROLET Oldsmobile

Un service sur mesure pour vous depuis 1964

**700, avenue Gilles-Villeneuve, Berthierville**  
**(450) 836-6291 • 1 800 836-9989**

# FORMIDABLE RÉUSSITE AU MALI POUR LA MRC DE D'AUTRAY

Projet de jumelage avec des communautés du pays

Pierre Bellemare

**A** l'instar du célèbre passage de l'Évangile qui signale qu'il vaut mieux apprendre à quelqu'un à pêcher plutôt que lui donner à manger, la MRC de D'Autray guide depuis plusieurs mois la communauté malienne de Sanankoroba. Un projet de lotissement est le dernier volet qui aide la municipalité à se développer de façon structurée.



**LES RÉSULTATS D'UN** projet d'échange avec des communautés maliennes ont été mis en lumière, en conférence de presse. On retrouvait Pierre Marois (maire de Lavaltrie), André Coutu (comité «Des mains pour demain»), Ghislaine Poirier (comité «Des mains pour demain»), François Benjamin (préfet de la MRC de D'Autray et maire de Mandeville) et Mario Houle (conseiller à Sainte-Élisabeth).

(Photo Pierre Bellemare)

La démarche s'inscrit dans un jumelage initié il y a 20 ans par le comité «Des mains pour demain» à Sainte-Élisabeth. À l'invitation de cette dernière, la MRC de D'Autray intervient depuis quelque 36 mois en regard des demandes particulières des gens du Mali.

cette partie du continent africain. Elle a traité de l'encadrement municipal.

Leurs déplacements n'ont rien coûté à la MRC. La facture a été prise en charge par la Fédération canadienne des municipalités. Par contre, la Municipalité régionale de comté a continué à leur verser leur salaire lors de chacun de leur passage en terre malienne (quelques jours, à chaque occasion).

Cet échange est la suite de nombreux projets que le comité de Sainte-Élisabeth et la localité ont piloté au fil des ans.

Par ailleurs, le cheminement a débouché vers d'autres partenariats. Lavaltrie, notamment, a noué des liens avec Dialakoroba. Le rôle et la responsabilité des élus composent le volet lavaltrien. Trois Maliens ont séjourné à Lavaltrie durant deux semaines, en 2002.

Au milieu du mois dernier, Pierre Marois, maire de l'endroit, s'est rendu sur place examiner l'évolution du dossier. Plus des deux tiers sont déjà en application.

**Succès**

Bruno Tremblay, aménagiste de la MRC, a travaillé sur le dossier de Sanankoroba. Il s'est rendu dans ce pays trois ans d'affilée. Il a fourni le cheminement et l'encadrement d'un projet de lotissement rendu nécessaire par le creusement d'un caniveau visant à diminuer l'impact des inondations dans le village. Les maisons sont faites de glaise compressée et elles fondent lorsque touchées par de grandes quantités d'eau.

Construit à mains d'hommes, l'ouvrage a nécessité un nouvel aménagement des maisons. De là l'instauration du lotissement afin de déterminer les secteurs où des bâtiments peuvent prendre place.

Directrice générale de la MRC, Danielle Joyal en est une autre qui a séjourné dans

SUITE PAGE 7

**Me Isabelle St-Yves**  
Notaire et conseillère juridique  
Agent vérificateur d'identité  
Cessionnaire du greffe de Me Yvon Milot.

200, ave Ste-Marie, Louiseville,  
(Québec) J5V 1E9

Bureau: (819) 228-8117 / 2915  
Télécopieur: (819) 228-8684  
Courriel: istyves@notarius.net

**Réseau Notarial Plus**  
Le seul réseau de notaires recommandé  
CAH Habitation pour tout le Québec

**Avis de convocation**

Assemblée générale annuelle  
**CROIX-ROUGE**

SECTEUR MRC MASKINONGÉ

Mardi 16 mars 2004 à 19 h 00

à la salle de conférence de  
l'hôtel de ville de Louiseville  
2ième étage

Toute la population et  
les bénévoles y sont conviés.

Merci de votre appui.

**AIDE AUDITIVE**

Toute personne, sans limite d'âge,  
ayant un problème d'audition peut  
maintenant obtenir une  
prothèse auditive  
payée par la Régie  
de l'assurance-  
maladie du  
Québec.

Pour connaître  
les conditions  
d'admissibilité  
et les modèles  
d'aide auditive  
remboursés,  
veuillez communiquer  
avec nous.

**Mme E.H. RAINVILLE**  
**Mme SUZANNE RAINVILLE**  
AUDIOPROTHÉSISTES

Prothèses auditives, examen audioprothétique.  
835, des Ursulines, Trois-Rivières 378-2131  
Appelez sans frais: 1-877-378-2131

**AUTOMOBILES  
RENE MICHAUD**

DÉBOSSÉLAGE • PEINTURE • ESTIMATION POUR ASSURANCE

**ACHAT ET VENTE DE VÉHICULES**  
non accidentés

**PRIX PAR SEMAINE / 0\$ COMPTANT + TAXES**

99 Cavalier Z-24, 2p.	43 \$/sem.	ou	8990 \$
00 Protégé, 4 p.	40 \$/sem.	ou	8480 \$
00 Accent, 2p.	25 \$/sem.	ou	5280 \$
01 Sunfire 4 p.	43 \$/sem.	ou	8990 \$
01 Focus, 4 p.	40 \$/sem.	ou	8480 \$

**20 véhicules en inventaire**

71, rue de la Fabrique, Saint-Léon (819) 228-2172  
(voisin du cimetière)

**Maison à vendre**  
Directement du propriétaire  
3, Place-Bergeron, Maskinongé

Construction 1999, terrain aménagé de 10 000 pc, 3 ch à coucher, planchers de bois franc, balayeuse centrale, échangeur d'air, sous-sol aménagé, combustion lente, garage double chauffé, piscine hors terre 24 pi chauffée, patio de béton et de pavé-uni. Une visite s'impose ! Pour informations, contactez Stéphane Boisvert au (819) 692-1357 ou par courriel : stephane.boisvert@formule.qc.ca. Ste internet : <http://groups.msn.com/maisonavendremaski>

**QUIORAMA**  
De Grand Pré inc.

Mario Caron, prés.

10 allées de petites quilles et  
6 allées de grosses quilles informatisées

Bar, tables de billard • Salle de réception 100 personnes + 45

991, boul. Saint-Laurent Ouest, Louiseville  
TÉL.: (819) 228-3383 (819) 228-3133

**UNIPRIX**  
Toujours là pour vous!  
Sylvain H. Gélinas et Ass.

**10% de rabais** Privilège des aînés

\*Certaines conditions s'appliquent

290, av. Saint-Laurent, Louiseville 228-5581  
OUVERT 7 JOURS • LIVRAISON GRATUITE

Association des aidant(e)s naturel(le)s  
du bassin de Maskinongé

**Mains tendres**

invite la population à sa  
prochaine session qui débutera  
le 9 mars prochain sous le thème:

**«Aider sans s'épuiser»**

Pour info: (819) 268-2884

## ACTIVITÉS L'ÂGE D'OR SECTEUR DES PRÉS

- LOUISEVILLE**  
Jeudi 18 mars : Dîner à midi à la Cabane à sucre 2000 (route 138 vers Maskinongé). Informations: 228-3176  
Mardi 25 mai : Voyage à Cap Tourmente et Saint-Joachim. Info : Thérèse Lefebvre, 228-2953
- SAINT-ALEXIS-DES-MONTS**  
12 mars : Souper anniversaires, bingo et jeux.  
24 mars : Souper à la Cabane à sucre Chez Gerry de Saint-Paulin, à 18 heures. Suivi d'une soirée dansante. Réservez auprès des membres du conseil.  
29 mars : Affichage des mises en candidature pour les élections.
- A NOTER : le local sera fermé pour la semaine de Pâques, du 5 au 9 avril.  
\* Votre présidente, Mme Denise Dupuis, désire remercier tous ceux et celles qui ont participé aux jeux de secteur. Bravo à tous !
- SAINT-ÉDOUARD**  
Jeudi 25 mars : Souper à la cabane à sucre Chez Gerry de Saint-Paulin. Départ par autobus, de la salle municipale, à 16 heures. Renseignements : 268-2224 ou 268-2415
- SAINT-JUSTIN**  
Vendredi 16 avril : Voyage à Québec, en autocar de luxe en compagnie d'un guide accompagnateur. Départ à 10 heures de Saint-Justin. Dîner à Québec. En après-midi, visite de l'Observatoire de la

- capital. Souper dans un excellent restaurant. En soirée : spectacle au Capitole « Sous les ponts de Paris » (plus de 15 artistes). Retour en fin de soirée. Informations : Mariette Ricard, 227-4837  
Mercredi 24 mars : Dîner à la cabane à sucre chez Alain Ladouceur. Informations : Rosaire Ricard, 227-4837
- SAINTE-URSULE**  
Mercredi 10 mars : Dîner à la cabane à sucre, à midi, chez Alain Ladouceur de Saint-Justin. Coût : 13\$. Billets en vente maintenant. Responsables : Thérèse Bergeron, 228-2527 ; Angèle L. Bellemare, 227-3259 ; Pierrette A. Lessard, 228-6402  
Mercredi 14 avril : dîner à l'Hôtellerie de Trois-Rivières. Les personnes ayant réservé pourront payer immédiatement leur réservation au coût de 8\$ à Mme Thérèse Bergeron.
- YAMACHICHE**  
Samedi 13 mars : soirée de danse au sous-sol de l'église.  
Jeudi 18 mars : dîner mensuel au sous-sol de l'église.  
Vendredi 26 mars : Dîner à la cabane à sucre à Sainte-Madeleine - près de Saint-Hyacinthe. Départ à 9 heures du stationnement de l'église. Réservez au 296-3141.  
23 mai : Voyage de croisière aux Mille Îles et Casino Ganacok, 2 repas fournis. Réservations : 296-3141
- N.B. : Le jeudi 22 avril : élections annuelles du conseil, à 20 heures, au sous-sol de l'église. Membres de l'âge d'or, venez nombreux vous composer un conseil à votre choix.

**VILLA**  
HARFANG DES NEIGES  
341, av. Saint-Jacques,  
Louiseville

AVEC TOUS LES SERVICES

Quelque 60 résidents profitent du calme  
et du confort de nos appartements.

Encore de nombreuses places disponibles pour personnes autonomes et semi-autonomes.

Pour une visite des lieux et pour toutes autres  
informations, contactez Mme Manon St-Antoine au  
(819) 228-0096

**RESTAURANT  
CASCADE**

1701, rang des Chutes, Sainte-Ursule  
Tél.: (819) 228-3716

**VOYAGES DE GROUPE**  
Grand luxe à prix spécial

15 avril: Fairmont Manoir Richelieu  
(2 nuits, 5 repas) 239\$/pers

29 mai: Hilton Lac Leamy (1 nuit, 3 repas, remise de  
60\$ du casino, spectacle Sous les Ponts de Paris)

219\$/pers. occ. double

**clubvoyages**  
Super Soleil

Ferries du Québec

Contactez  
Denyse Drainville

# BRANDON EN BREF

Jean-Guy Pinel

## Bénévoles pour le soccer

Actif dans le soccer depuis 12 ans, le pharmacien Pierre Plante qui a créé de toutes pièces la ligue de soccer de Saint-Gabriel aimerait bien que la relève se manifeste. On sait que son organisme a reçu l'appui de la municipalité de paroisse Saint-Gabriel qui l'a doté d'un magnifique terrain et d'un chalet, une demande totale de plus de 150,000 \$. Mais la relève tarde à se faire connaître. Plus de 130 personnes ont été convoquées à une rencontre pour discuter de l'avenir du soccer, une seule, oui (1 personne), s'est présentée. « S'il n'y a aucun volontaire, il n'y aura pas de saison 2005, » indique dans un communiqué, M. Plante. Il invite donc ceux qui ne veulent pas que ce sport disparaisse, et sont prêts à consacrer quelques heures, à se faire connaître, pour pouvoir profiter de l'expérience de l'équipe en place qui prépare la sai-

son 2004.

Par la même occasion, l'avise les jeunes intéressés à jouer en 2004, nouveaux ou anciens, qu'ils devront s'inscrire au nouveau Chalet des loisirs, rue Dequoy, près du terrain, les 11 ou 12 mars de 19h à 21. Il faut apporter paiement et photo.

M. Plante conclut que si personne ne s'offre pour remplacer l'équipe en place, on jugera que la population ne veut plus de soccer à Saint-Gabriel ou qu'on préfère laisser aux autres tout le travail de l'organisation.

## En bref

La vente à 50 % du magasin JM Comeau va bon train et on devrait avoir tout liquidé pour la fin du mois. On ne sait pas encore ce qui adviendra de ce qui fut le plus grand magasin de Saint-Gabriel... Il faut sourire quand le conseiller Richard Lafrenière de ville de Saint-Gabriel se dit

SUITE DE LA PAGE 6

## Formidable réussite...

Il était là lorsque sont arrivés le préfet François Benjamin et M. Tremblay, de même que quelques autres personnes de Sainte-Élisabeth.

Ensemble, ces hommes et femmes de la MRC de D'Autray ont effectué plusieurs rencontres avec les gens des deux communautés. Une discussion avec l'ambassadeur du Canada au Mali était aussi notamment à l'horaire.

Le tout a permis de constater l'excellence des résultats. « J'ai l'impression qu'on a fait un travail énorme », a affirmé M.

Benjamin.

Du coup, la MRC n'a pas été longue à convaincre de renouveler pour trois autres années son partenariat avec Sanankoroba.

Lavaltrie poursuit dans la même foulée. Au cours des prochains mois, cinq Maliens vont y être de passage pour constater le cheminement d'une démarche de consultation populaire qui s'y entreprend et qui doit déboucher sur la rédaction d'un plan de développement durable.

« Ensemble, nous pouvons changer les choses! », a terminé M. Benjamin.

visé personnellement pas des propos de citoyens qui ne s'adressaient même pas à lui, puisqu'on n'a qu'à se souvenir comment il attaquait la conseillère Mariette Dubeau, quand il n'était que simple citoyen. Il avait d'ailleurs promis que, si jamais il était élu, il refuserait son salaire. Au cours des cinq dernières années, il a toujours accepté son salaire... L'homme d'affaires Serge Baril de Saint-Damien et Saint-Gabriel nous dit qu'il aurait bien aimé être un entrepreneur de pompes funèbres. Mais la vie a voulu qu'il prenne en main la scierie familiale. Il dit ne pas savoir si son bois sert parfois pour la fabrication de cercueils. ... Bruno Godard a pris une chance, il a tenté de refiler, pour question d'impôt, son poste de concierge de la bibliothèque à son épouse. Mais, les séquelles de la dernière grève aidant, les conseillers ont donné le contrat à une autre personne. Rien pour rapprocher le conseil de ses employés... Prévus pour la rue Beauvilliers, les travaux du ministère de la Voirie, cet été s'étendrait également sur les parties de la route 348 qu'on trouve sur les rues Michaud et Saint-Georges... Le nouveau contremaitre viendrait de la région de Kamouraska, selon les rumeurs qui circulent... Selon le conseiller Benoît Morin, dans le passé, il y avait des conseillers qui ne siégeaient qu'une couple de mois par année. Il n'a pas précisé. Il tentait de justifier ainsi les absences de la conseillère Monique Amyot...

## Avis utile?

Pour l'ex-directeur de ville de Saint-Gabriel et maire durant 4 ans, M. Robert Des Rosiers il faudrait mettre fin le plus tôt possible à l'avis de faire bouillir l'eau. « Les tests sont bons, il n'y a aucun coliforme. Un tel avis nous fait passer pour des pestiférés », a-t-il dit.

Selon lui s'il y a eu autant de bris au cours des dernières années, c'est qu'on

joue trop avec l'aqueduc. « C'est comme de la porcelaine. Plus vous jouez avec, plus il y a danger de la briser, » a-t-il fait remarquer.

Le sportif Gérald Tellier trouve, également, que cet avis fait une très mauvaise publicité à la municipalité. Il entend parler chaque jour par les touristes qui se rendent aux Sentiers Brandon. Il a signalé le cas de restaurants qui refuseraient de servir le verre d'eau, disant qu'elle est dangereuse et qui offre de vendre aux clients une bouteille d'eau. Le maire Gaston Durand a répliqué que c'est le ministère et non la municipalité qui décidait de la durée de l'avis.

## La table des élus

Le conseil de ville de Saint-Gabriel a approuvé les demandes du Conseil du statut de la femme et de la Fédération de l'UPA qui veulent être représentées à la Table de la future conférence régionale des élus. On n'a pas dû se pencher longtemps sur le sujet. Si ces demandes étaient acceptées par le gouvernement, il faudrait changer le nom de la table où il n'y aurait pas seulement des « élus ». On reviendrait donc aux CRD. C'est un peu comme si, à l'époque, on avait admis les hommes chez les Dames de Sainte-Anne, il aurait fallu changer le nom du groupe.

## Soirée dispendieuse

Les deux firmes d'ingénieur représentées lors de la soirée sur l'eau potable, soit Comtois Poupart St-Louis ainsi qu'Axeau Inc ont respectivement reçu 8,307.86 et 6,039.38 \$. Un contribuable a fait remarquer que l'ingénieur Serge Gougeon, dont le contrat n'a pas été renouvelé, même si le maire a répété qu'il s'agissait d'un excellent ingénieur, aurait pu faire le même travail. « Pourquoi ne pas l'avoir gardé? » a demandé un contribuable. « C'est une décision du conseil et nous savons où nous nous en allons » a répliqué le maire Durand.

# LE GRAND ÉVÉNEMENT DU PRINTEMPS

0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

**SONATA**  
Style raffiné



LOUEZ À COMPTER DE **205\$\*** /MOIS 60 mois

LOCATION

0\$ COMPTANT  
DISPONIBLE SUR PRESQUE TOUS NOS MODÈLES

DISPONIBLES À L'ACHAT À COMPTER DE 0% OU AUCUN VERSEMENT AVANT 1 AN FINANCEMENT À L'ACHAT SUR PRESQUE TOUS LES MODÈLES EN STOCK



**ACCENT GS**  
3 portes 2004

LOUEZ À COMPTER DE

0\$ COMPTANT 0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ **149\$\*** /MOIS 60 mois



**SANTA FE**  
2004

LOUEZ À COMPTER DE

0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ **199\$\*** /MOIS 60 mois avec versement initial de 2995 \$



**ELANTRA GL**  
2004

LOUEZ À COMPTER DE

0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ **159\$\*** /MOIS 60 mois avec versement initial de 1995 \$



**TIBURON**  
2004

LOUEZ À COMPTER DE

0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ **239\$\*** /MOIS 60 mois avec versement initial de 1955 \$

HYUNDAI  
*Lanaudière*

HYUNDAI  
Gagnant

www.hyundai-lanaudiere.com

1165, de Lanaudière,  
Joliette (450) 759-7669

\* Programme de location de Les services financiers Hyundai. Première mensualité exigée. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10¢ par kilomètre additionnel. Taxes, frais d'immatriculation et frais d'acquisition de location de 350 \$ en sus. Photos à titre indicatif seulement. \*\* Taxes, transport, préparation en sus, pour Sonata, Santa FE et XG350, transport et préparation inclus. Pour Accent, Elantra et Tiburon, aucun dépôt de sécurité sur tous les modèles.

2<sup>e</sup> CHANCE AU CRÉDIT

5 ANS D'ASSURANCE

PROGRAMME AUX DIPLOMÉS

Garantie du groupe motopropulseur de 5 ans / 100 000 km  
Programme d'assistance routière 24 heures de 3 ans / 60 000 km

2004

# « DANS UNE GRÈVE DE PLUS DE TROIS MOIS, IL N'Y A QUE DES PERDANTS, »

-LE MAIRE GASTON DURAND

Jean-Guy Pinel

**P**our le maire de ville de Saint-Gabriel, Gaston Durand, il n'y a eu que des perdants, dans la grève de plus de cinq mois, des employés municipaux, laquelle a pris fin il y a quelques semaines. Lors de la première assemblée publique, depuis la fin du conflit, le maire a admis, lundi soir, que les relations de travail demeuraient difficiles, mais qu'il y avait signe d'améliorations.

Le maire et les membres de son conseil, qui avaient adopté en un temps record, une quantité industrielle de résolutions, ne donnant pratiquement aucun détail, ont eu à répondre à de nombreuses questions, ce que n'apprécie pas

précisément le premier magistrat, surtout quand certains en profitent pour faire quelques réflexions pas trop gentilles. Exaspéré, le maire devait lancer : « Si je comprends bien tous les méchants sont du même côté. » D'un geste de la main, il séparait les membres de son conseil des contribuables présents dans la salle.

Certains se sont inquiétés de l'absence de la conseillère Monique Amyot. Le maire a fait remarquer qu'elle n'avait manqué que trois assemblées régulières consécutives et qu'elle n'était donc pas en infraction avec la loi. Le conseiller Richard Lafrenière ajoutait que, comme retraitée, elle avait droit de prendre du

SUITE PAGE 11



**QUI A GAGNÉ ?** « Quand une grève dure plus de trois mois, il n'y a aucun gagnant » a affirmé le maire Gaston Durand que l'on voit ici lors de la signature du contrat avec la présidente du syndicat des employés, Mme Micheline Godin.

(Photo Jean-Guy Pinel)

## De D'Autray en bref

Pierre Bellemare

Outils financiers

La Chambre de Commerce de la région de Berthier reçoit Normand Gariépy, directeur général du CLD D'Autray, lors de son activité «5 à 7» du mardi 9 mars. Il doit y parler du Centre local de développement et de ses outils financiers. L'événement se déroule au Days Inn de Berthierville. Il en coûte 6\$ aux membres pour y participer et 8\$ au grand public.

Conférence en santé mentale

Votre fils, fille, conjoint ou conjointe vit un problème de santé mentale? En tant que proche, vous vous souciez du mieux-être de cette personne? Entre autres, à ce qu'elle puisse aller chercher de l'aide quand elle en a besoin? La Lueur du Phare de Lanaudière tiendra une conférence des plus intéressantes sur ce sujet. Le mercredi 17 mars (19 à 22 heures), l'organisme reçoit Claire Bélanger, psychologue au CLSC-CHSLD D'Autray. L'événement se tient justement au CLSC de Berthierville. C'est gratuit mais il faut obligatoirement s'inscrire au 752-4544 ou au 1-800-465-4544.

Bon voisin, bon oeil

Une réunion publique d'information sur le programme de protection du voisinage «Bon voisin, bon oeil» se tient ce mercredi (10 mars), dès 19h30, au bâtiment utilitaire du 120 Saint-Antoine Sud, à Lavaltrie. On y présentera les grandes lignes du programme, de même que les statistiques locales sur la criminalité. Les personnes intéressées pourront compléter le formulaire d'adhésion sur place. Une rencontre aura lieu plus tard pour former le comité. Pour d'autres détails, on peut rejoindre l'agent Gaétan Beaulieu de la SQ (836-6272).

Avis de recherche

Le Réseau des aidants naturels D'Autray fête son 10e anniversaire de fondation le samedi 17 avril. Pour ce faire, l'organisme est à la recherche des personnes qui, de près ou de loin, en ont fait partie ou ont suivi les sessions d'entraide de Lavaltrie, Berthierville et Saint-Gabriel-de-Brandon. Si vous êtes l'une de ces personnes, on vous demande de communiquer au plus tôt avec la coordonnatrice, Lise Hameilin (836-0711).

Café-rencontre

Le Mouvement Retrouvailles tient son dernier café-rencontre de Mascouche cette année au sous-sol de l'église Saint-Henri-de-Mascouche (salle Aurélien-Breault), ce vendredi (12 mars), dès 19h30. La prochaine activité du genre aura lieu le vendredi 9 avril au deuxième étage de l'Unité Point de Départ, à Joliette. Notons qu'après 40 mois de réactivation dans la région, l'organisme a contribué à 41 retrouvailles. On fait appel aux membres pour le renouvellement au plus tôt de leur carte. On s'informe au 836-7575.

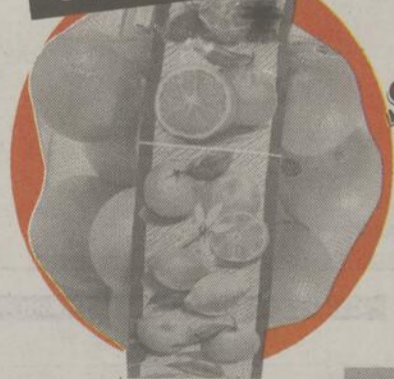
Découvrez tous les secrets des

## AGRUMES



- Pamplemousses rouges et roses
- Minneolas
- Oranges sanguines
- Citrons
- Limettes
- Pomelos
- Oranges Cara Cara

Sac de 4 lb



Sunkist

**2,49** ORANGES NAVEL  
SANS PÉPINS  
De Californie  
SUNKIST  
1,81 kg (4 lb)

Origine : Californie (États-Unis)

Disponibilité : à l'année

Caractéristiques : goût très sucré, chair juteuse, sans pépins.

Utilisation : pour une mousse aux fruits succulente, réduire en purée avec des framboises et du yogourt.

Prix en vigueur du 8 au 14 mars 2004 à votre Marché Bonichoix. La sélection peut varier d'un magasin à un autre. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

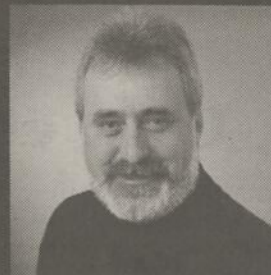
MARCHÉ

# BONICHOIX

Contents de vous voir!



José et Gloria Desrochers  
Épicerie Gloria  
et José Desrochers inc.  
239, rue Desjardins  
St-Charles-de-Mandeville, Québec  
(450) 835-4626



Raynald Bélanger  
Marché Raynald Bélanger enr.  
2135, rue Principale  
St-Cuthbert, Québec  
(450) 836-3303

**Photographie Art Manie**  
 NOUVEAU  
 La technologie numérique...  
 visualisez et commandez  
 vos photos en studio!  
 Session de photos **GRATUITE!**

**La Casa**  
 Nos nouvelles collections  
 sont arrivées!  
 Prêt-à-porter féminin  
 Vêtements de 5 à 16 ans  
 Carole Poupart  
 Propriétaire  
 836, av. Gilles-Villeneuve, Berthierville (Carrefour Jean-Coutu)  
 Tél.: 836-1458 • Fax: 836-0950  
 Courriel: carole.poupart@sympatico.ca

**LUSSIER**  
 Cabinet d'assurances et services financiers inc.  
 Sylvain Breault  
 Courtier en assurance de dommages  
 Bur.: (450) 836-3079  
 (450) 836-4045  
 1 800 363-1795 (sans frais)  
 Fax: (450) 836-2273  
 sylvainbreault@groupelussier.com  
 750-A, Notre-Dame  
 Berthierville

**Les marchés Croisetière**  
**IGA** 810 av. Gilles-Villeneuve  
 Berthierville J0K 1A0  
 450-836-3775  
 Fax 836-8140  
 2000 Borin  
 St-Barthélemy J0K 1X0  
 450-885-3585  
 Fax 885-3414  
**TRADITION**

**CLINIQUE VÉTÉRINAIRE DE BERTHIER**  
 Médecine et chirurgie des petits animaux  
 Dre Claudia Latour, m.v., propriétaire  
 961, rue Notre-Dame, Berthierville  
 SUR RENDEZ-VOUS (450) 836-1242

**Un coup de coeur assuré!**  
 Sur le chemin du Roy  
 Vue sur le fleuve  
**Rôtisserie La Victorieuse**  
 Alain Niding et Nancy Yelle  
 Tél.: (450) 586-1337  
 Fax: (450) 586-4376  
 1231, rue Notre-Dame  
 Lavaltrie (Qué.) J0K 1H0

**Masonite**  
 La Corporation Internationale masonite  
 Division Portes Belhumeur  
 421, rue Notre-Dame, Berthierville  
 Tél.: (450) 836-6255 • 1-800-717-6783  
 Téléc.: (450) 836-4325

**Chambre de commerce Région de Berthier**  
 CP 482, Berthierville, Qc J0K 1A0  
 Tél.: (450) 836-4689 fax (450) 836-4926  
 Internet: www.chambres.cc/berthier/  
 Courriel: ccregionberthier@hotmail.com

**Personnalité du mois de février**  
 Nous avons le plaisir de vous présenter à titre de « Personnalité du mois », un restaurateur de tradition.



Né en Bretagne, plus précisément à Saint-Malo, il est issu d'une famille de restaurateurs et c'est ici, à Berthierville, qu'il poursuit cette grande tradition familiale.

Pour mieux connaître monsieur De Gal, découvrons ici son cheminement pour arriver jusqu'à nous. D'abord, c'est en 1987, à l'âge de 19 ans, que lui prit le goût de l'aventure, ce qui l'a amené au Québec, plus précisément à Saint-Sauveur où le temps de quelques mois, il a su se faire quelques amis avant de poursuivre sa route.

En 1990, il effectue un retour, alors qu'il assiste à l'ouverture du « Cactus » à Sorel, lequel appartenait à l'époque à ses amis rencontrés lors de son séjour à Saint-Sauveur.

Puis en 1994, il créa le service de traiteurs « L'Amuse-Gueule » à Sorel et en 96, il devint copropriétaire du Bistro du Roy, toujours à Sorel.

En 1998, ayant acheté les parts de monsieur Denis Perreault, il devient copropriétaire à 50% du TUSKER jusqu'en 2003, moment où il a racheté les parts de Julie Beaumier pour en devenir l'unique propriétaire.

Le Resto Bar Le Tusker est reconnu comme un des meilleurs endroits à Berthier pour se rencontrer, déguster une bonne bière importée ou d'excellents plats. Sa réputation dépasse même les limites de notre ville car les visiteurs y sont toujours bien accueillis, que ce soit à l'intérieur du resto à l'ambiance chaleureuse ou sur sa belle terrasse lors de la saison estivale. Nous sommes certains d'y passer un agréable moment entre amis.

Grand merci à monsieur De Gal et son équipe pour nous donner l'occasion de vivre de belles rencontres dans ce site agréable.

**Chambre de commerce Région de Berthier** PROCHAINE ACTIVITÉ  
 C.P. 482, Berthierville, Qc J0K 1A0 Tél.: (450) 836-4689 • Fax: (450) 836-4926  
 Adresse Internet: www.chambres.cc/berthier/ • Courriel: ccregionberthier@hotmail.com

**Formule 5 à 7**

Conférencier: **M. Normand Gariépy**  
 Directeur général du Centre Local de Développement de D'Autray  
 Sujet: Le CLD et ses outils financiers

Mardi 9 mars 2004 à 17 h  
 DAY'S INN  
 760, Gadoury, Berthierville

Membre : 6 \$ Non-membre : 8 \$

**ME LOUIS H. LACROIX**  
 Avocat et procureur  
 MÉDIATEUR ACCRÉDITÉ  
 Plan de garantie des bâtiments résidentiels neufs  
 1101, rue Frontenac, bureau 100, Berthierville  
 Tél.: (450) 836-7088  
 Fax: (450) 836-1028  
 maitrelouislacroix@qc.aira.com

**MICHAUD DESROCHES**  
 Des gens de confiance pour vos impôts!  
 Comptables agréés  
 600 Frontenac Berthierville (Québec) J0K 1A0  
 (450) 836-0500  
 Fax: (450) 836-4061  
 Paget: (450) 756-3817  
 gestionmichaud@qc.aira.com  
 PAUL MICHAUD  
 COMPTABLE AGRÉÉ

ISO 9001-2000  
**Savico**  
 Fabricant de produits d'acier sur plan et devis  
 Berthierville  
 Tél.: (450) 836-6279

**MOULES STEAK PIZZAS PÂTES**  
 MENU MIDI TABLE D'HÔTE  
 vins, bières importées  
 Terrasse  
 RÉSERVATION (450) 836-5050  
 Vieux-Berthier

**C'est votre journée mesdames!**  
 Entrez voir nos spéciaux!  
**BIJOUTERIE CLINIQUE DU BIJOU**  
 Diane Thiffault, propriétaire • (450) 836-1619  
 822, av. Gilles-Villeneuve, Berthierville

**CLD D'AUTRAY**  
 Centre local de développement  
 550, rue Montcalm, C.P. 300  
 Berthierville (Québec) J0K 1A0  
 Tél.: (450) 836-7028  
 Fax: (450) 836-1272  
 Site web: www.cldautray.qc.ca  
 Courriel: cld@autray.net  
 Québec ::

**CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE Ebacher • Gadoury**  
 Maryse Gadoury, René Ébacher, b.s.c. pht  
 PHYSIOTHÉRAPEUTES  
 Ordre professionnel des physiothérapeutes du Québec  
 • Physiothérapie • Rééducation posturale globale  
 • Ostéopathie • Massothérapie  
 743, rue Notre-Dame, Berthierville  
 Tél.: (450) 836-2280 • Fax: (450) 836-7052

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE D'AUTRAY**  
 7 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR  
 Berthierville • Sainte-Élisabeth • Notre-Dame-de-Lourdes  
 Saint-Ignace-de-Loyola • Saint-Cuthbert • Saint-Barthélemy et Ville Saint-Gabriel  
**Une équipe dynamique**  
 • à l'écoute des besoins des familles  
 • à votre service depuis plus de 6 ans  
 • qui respecte vos traditions

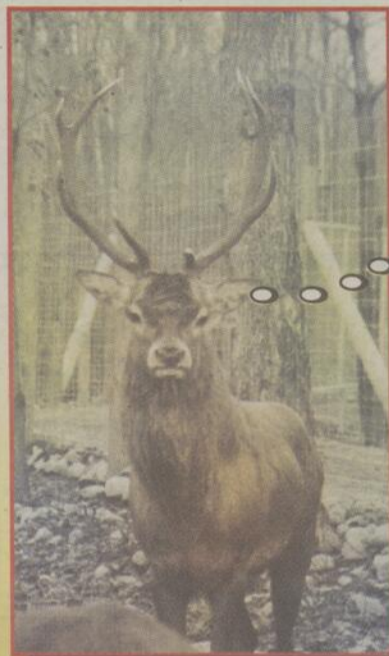
SECTEUR ST-GABRIEL (450) 835-4738  
 SECTEUR BERTHIER (450) 836-4552

**C'est le temps des sucres...**

*Une cabane à sucre pas comme les autres!*

**LE SAMEDI SOIR**

Danse avec  
chansonnier.



**Chez Gerry**  
Parties de sucre  
Relais motoneiges

- Repas traditionnel à volonté.

Hé les amis, le temps des sucres arrive à grands pas. La famille Thériault t'invite à réserver ta place pour un bon repas, sans oublier la tire sur la neige. Viens me voir, tu pourras me nourrir.

**ACTIVITÉS:**

- Visite de l'érablière
- Mini-ferme
- Tours de carrioles sur demande
- 5 parcs de chevreuils
- Traiteur en tout genre

- Viande  
de cerf  
au détail

**POUR VOS PARTYS**

Deux magnifiques salles avec foyer,  
avec vue sur les 5 parcs de  
cerfs rouges (90)

- Fin de semaine fête des Mères, 8 et 9 mai  
Samedi soir, souper gastronomique 9 services  
Dimanche matin, superbrunch.

**Réservez dès maintenant** (819) **268-5331**  
Salles avec foyer pour réceptions et mariages.  
2056, rang Renversy, Saint-Paulin

ASSISTEZ NOMBREUX À LA

**Présentation  
des MOTONEIGES**

**YAMAHA 2005**

**Montréal**  
les 8 et 9 mars au  
Centre Claude-Robillard

**Québec**  
les 10 et 11 mars aux  
Galeries de la Capitale



Profitez de nos  
nombreuses promotions en  
réservant dès maintenant  
votre motoneige 2005

**10**  
MODÈLES  
MOTEUR 4-TEMPS

**J. SICARD**  
*Sporting*  
LOUISEVILLE

RABAIS DE  
**40%**  
SUR TOUS LES  
VÊTEMENTS DE  
MOTONEIGES  
EN STOCK

811, boul. Saint-Laurent Est, Louiseville (819) 228-5803



**Du nouveau au  
GARAGE ANDRÉ SYLVESTRE**

Johanne et André Sylvestre sont heureux de vous annoncer que l'atelier mécanique de leur entreprise est depuis septembre dernier sous la gouverne de Hugues Beauclair. Avec ses quelque 15 ans d'expérience en mécanique, sa minutie, son respect et l'écoute de la clientèle, Hugues assure une relève idéale pour Johanne et André au sein de leurs baies mécaniques.

**UNI PRO**  
freins  
silencieux  
suspension  
mise au point



Johanne  
B. Sylvestre



André  
Sylvestre

*Plein succès  
et bonne chance!*

Hugues  
Beauclair



Pour leur part, Johanne et André ainsi que leur équipe de pompistes continuent l'exploitation de la station-service et du mini-dépanneur avec l'assurance d'un service des plus courtois auprès de leur fidèle clientèle.

Bienvenue au **GARAGE ANDRÉ SYLVESTRE**

731, boul. St-Laurent Ouest, Louiseville (819) **228-5558**

## MRC de Maskinongé en bref

Jean-Paul Plante

### Mme Vincent à la SHGL

(Louiseville) Dans le cadre des soupers-conférences «Hommage aux bâtisseurs» de la Société d'Histoire et de Généalogie de Louiseville, Mme Marguerite Vincent rendra hommage à sa mère, Mme Alberta Masse, lors du souper du 26 mars qui aura lieu au restaurant Marco de Louiseville. Le coût du billet sera de 10 \$, taxes incluses. Une belle occasion de découvrir ou redécouvrir des gens qui ont fait l'histoire de Louiseville.

### Association de la paralysie cérébrale

(MRC de Maskinongé) La dernière campagne de financement de l'Association de la paralysie cérébrale de la région Mauricie et du Centre-du-Québec a permis de dépasser l'objectif de 100 000 \$ qui avait été fixé. À la mi-février, le montant recueilli lors de la sollicitation téléphonique était de près de 113 000 \$. Dans la MRC de Maskinongé, les dons promis totalisaient 11 684 \$. Donateurs et bénévoles méritent des remerciements. Chez les bénévoles, on mentionne Mmes Thérèse Veilleux du Cercle des fermières de Sainte-Angèle-de-Prémont, Fernande Milot de Saint-Barnabé-Nord, MM. Henri Masson et les Chevaliers de Colomb de Saint-Justin ainsi que Gilles Drainville de Maskinongé.

### En bref...

(Régional) Jeudi-causerie de l'Association des Aidants naturels du Bassin de Maskinongé, le 11 mars, au 2831, Henri-Paul-Milot, à Saint-Paulin, à 13h30. Le thème abordé sera «Conjuguer ma vie au présent», avec Mme Sylvie Dufresne, psychothérapeute. Infos: 268-2884... Réunion mensuelle des Filles d'Isabelle du cercle de Louiseville, le 9 mars, à 20h, au sous-sol de l'église. Mme Chantale Gaboury, pharmacienne, parlera de santé. Les membres sont attendues en grand nombre... L'Afées de Louiseville tiendra un souper de cabane à sucre, à la Cabane 2000 de Maskinongé, le 16 mars, à 18h. Pour plus d'informations, communiquez avec Mme Pierrette Béland (228-3487), le plus tôt possible... Membres et amies de l'Afées d'Yamachiche sont invitées à la réunion du 10 mars, à 13h30, au sous-sol de l'église. Une invitée sera présente. Goûter et prix de présences en fin d'après-midi. C'est un rendez-vous... En tout temps, vous pouvez feuilleter un ouvrage colossal en généalogie publié par M. Raynald Coutu de la Société d'Histoire et de Généalogie de Louiseville, sur la famille François Cottu de la Valtrie. Il a fallu plus de 20 ans de recherche et de labeur à M. Coutu pour réaliser ce travail gigantesque... Concours de sciage amateur, le 13 mars, à 13h30, au local des Chevaliers de Colomb de Saint-Alexis-des-Monts, 82, rue Francis, dans la cour du Complexe sportif Aurèle-Plante. Les inscriptions débutent à 11h. Le Grand Chevalier du conseil est M. Daniel Frappier...

SUITE DE LA PAGE 8

## « DANS UNE GRÈVE DE... »

bon temps. Depuis sa réélection, en novembre 2002, Mme Amyot a manqué sept des 16 assemblées régulières. Un de ses voisins a dit regretter son absence. « Probablement que si elle était là, ma rue serait mieux entretenue, » a-t-il lancé.

Voici les principaux sujets figurant à l'ordre du jour et qui ont fait l'objet de résolutions.

### Centre sportif

La municipalité s'engage à acheter des services d'une valeur de 15,000 \$ au cours des cinq prochaines années avec « possibilité » de renouveler cette entente une ou deux fois. Questionné sur le mot « possibilité » qui n'engage à rien, le maire réplique que c'est ce que demandent les promoteurs. Le conseiller Lafrenière reconnaît qu'on ne peut s'engager pour plus de cinq ans.

Toujours pour le Centre sportif, la municipalité cautionne un emprunt de 166,000 \$ auprès de la Caisse populaire. Il s'agit de l'octroi obtenu par la ville dans le cadre du programme de Renouveau Urbain, montant qui devait aller pour la

## Atelier «Travailleur de rue» à la MF

(J.-P.P.) Vendredi, 12 mars prochain, à 13h30, la Maison de la Famille (MF) du Bassin de Maskinongé tiendra un atelier sur les travailleurs de rue, à son local du 262, avenue Saint-Laurent, à Louiseville (en haut de la SAQ).

Cet atelier aura pour buts de mieux connaître qui sont les travailleurs de rue, en quoi consiste leur travail et en savoir

rénovation du Manoir du lac, mais qui a été redirigé vers le Centre sportif. Il semble donc qu'on empruntera le montant jusqu'au versement de la subvention, laquelle est conditionnelle à ce que des travaux soient exécutés.

### Condominium

Plusieurs modifications aux règlements de zonage, dont un permettant les condos/hôtels, sont en voie d'être adoptées. Aucune explication, mais on croit qu'il s'agit du secteur de l'ancien théâtre Molson. Le complexe hôtelier devra comprendre 30 % en logement.

### Contremaître

La municipalité devrait avoir son nouveau contremaître d'ici la fin du mois. « Il est choisi, il doit aviser son employeur actuel, un, deux ou trois téléphones, c'est fait, » a dit le maire. Il a admis que le contremaître par intérim, M. Yves Ricard, recevait un salaire de 900\$ par semaine. « Vous engagez un gars à 400\$ par semaine pour ouvrir des portes et vous le nommez contremaître à 900\$ par semaine, même s'il ne connaît rien à la job, ne trouvez-vous pas cela bizarre? » a demandé la présidente du comité des citoyens, Mme Louise Nantel.

### Beach party

Le conseil n'a pas refusé, ni accepté, la tenue d'un beach party. Malgré le règle-

ment régissant les activités extérieures, on a décidé d'ajouter un nouvel élément, soit une rencontre tripartite, comprenant des représentants de la ville, du comité organisateur et des Amis de l'environnement. Le conseiller Benoît Morin a dit qu'on voulait concilier l'environnement et l'aspect financier.

### Eau

Il faut continuer à faire bouillir son eau. La municipalité poursuit les travaux demandés. On a acheté le tableau devant indiquer la baisse de pression au réservoir municipal. On avait prévu payer 2 000 \$, on paiera 12 000 \$.

On a rencontré le député qui accompagnera la ville lorsqu'on aura les rapports en main et qu'on sollicitera des subventions de divers ministères. « L'eau est bonne, c'est le réseau qui n'est pas fiable, » a-t-on répété à plusieurs reprises. On sait qu'on évalue à 30 millions \$ la remise en état du réseau.

Finalement, on a refusé d'accorder un crédit à une femme qui voulait se faire rembourser l'eau achetée en épicerie. « Notre devoir est de vous fournir l'eau, nous le faisons, même si vous devez la faire bouillir, » a dit le maire. Certains organismes, dont les maisons d'accueil, auraient l'intention de faire parvenir des factures à la municipalité, si ce n'est pas déjà fait.

STUDIO RICARD INC.

plus qu'un studio d'enregistrement

Spectacles à la salle du Studio Ricard

13 mars 21h00 Billet : 25\$  
Gaëtan Leclerc  
Hommage à Félix Leclerc



27 mars 21h00 Billet : 25\$  
Soirée bénéfique de Leucan  
SONIA ROBERT (Groupe Vision)

3 avril 21h00  
Première partie : Illusion  
Projet Québec génération  
Nitrame et les 7 grammes Billet : 8\$

24 avril 21h00 Billet : 20\$  
Jim Zeller  
Blues



Location de salles pour événements

209, Lac-St-Pierre Est  
Louiseville

(819) 228-8086

BILLETS EN VENTE:

Studio Ricard • (819) 228-8086

Flash Vidéo • (819) 228-5355

Salle J.-Antonio-Thompson • (819) 380-9797

Les produits de Promutuel et les conseils de Michelle pour protéger vos biens précieux!



Michelle Généreux  
Agente en assurance de dommages

En assurance habitation, automobile, des entreprises ou agricole, Michelle Généreux vous offre les meilleures protections : celles de Promutuel Lanaudière. Pour qu'elles soient parfaitement adaptées à votre situation, elle vous propose aussi ses judicieux conseils et, bien sûr, un service personnalisé qui ne s'offre qu'à proximité.

Pour vos assurances, appelez-la d'abord.

PROMUTUEL LANAUDIÈRE

www.promutuel.ca

Joliette • (450) 755-5555 / 1 800 363-8607

Promutuel Lanaudière est un cabinet en assurance de dommages et en services financiers.

ASSURANCE • SÉCURITÉ FINANCIÈRE • SERVICES FINANCIERS

## GAGNEZ UN FORFAIT FAMILIAL

Nommer la cabane à sucre de votre choix:

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tél.: ( ) \_\_\_\_\_

et postez votre coupon à L'Écho

« Et si on allait se sucrer l'bec »

43, rue St-Louis, Louiseville (Québec) J5V 2C7

691, rue Montcalm, Berthierville (Québec) J0K 1A0

Le tirage aura lieu le vendredi 26 mars 2004 à 8 h 30. La personne gagnante sera avisée par téléphone. Bonne chance!

# Et si on allait se sucrer l'bec?

## GAGNEZ UN FORFAIT FAMILIAL

(2 adultes, 2 enfants) à la cabane de votre choix.

\* Surveillez nos 4 parutions.

### CÔTES LEVÉES CROUSTILLANTES À L'ÉRABLE

4 portions

200o (400oF) pendant 30 minutes.

Préparation : 1h35

Combiner le reste des ingrédients et amener à bouillir pendant 5 minutes.

Rôtir les côtes levées sur la grille dans un four préchauffé à

Enlever les côtes levées de la grille et réduire la température à 180o (350oF)

Placer les côtes levées dans un moule à cuisson et couvrir avec la sauce.

Cuire à découvert un autre 45 minutes en arrosant fréquemment.

#### Ingrédients :

1.4 kg 93)de côtes levées de porc maigre  
175 ml (6 on) sirop d'érable pur  
15 ml (1 c. à soupe) sauce Chili  
15 ml (1 c. à soupe) sauce Worcestershire  
15 ml (1 c. à soupe) vinaigre de vin rouge  
1 petit oignon haché finement  
1 ml (1/4 c. à thé) moutarde sèche  
sel et poivre frais moulu

Ouverture  
27 février

## CABANE à TI-Vie

SALLE DE RÉCEPTION  
(cap. de 250 personnes)

Vos hôtes:  
Sylvain Parent  
et Josée Rondeau

Permis SAQ apportez votre boisson

- Accessible aux handicapés
- Location de raquettes
- Disco samedi soir
- Tire sur la neige à volonté
- Près sentier Matawinie
- Souper théâtre
- Randonnée (sleigh ride)

981 CHEMIN DE LA CABANE  
STE-EMÉLIE-DE-L'ÉNERGIE

Rés.: (450) 886-9249 /cabane (450) 886-3561

## RÉSERVEZ TÔT

pour vos PARTYS  
de cabane à sucre.

MUSIQUE D'AMBIANCE

## ÉRABLIÈRE ST-DAMIEN

Michel et Madeleine  
vous y attendent

6617, route 347, Saint-Damien-de-Brandon  
Tél.: (450) 835-7209 ou (450) 835-4445

## CABANE À SUCRE

# Chez Dany

Ouvert  
à l'année

Permis d'alcool

Menu à  
volonté

MARS ET AVRIL

Du mercredi midi au dimanche soir  
Fermé les lundis et mardis

Ouvert, lundi de Pâques!

Tél.: (819) 370-4769 • Sans frais: 1 800 407-4769  
195, de la Sablière, Pointe-du-Lac  
(À 4 km de la sortie 192 autoroute 40)

## CABANE À SUCRE chez Rainville

OUVERT TOUS LES  
VENDREDIS - SAMEDIS ET DIMANCHES  
ou en semaine sur réservation  
Apportez votre boisson

ORCHESTRE LES SAMEDIS  
à compter du 13 mars

550, route 131, St-Jean-de-Matha  
Réservations:  
(450) 886-5394

## Cabane à Sucre Roberge

7 jours/semaine

REPAS TRADITIONNEL ET NOTRE  
FAMEUSE TARTE AU SIROP  
INCLUANT TIRE SUR LA NEIGE

150 APPORTEZ  
VOTRE BOISSON

2915, CH DES CASCADES  
ST-DAMIEN-DE-BRANDON

Pour réservation 450-835-2410  
Suzanne Roberge - Luc Ducharme

Plusieurs produits  
d'érable disponibles

## ÉRABLIÈRE RENÉ VINCENT

EN SPECTACLE  
SAMEDI le 13 MARS  
SENSATION

Repas tous les jours  
Spécial groupe sur semaine  
Spécial déjeuner cabane

797, Petit Rang, St-Thomas  
(450) 759-1428

## Érablière chez Bruneau

Spécial  
FORFAIT  
FAMILLE  
29<sup>95</sup>\$

Comprend  
2 adultes et  
3 enfants  
(moins de 10 ans)

Informez-vous!

761, 10e rang, Sainte-Marcelline  
TÉL.: (450) 883-1515 • 1-800-996-8088

## CABANE À SUCRE Alain Ladouceur

Bienvenue chez nous!

- Repas à volonté
- Service aux tables avec vaisselles en porcelaine
- Tire sur la neige
- Produits d'érable pur
- Musique les samedis soirs avec le groupe: MA-J-QUE

Spécial sur semaine et dimanche soir

VOYEZ NOTRE SITE:  
www.erabliere.net

SUR RÉSERVATIONS  
(819) 227-4847

841, Savoie, Saint-Justin

## Cabane à sucre Jean-Roch Bergeron

Repas  
traditionnel  
à volonté

PLATS SUR LA TABLE  
MUSIQUE • DANSE

\*\* Apporter vos consommations \*\*

Ambiance familiale • Produits d'érable pur

1260, Beupré, SAINTE-URSULE

RÉSERVATIONS

228-2336

# LES OCCUPATIONS LES PLUS EN DEMANDE EN MAURICIE

Pour les premiers  
mois de 2004

**D**e manière à faire connaître quels sont les emplois disponibles au sein des entreprises régionales, Emploi-Québec vient de publier la mise à jour de la liste des occupations qui sont en demande en Mauricie.

Identifiant quelque 70 occupations, le document relatif aux premiers mois de l'année 2004 est maintenant disponible depuis quelques semaines. « Cette liste est conçue dans une perspective à court terme en fonction de la demande de main-d'œuvre. Elle est constituée selon le niveau de scolarité des postes identifiés. Ceux-ci peuvent donc exiger une formation de niveau universitaire, collégial, secondaire ou sans niveau spécifique », précise M. Michel Proulx, directeur du Partenariat, de la Planification et de l'Information sur le marché du travail à la Direction régionale d'Emploi-Québec en Mauricie.

#### Dans les CLE et sur Internet

Mentionnons que pour Emploi-Québec, une occupation est considérée en demande lorsqu'on estime que les chances sont bonnes de se trouver un emploi pour les personnes qui possèdent les compétences requises. La demande de main-d'œuvre se situe alors à un niveau suffisamment élevé pour offrir aux personnes en recherche d'emploi, une probabilité raisonnable d'intégrer un poste dans une occupation donnée.

Plusieurs sources sont à la base de la confection de cette liste. Parmi celles-ci, on retrouve le niveau d'emploi estimé par profession en Mauricie, les postes vacants signalés par les employeurs auprès des services publics d'emploi et l'inventaire des emplois offerts dans les journaux. Des facteurs comme le caractère saisonnier de certains emplois et le roulement du personnel sont aussi pris en considération.

« Évidemment, cette liste n'est ni parfaite ni exhaustive. Mais les renseignements contenus peuvent être considérés comme une source d'information utile dans une démarche d'intégration en emploi, de développement des compétences ou d'orientation professionnelle », admet M. Proulx.

Enfin, mentionnons que le document d'information présentant cette liste d'occupations est disponible dans tous les Centres locaux d'emploi (CLE) de la Mauricie ainsi que sur le site Internet à l'adresse [emploi.quebecmauricie.net](http://emploi.quebecmauricie.net).

Collaboration: Bertrand Barré  
Conseiller en communication  
Emploi-Québec  
Direction régionale de la Mauricie

# RICHARD GIROUX PASSE SON TOUR

*Investiture du PLC*

**P**orte-couleurs du Parti Libéral du Canada lors de l'élection partielle du 8 janvier 2002, Richard Giroux n'entend pas répéter l'expérience cette année. Il ne sera pas du nombre de ceux qui convoiteront ce poste lors de la toute prochaine assemblée de choix d'un candidat pour le nouveau comté de Berthier-Maskinongé.

(P.B.) Il préfère plutôt se consacrer à son travail de notaire ainsi qu'à sa fonction de maire de Sainte-Geneviève-de-Berthier. Il évalue en effet qu'il faut beaucoup d'heures et de temps pour réussir en politique.

Mais ce n'est pas le goût qui lui manque. D'ailleurs, il considère que c'est intéressant de représenter sa région, qui lui tient à coeur.



RICHARD GIROUX

Seul un revirement spectaculaire pourrait le faire changer d'idée.

M. Giroux est âgé de 47 ans. En janvier 2002, il a fait passer de 15,000 à environ 2,000 la majorité du Bloc Québécois dans le comté. Roger Gaudet l'a emporté.

## Formation dans l'action sur le territoire de la MRC de Maskinongé

Jean-Paul Plante

«**J'ai découvert une nouvelle technique d'approche du client, j'ai amélioré remarquablement mes ventes potentielles, j'établis une mise en marché peaufinée, j'ai pris pas mal d'assurance et de confiance en moi, j'ai revu en entier le fonctionnement de ma comptabilité...**»

Voici que quelques commentaires des nouveaux entrepreneurs qui s'étaient inscrits à l'ASP (Attestation de spécialisation professionnelle) en lancement d'entreprise offerte en septembre 2003. L'intégration de la théorie à la pratique, dans un projet personnel de lancement d'entreprise, a permis aux participants d'avoir des réponses, sans détour, aux multiples questionnements que peut impliquer le démarrage d'une entreprise.

Structurer solidement l'approche d'entreprise est l'enjeu le plus important quand on veut démarrer son projet et cette formation en lancement d'entreprise, sous forme de «coaching individuel», donne des résultats très appréciables. La formation profite grandement aux nouveaux entrepreneurs qui sont assurés d'un accompagnement technique adapté à la réalité de leur projet.

Supervision totale

Avec toute l'importance qu'elle nécessite, la théorie, qui se donne en groupe (cinq entrepreneurs), leur permet de profiter des échanges et d'aller chercher des informations quelques fois négligées. Tous les aspects du plan d'affaires sont supervisés, vus concrètement et mis en pratique. «Pour ma part, cette formation est très bénéfique et j'ai même déjà commencé à échanger des services avec Daniel Lambert de Meubles D. Lambert, un autre participant à la formation!» mentionne Éric Saint-Yves de Mougino inc. «Même si j'avais des connaissances entrepreneuriales, c'est excellent parce que ça m'a permis de les rafraîchir et de découvrir d'autres aspects avec lesquels j'étais moins familier».

Lancée en septembre 2003, cette «Attestation de spécialisation professionnelle en lancement d'entreprise» est disposée par les partenaires du développement socio-économique soient la C.S. Chemin-du-Roy par son Centre de formation aux entreprises (CFE), la C.S. de l'Énergie, le Centre local de développement (CLD) de la MRC de Maskinongé et le Centre local d'emploi de Louiseville.

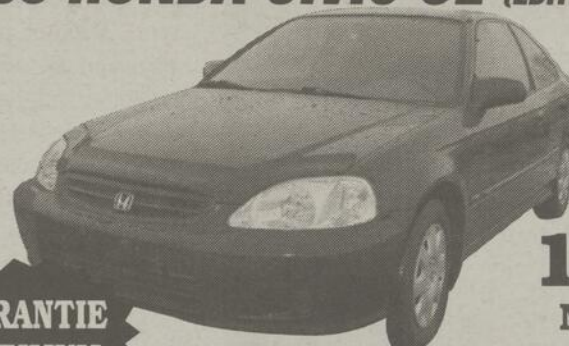
**Collaboration Martin Miron**  
Agent de développement  
CLD MRC de Maskinongé

## Encore quelques billets...



(Louiseville) **SI VOUS DÉSIREZ ASSISTER** à la soirée rétro du club Optimiste de Louiseville, le samedi 6 mars, 20h, à l'école secondaire L'escale, vous avez encore une petite possibilité de vous procurer des billets. En effet, en appelant à la Tabagie Grand-Père de Louiseville (819) 228-2692, vous saurez si des billets sont encore disponibles. Les portes de L'escale ouvriront à 19h. L'artiste invité sera M. André Sylvestre, président du club Richelieu louisevillois. On attend 625 personnes pour ce spectacle toujours haut en couleurs qui sera animé, à nouveau, par Guy Harvey. Le thème de la soirée sera «Snack Bar Chez Doum». Alors, si vous avez le goût de passer quelques heures des plus agréables tout en revivant une belle époque de la chanson et de la musique, un petit coup de fil à la Tabagie Grand-Père pour prendre possession d'un ou de quelques billets qui sont toujours en circulation. Et bonne soirée !!! Notez bien qu'aucun billet ne sera vendu à la porte.

## SPÉCIAL DE LA SEMAINE 2000 HONDA CIVIC SE (ÉDITION SPÉCIALE GP-F1)



- 60 000 km
- Automatique
- Climatiseur
- Radio CD
- Noire

**11 995\$**  
NÉGOCIABLE

GARANTIE  
OPTIMUM



Canada

**Paillé**  
BERTHIERVILLE



Un service sur mesure pour vous depuis 1964

700, avenue Gilles-Villeneuve, Berthierville  
(450) 836-6291 • 1 800 836-9989

## VOS PROTHÈSES DENTAIRES SONT INSTABLES ET INCONFORTABLES?

Si vous êtes de ceux qui ont de la difficulté à bien vous alimenter à cause de prothèses déficientes et à cause de dents manquantes, avez-vous pensé aux implants dentaires?

Ne confiez pas votre bouche à n'importe qui!

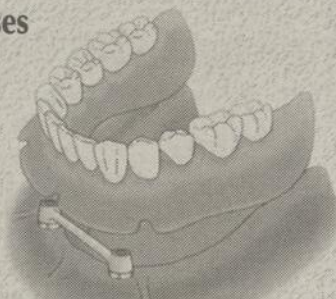
Gradué du prestigieux Institut canadien d'implantologie,  
membre du International congress of oral implantologists,  
membre du Canadian Society of oral implantologists,

CENTRE DENTAIRE

*Robert Chaput*

Dentiste généraliste

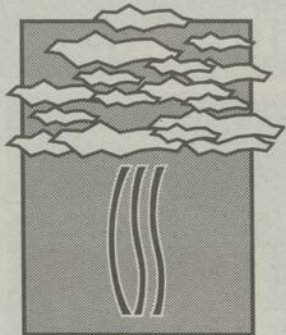
771, Notre-Dame, Berthierville



Service complet d'implantologie

(450) **836-2033**





## À la Commission scolaire des Samares

# L'école secondaire des Chutes Partenaire actif dans sa communauté

08554

**D**ans le cadre de la réforme, on veut créer des liens plus étroits et plus concrets entre l'école et la communauté. Pour ce faire, l'école secondaire Des Chutes de Rawdon s'est inspirée du programme international et a mis sur pied une démarche qui permet aux jeunes de s'impliquer dans leur milieu tout en accumulant des crédits.

«Le projet que nous avons mis en branle cadre également avec la philosophie des Établissements Verts Bruntland, dont nous faisons désormais partie, explique M. Daniel Frappier, directeur de l'école. Il consiste à inviter nos jeunes à l'action bénévole dans leur milieu ou dans un secteur d'activités qui les intéresse».

Le 14 janvier dernier, l'école tenait donc son premier «Salon du bénévolat» auquel ont participé 14 organismes du secteur Matawinie. «Nous avons eu des organismes de Rawdon, Chertsey et même de Saint-Côme, souligne M. Raynald Coulombe, professeur d'anglais et responsable du programme Bruntland. Chaque organisme avait son kiosque et les 710 élèves de l'école les ont visités».

Suite à cette rencontre, les jeunes étaient invités à formuler leurs intentions à offrir leurs services à l'un ou l'autre des organismes présents. «Nous avons ainsi recueilli 260 offres, ce qui dépassait largement nos attentes», de préciser M. Frappier.

La compilation des résultats de ces intentions montre un plus grand engouement pour le projet chez les plus jeunes (103 offres en secondaire I seulement). «Si on compare à ce qui se fait dans le cadre du programme international, il n'y a rien de surprenant dans nos résultats, explique M. Coulombe. Là où on applique le programme, le nombre d'heures de bénévolat requis pour l'obtention des crédits diminue à mesure que l'élève progresse dans ses études.

C'est bien normal d'ailleurs. Les jeunes sont plus disponibles en secondaire I et II. Après, avec leurs études et leur travail à temps partiel, ils ont moins de temps pour ce genre d'implication».

Au retour de la semaine de relâche, les jeunes qui ont manifesté de l'intérêt, pourront débiter leur bénévolat. Ce sera pour eux une occasion unique de participer différemment à la vie de leur communauté et de prendre contact avec des réalités dont ils ne se doutent probablement même pas, tout en accumulant des crédits qui pourront leur être utiles pour l'obtention

de leur diplôme.

## Star Académie au secondaire

Du talent, il y en a partout et à tout âge. C'est ce qu'a confirmé la finale locale de «Star Académie au secondaire», événement pour lequel l'école secondaire Des Chutes a servi de rampe de lancement.

C'est en effet à Rawdon que s'est tenue, en décembre dernier, la première finale locale de «Star Académie au secondaire», un projet de Mélanie Yelle, autrefois élève à l'école.

Au total, 50 jeunes se sont inscrits et 35 ont participé aux auditions. Dix jeunes ont participé à la finale où tous les niveaux étaient représentés.

«Chaque finaliste disposait d'une trame sonore réalisée professionnellement pour se préparer, ce qui a donné une finale assez impressionnante, souligne M. Frappier. C'est devant une foule de 350 élèves, une participation record, que les jeunes ont vu couronner le talent de Véronique Bourdon de Saint-Côme, une élève de 5e secondaire. Véronique représentera donc son école lors de la finale régionale qui devrait se tenir en juin prochain.

On parle beaucoup du manque d'intérêt et de l'apathie des jeunes du secondaire. Mais force nous est de constater que lorsqu'on les stimule en leur proposant des projets où ils peuvent se réaliser, ils embarquent en grand nombre et se donnent

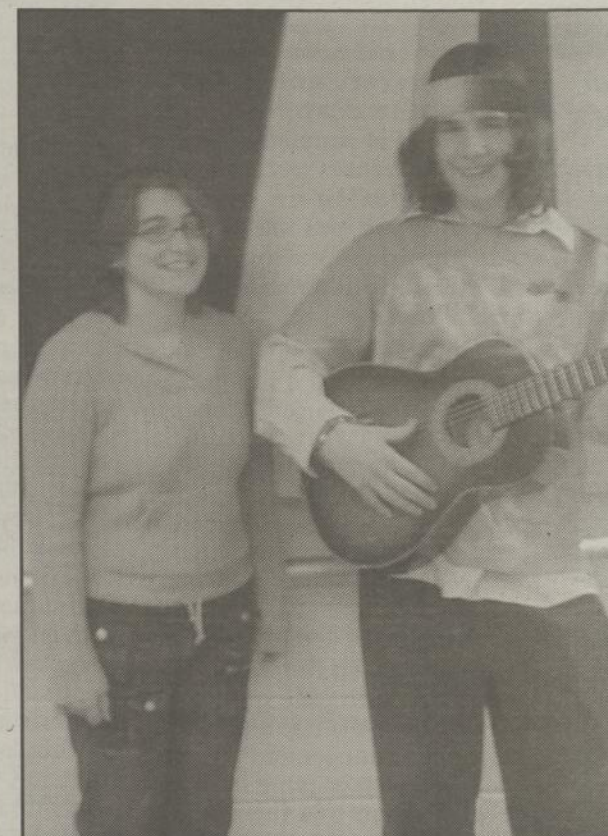


Les jeunes ont participé en grand nombre au Salon du bénévolat.

pleinement. C'est ce qu'on a compris à l'école secondaire Des Chutes et c'est dans cette voie que tout le personnel s'est engagé.



Véronique Bourdon a remporté la finale locale de Star Académie au secondaire.



Dix jeunes ont participé à la finale de Star Académie au secondaire.

69414

Ceci n'est pas une maison à vendre

C'EST TOUT UN AVENIR QUI SE CONSTRUIT

**Desjardins**  
Caisse populaire de Saint-Félix-de-Valois

Guylaine Dubeau  
Directrice générale

4950, rue Principale  
Saint-Félix-de-Valois (Québec) J0K 2M0

Téléphone : (450) 889-8321  
Télécopieur : (450) 889-8517 • 889-1216  
caisse.t00015@desjardins.com

MAISON A VENDRE

**HYDROMAX**  
HYDROCULTURE

Nouveau à Trois-Rivières

Centre de jardinage spécialisé

Liquidation de versland **40%** de RABAIS

Kit « Ballast » 1000 watts.hps (seul) + ampoule rég. + déflecteur 24 pouces

**SPÉCIAL MARS 2004**

6157 Corbeil, Trois-Rivières-Ouest **372-0500**

241748

# GAÉTAN LECLERC AU STUDIO RICARD

Hommage à Félix Leclerc, le 13 mars

Jean-Paul Plante

**L**es fans du regretté Félix Leclerc, décédé en 1988, auront une opportunité en or de revivre les belles chansons et les grands moments de ce grand chanteur et poète québécois, le 13 mars prochain, s'ils se rendent au Studio Ricard de Louiseville, 209, 2e Avenue, Lac Saint-Pierre Est.

Gaétan Leclerc, neveu de Félix, lui rendra hommage dans un spectacle au cours duquel il est accompagné d'un pianiste et d'un violoniste, à 21h.

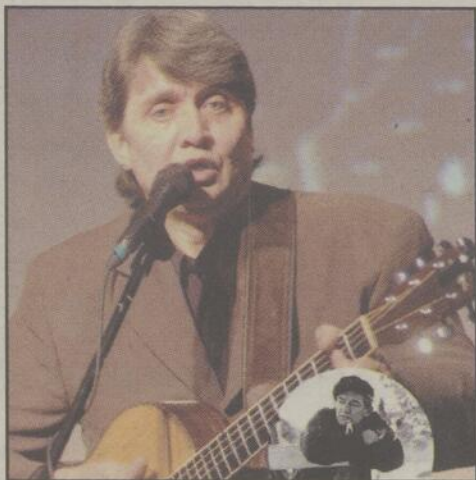
Déjà, Gaétan Leclerc a présenté son «Hommage à Félix Leclerc» en maints endroits au Québec. Chaque fois, il a su toucher son public avec sa voix chaude qui ressemble étrangement à celle de l'auteur de «Moi, mes souliers», pour ne nommer que cette chanson de Félix Leclerc.

Avec sa voix et sa guitare sèche, il joue et chante Félix avec intensité et passion, à un point tel qu'on croirait que Félix est toujours vivant, qu'il est sur scène. Ceux et celles qui ont la nostalgie du grand Félix trouveront une forme de réincarnation surprenante du disparu. En laissant aller votre imagination en fermant les yeux, vous n'y verrez que du feu.

Pour ramener le public à la réalité et agrémenter le spectacle, Gaétan Leclerc se plaît à leur exposer des anecdotes et des souvenirs de son célèbre oncle.

#### Billets

En présentant son «Hommage à Félix Leclerc» au superbe Studio Ricard de Louiseville, Gaétan Leclerc



**GAÉTAN LECLERC sera en spectacle le 13 mars, à 21h, au Studio Ricard de Louiseville, dans un hommage à son célèbre oncle, Félix Leclerc.**

offre une opportunité exceptionnelle aux gens de Louiseville, de toute la MRC de Maskinongé et de l'extérieur de vivre quelques heures inoubliables.

Les billets pour le spectacle sont au prix très abordable de 25 \$ et ce, pour un spectacle d'une qualité remarquable, dans un endroit où la sonorisation de la salle de spectacles est véritablement hors de l'ordinaire, avec une ambiance intime et de grande détente.

Pour réserver un ou des billets, vous pouvez appeler au Studio Ricard (819) 228-8086, chez Flash Vidéo-Jeux de Louiseville (819) 228-5355, ou à la billetterie de la salle J.-Antonio-Thompson de Trois-Rivières (819) 380-9797.

Offrez-vous de bons moments de détente, ce samedi 13 mars prochain, avec Gaétan Leclerc. Un moment que vous n'oubliez pas...

## Bellehumeur lève son chapeau

Travail de Desaulniers et Daigneault

**L**es oreilles de Pierre Desaulniers et Marc Daigneault ont dû vibrer au cours de la soirée du 1er mars dernier. Le conseiller Claude Bellehumeur leur a rendu hommage lors de la séance ordinaire; mettant en lumière leur loyauté, leur intégrité et bien d'autres choses.

(P.B.) Le premier responsable d'effectuer les relevés du réseau d'aqueduc berthelais et le deuxième occupant le poste de directeur général ont, rappelons-le, quitté leurs fonctions avant la fin de leur contrat. La ville a accepté leur départ.

M. Bellehumeur a noté que M. Desaulniers a travaillé dans un contexte qui n'a pas toujours été facile. «Je le remercie d'avoir enfin sorti la ville d'une situation aberrante...», a-t-il dit; faisant allusion aux minces relevés dont disposait la municipalité de ses infrastructures souterraines.

«Il a su mener à bon port presque tous les dossiers. Il a su apporter une structure solide et apporter une certaine crédibilité à la ville», a-t-il déclaré à l'endroit de M. Daigneault.

M. Bellehumeur a précisé parler en son nom personnel. Ses collègues du conseil municipal n'ont pas fait de commentaire suite à ses propos.

211513

Clinique D'ostéopathie

*Diane Morin* D.O.

**OSTÉOPATHE (M.S.O.Q.)**

Reçus d'assurances

- Ostéopathie
- Viscérales
- Crânienne
- Musculo-squelettique

*Diane Morin, D.O.*

41-A, rue Rémi-Paul  
Louiseville  
(à côté de l'église)

**(819) 228-6175**

**SOUDURE MIRANDETTE SPÉCIAL**

**25%**

sur attaches  
et supports à vélo

Remorque en acier 4' x 8'  
à compter de  
**850\$**

- Soudure générale
- Pièces de remorque
- Support à ski
- Support à vélo

**(450) 836-3586**

211236

Ceci  
n'est pas  
une  
maison



C'est tout un avenir qui se construit.

Accéder à la propriété, c'est plus simple avec Desjardins. Parlez-en dès aujourd'hui avec votre conseiller et courez la chance de gagner la valeur de votre maison\*, jusqu'à concurrence de 300 000 \$, en choisissant le prêt hypothécaire Desjardins et l'assurance invalidité de l'Assurance prêt. Six gagnants d'ici le 31 octobre 2004.

Caisse populaire Desjardins de Brandon	835-3421
Caisse populaire Desjardins du Christ-Roi (Joliette)	759-0165
Caisse populaire Desjardins Dusabé	885-3161
Caisse populaire Desjardins de la Feuille d'Or	755-4165
Caisse populaire Desjardins de l'Industrie	756-1664
Caisse populaire Desjardins de Joliette	759-2299
Caisse populaire Desjardins de Kildare	752-0602
Caisse populaire Desjardins La Sablière	756-8061
Caisse populaire Desjardins de Montcalm	439-3615
Caisse populaire Desjardins de la Nouvelle-Acadie	839-7211
Caisse populaire Desjardins de la Ouareau	834-5446
Caisse populaire Desjardins de Saint-Félix-de-Valois	889-8322
Caisse populaire Desjardins de St-Jean-de-Matha	886-9311
Caisse populaire Desjardins de Ste-Julienne	831-2711
Caisse populaire Desjardins des Sept-Chutes	883-2252

 **Desjardins**

www.desjardins.com/habitation

Conjuguer avoirs et êtres

\* Produit d'assurance et concours offerts par Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie. Concours destiné aux résidents du Québec seulement. Certaines conditions s'appliquent. Détails disponibles dans les caisses participantes et sur desjardins.com/habitation.

056933

# LISE M. PLANTE EXPOSE AU CENTRE DES ARTS DE SHAWINIGAN

*Un collectif d'artistes Français et Québécois*

**Jean-Paul Plante**

**J**usqu'au 14 mars, une exposition regroupant un collectif d'artistes Français et Québécois se tient, au Centre des Arts de Shawinigan.

Parmi les artistes peintres qui exposent leurs travaux au Centre, il y a Mme Lise M. Plante, la seule artiste de la MRC de Maskinongé, invitée à participer à cette activité culturelle.

Une artiste Française, native du Québec, ayant exposé à Bordeaux, en France, avec Mme Plante, fait partie du collectif. Il s'agit de Mme Louise Tremblay.

Alors, vous disposez d'une semaine encore pour aller voir cette exposition, à Shawinigan. En plus d'admirer les travaux de nos cousins Français, vous pourrez apprécier les oeuvres d'une des nôtres, Mme Lise M. Plante.

Le Centre des Arts de Shawinigan est situé au 2100, boulevard des Hêtres.

**LE CONSUL général de France à Québec et également président d'honneur de l'exposition, M. Jacques Audibert, pose en compagnie de Mme Lise M. Plante de Louiseville, à gauche, et Mme Monique Danis, présidente de l'Association France-Québec en Mauricie.**



## Pour les proches des gens ayant un problème de santé mentale...

*Colloque pour leur donner des outils et leur offrir du répit*

**I**l faut avoir les deux pieds solidement sur terre lorsqu'on est un proche d'une personne ayant un problème de santé mentale. Il faut composer avec diverses situations. Et on se sent parfois seul. Un colloque mis à l'horaire du samedi 27 mars vise à leur offrir un sérieux coup de main.

(P.B.) Par différents ateliers, on veut les aider à mieux décoder les choses. On tient à leur démontrer que tout n'est pas noir. La Lueur du Phare de Lanaudière, un organisme ayant comme objectif de les appuyer de toutes sortes de manières, organise

l'événement. Le rendez-vous est fixé au club de golf Montcalm de Saint-Liguori.

### Contenu

«Faire face à la crise et au quotidien» est le thème du colloque qui s'adresse aussi à ceux et celles qu'on désigne comme les intervenants en santé mentale.

«Les divers ateliers proposés permettront aux participants de se sentir moins démunis devant les multiples conséquences de la crise et des difficultés rencontrées au quotidien», assure-t-on.

«Savoie lâcher prise, un art qui se

développe», «Mieux comprendre l'agressivité pour mieux réagir», «Être en relation (communication) avec l'autre et garder sa santé», «Les impacts d'être un proche d'une personne suicidaire» sont au nombre des titres d'ateliers à l'horaire.

En fin d'après-midi, la comédienne Louise Latraverse entretiendra les participants de son vécu personnel face à la maladie mentale de ses proches. Elle partagera sa recette qui l'amène à être toujours enthousiaste et vivante.

Par la suite, les membres de La Lueur du Phare de Lanaudière pourront prendre part à un cocktail suivi d'un souper-échange.

Le colloque s'amorcera à 9 heures. Il en coûte 5\$ (colloque) ou 10\$ (colloque, cocktail-souper) aux membres pour assister à l'activité. Les proches non-membres devront payer 10\$ pour le colloque tandis que le prix a été fixé à 15\$ pour les intervenants en santé mentale.

Afin de faciliter le transport de ses membres, l'organisme leur offre gratuitement un service d'autobus (certains critères de sélection).

Pour prendre part au colloque, il faut s'inscrire au plus tard le mercredi 17 mars. On s'informe au 752-4544 ou 1-800-465-4544.



18145518

### Centre multiservice des Samares

### ÉDUCATION DES ADULTES - PAVILLONS DE L'ENVOL



## L'INFORMATIQUE à votre rythme



Attestation du ministère de l'Éducation  
**INFORMATION et INSCRIPTION**  
Présentez-vous au Pavillon de l'Envol

à Joliette  
(1270 rue Ladouceur)

ou  
téléphonez au  
**758-3552**

à Rawdon  
(3461 rue Queen)

ou  
téléphonez au  
**834-8523**

Windows	Initiation au micro-ordinateur	25 h	100 \$
Word 2000	Traitement de texte I	25 h	100 \$
Word 2000	Traitement de texte II	25 h	100 \$
Excel 2000	Tableur I	25 h	100 \$
Excel 2000	Tableur II	25 h	100 \$
PowerPoint 2000	Tableur I	25 h	100 \$
Internet	Internet Explorer, Outlook Express	25 h	100 \$
Access 2000	Base de données	50 h	200 \$
Photoshop 7.0	Graphisme - Retouche d'images	50 h	200 \$
Corel Draw 8.0	Graphisme - Création	50 h	200 \$

#### Joliette

	Lundi	Mardi	Merc.	Jeudi	Vend.
AM	•	•	•	•	•
PM	•	•	•	•	•

#### Rawdon

	Lundi	Mardi	Merc.	Jeudi	Vend.
AM		•	•	•	
PM		•	•		

Choisissez votre horaire selon vos disponibilités.



**20 ans**

**HYUNDAI**

**AVEC**



**Trois-Rivières**

Hyundai Trois-Rivières fête ses **20 ans**  
et vous fait profiter d'**offres incroyables!**



**Sonata GL**

**2004**

0\$ COMPTANT

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

OU

0% À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS

FORMULE TOUT INCLUS

**28836\$**  
LOCATION 60 MOIS

taxes, transport, préparation **INCLUS**

**Plus de 20 000 \$ en prix**

→ **Forfaits cadeaux à la Pourvoirie du Lac Blanc**

→ **Certificats cadeaux au restaurant L'Accueil**

→ **20 forfaits au**

*Fairmont*

LE MANOIR RICHELIEU  
QUÉBEC



*Faites affaires avec*

HYUNDAI



**Trois-Rivières**

Maintenant ouvert le vendredi jusqu'à 21 h

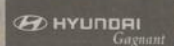
Courez la chance de **ROULER**  
à bord d'une **ACCENT GS**  
pour **2 ans**

Tous les détails chez votre concessionnaire.

**2<sup>e</sup> CHANCE AU CREDIT**



\*Programme de location de Les services financiers Hyundai. Kilométrage annuel 20 000 km, 10¢ le km supplémentaire. Certaines conditions s'appliquent. Sujet à l'approbation du crédit. Photos à titre indicatif.



5225, boul. Jean-XXIII, Trois-Rivières-Ouest

(819) **374-3330**  
www.troisriviereshyundai.com

LUNDI ET MARDI 8 ET 9 MARS



vous invite à la  
**PRÉSENTATION**  
des motoneiges Polaris  
**2005**

Au Centre Claude-Robillard  
Salle Omnisport

1000, Émile-Journault, Montréal

Nous serons sur place pour vous accueillir

**On vous attend !**

FUSION  
**900** 2005

RMK  
**900** 2005

**Promotion Snow Check 2005**

Réservez votre nouveau Fusion 900 2005 dès maintenant et obtenez

**Blouson\***

**3 saisons**

**50<sup>e</sup> anniversaire**

**GRATUIT**

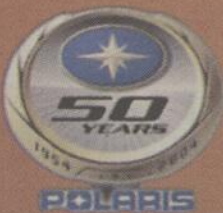
**ET AUCUN\* paiement ni intérêt**

avant janvier 2005



**OU 300\$ en vêtements et accessoires.**

Jusqu'à 600 \$ en vêtements et accessoires sur certains autres modèles



Financement sur place

\*Tous les détails chez votre concessionnaire. Offre valide jusqu'au 10 avril 2004.

1161, rang Barthélemy, SAINT-LÉON-LE-GRAND **228-2066**

**emi**

vous invite  
à la **journée**  
**portes ouvertes**

Venez voir nos  
nouveaux modèles 2004

- Prix spéciaux en magasin sur certaines pièces
- Prix de présence
- Goûter
- Film



JOHN DEERE

**le 10 mars 2004**

de 10 h à 21 h

**À VOIR !**  
La nouvelle  
**SÉRIE 7020**  
7720 • 7820 • 7920



**À VOIR !**  
Les nouveaux VTT  
John Deere !  
• Buck 500  
• Trail Buck 650  
• HPX avec espace  
de chargement...



550 RUE NOTRE-DAME,  
BERTHIERVILLE 1-800-668-4592 • 450 • **836-3444**

S'ALLIER POUR L'ÉGALITÉ

# Le féminisme a-t-il encore un avenir?

Les femmes québécoises en ont fait du chemin au cours des dernières décennies! On ne s'étonne plus de voir autant de jeunes filles sur les bancs des universités, de femmes dans des postes de pouvoir ou dans des domaines traditionnellement réservés aux hommes. On n'est plus surpris d'entendre des conjointes s'affirmer davantage dans leur couple et des mères poursuivre un rêve professionnel tout en contribuant à faire vivre leur famille. Dans ce contexte, le mouvement féminisme a-t-il encore sa raison d'être? «Oui!», répondent une majorité de Québécois (76 %) conscients que, malgré les progrès, plusieurs combats restent à livrer. Le Conseil du statut de la femme nous rappelle d'ailleurs la nécessité de «S'allier pour l'égalité», thème de la Journée internationale des femmes 2004.

Diverses réalités demeurent inquiétantes, réalités pour lesquelles il est impératif d'agir collectivement. C'est le cas notamment de la violence conjugale, encore trop répandue dans notre société, allant de l'abus sexuel au harcèlement mental, en passant par toutes les formes de violence physique et psychologique qui laissent les femmes démunies et démolies dans leur dignité la plus profonde. La pauvreté des femmes est également une importante préoccupation. L'absence d'équité salariale dans nombre de domaines et la difficile conciliation famille-travail laissent souvent les femmes dans une situation précaire. Ceci est particulièrement vrai pour celles qui se retrouvent chef d'une famille monoparentale.

Ce ne sont là que quelques facettes du chemin qu'il reste à parcourir pour atteindre l'égalité véritable. Le 8 mars, Journée internationale des femmes, est là pour nous conscientiser à toutes ces réalités sur lesquelles nous choisissons trop souvent de fermer les yeux. Pourtant, ce n'est qu'ensemble que nous pouvons changer les choses!



*Le mouvement féministe contribue depuis plusieurs décennies au combat contre toutes les autres formes d'inégalités dont les femmes sont victimes, comme l'absence d'équité salariale dans plusieurs domaines.*



Recommandée par la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux de Lanaudière.

Depuis 14 ans, nous accueillons les personnes du 3e âge autonomes et semi-autonomes dans le confort et l'ambiance d'un milieu familial chaleureux.

- Visite du médecin sur place
- Menus équilibrés (incluant diète spéciale)
- Soins personnalisés de qualité
- Toilette et vanité dans chaque chambre.



**Claire Turcotte**  
 Propriétaire

1960, Principale  
 St-Cuthbert

**1-866-830-7670**



L'épilation au laser



Un cadeau pour la vie!

Demandez nos forfaits!



Votre professionnelle Ginette Bianchi

Le traitement le plus efficace au monde (Lightsheer<sup>SM</sup>)  
 Reçus disponibles pour vos assurances.

750, Notre-Dame, Berthierville  
 (450) 836-1535 1-877-836-1535



Bonne journée mesdames!



FRITES  
 MAISON

3005, route 348  
 St-Édouard-de-Maskinongé  
 Québec, J0K 2H0

Danielle B. Gélinas  
 Propriétaire  
 (819) 228-3673  
 Rés.: (819) 228-4839



Bonne chance dans ton nouveau défi!



640, Notre-Dame  
 Berthierville (Québec) J0K 1A0  
 Téléphone : (450) 836-4480 poste 200  
 Sans frais : 1-800-363-8685  
 Télécopieur : (450) 836-2419  
 Télécopieur sans frais : 1-888-227-1485  
 Pagette : (450) 755-5852

**Sylvie Ratelle,**  
 représentante

NOS SALUTATIONS DISTINGUÉES AUX FEMMES DE TOUTE LA RÉGION EN CETTE JOURNÉE BIEN SPÉCIALE!

**UNIPRIX**

Toujours là pour vous!

Lundi 8 mars, Journée de la femme

**ON DOUBLE VOS POINTS**

SUR VOTRE CARTE PRIVILÈGE BEAUTÉ

OUVERT 7 JOURS • LIVRAISON GRATUITE

290, rue Saint-Laurent - Centre-Ville Louiseville - (819) 228-5581



**Francine Gaudet**  
 Députée de Maskinongé  
 Adjointe parlementaire au ministre de l'Éducation

Bureau de circonscription  
 134, avenue St-Laurent  
 Louiseville (Québec) J5V 1J7  
 Tél.: (819) 228-9722  
 1-800-478-8616

La Journée internationale des femmes est l'occasion idéale pour célébrer les réussites et le chemin accompli par les femmes depuis 1977, année où les Nations unies décrétaient le 8 mars comme la Journée internationale des femmes.

Cette journée est non seulement un temps de réflexion, mais également un moment privilégié pour mettre en évidence les défis relevés, jour après jour, par les femmes.

Profitez pleinement de cette journée!

*Francine Gaudet*



68741/42

Hommage à nos employés,  
clients et à l'ensemble  
des femmes oeuvrant  
dans notre société.

Membre affilié à  
**ESSAIM**



**Chantale Gaboury**  
B. Pharm.

**LIVRAISON GRATUITE**

22, rue St-Aimé, Maskinongé  
(819) 227-2288

Plomberie  
**Daniel Sylvestre inc.**

(450) 836-2443  
Un grand choix pour tous les budgets



Salle d'exposition  
Vente et installation

392 ROUTE 158, BERTHIERVILLE



8 MARS 2004  
*Journée internationale des femmes*

## Une solidarité féminine qui dépasse nos frontières

Un sondage réalisé en 2003 par la firme SOM pour le Conseil du statut de la femme révélait que 82 % des Québécois souhaitaient que le mouvement féministe fasse de l'aide aux femmes ailleurs dans le monde une priorité, voire LA priorité (pour 37 % des répondants). C'est dire à quel point la condition féminine internationale nous préoccupe! En ce sens, le thème de la Journée internationale des femmes 2004, «S'allier pour l'égalité», tombe à point. Il vient confirmer le désir des Québécois et des Québécoises d'établir une solidarité, car la lutte pour les droits des femmes est un combat

collectif et doit continuer de l'être.

En ce 8 mars, il est donc primordial de réfléchir au rôle que nous pouvons jouer comme individus et comme société dans l'amélioration du statut de la femme à travers le monde. Et, comme on le sait, ce ne sont pas les défis qui manquent! Partout sur la planète, des femmes sont les premières cibles de la pauvreté, de la violence et de l'exploitation. Et dans combien de pays où règnent la guerre, l'intolérance et l'intégrisme religieux, se retrouvent-elles privées des droits et libertés les plus fondamentales?

ponts avec les femmes d'ailleurs est une responsabilité dont l'urgence est criante. Qu'attendons-nous pour répondre à l'appel?



La guerre et l'intolérance réduisent les femmes à une vie misérable. Il est urgent de réagir!

Bien entendu, il reste beaucoup à faire dans notre propre pays où l'égalité dans toutes les sphères est loin d'être atteinte. Néanmoins, avec tous les combats que nous avons gagnés jusqu'ici, ne pouvons-nous pas être un phare en matière de respect des droits humains pour d'autres coins du globe? Établir des

Bonne  
journée à  
toutes les  
femmes!



Manon Champigny  
Directrice générale



**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE D'AUTRAY**

Secteur BERTHIER (450) 836-4552  
Secteur ST-GABRIEL (450) 835-4738

## Mot de l'éditeur

Le 8 mars est décrété «Journée internationale de la femme» et se veut l'occasion de souligner la progression des femmes et leur apport dans la société.

Les femmes ont parcouru beaucoup de chemin au fil des ans... Plusieurs occupent des postes de pouvoir, opèrent leur propre commerce ou oeuvrent dans des domaines non-traditionnels. Bien des mères poursuivent leur rêve professionnel tout en étant le pilier familial.

Que vous soyez femmes au foyer ou femmes de carrière, votre travail et votre implication méritent toute notre admiration.

En mon nom personnel et au nom du personnel de L'Écho, acceptez, toutes et chacune, nos hommages bien sincères.

J'en profite pour féliciter et remercier le personnel féminin de L'Écho pour son bon travail.

Louis Sauvageau, éditeur

**Desjardins**

Association des caisses populaires  
du secteur Maskinongé

À L'OCCASION DE LA JOURNÉE  
INTERNATIONALE DE LA FEMME,  
NOUS DÉSIRONS SOULIGNER L'APPORT  
IMPORTANT DES FEMMES DANS LA  
SOCIÉTÉ D'AUJOURD'HUI.

NOUS SALUONS LE DYNAMISME ET  
LE SAVOIR-FAIRE DE TOUTES LES FEMMES  
ET PLUS PARTICULIÈREMENT CELLES QUI  
COMPOSENT LE PERSONNEL DES CAISSES  
POPULAIRES DU SECTEUR MASKINONGÉ.



**Association des Caisses Populaires  
du secteur Maskinongé**

- Caisse Populaire Desjardins de Louiseville • Centre de service St-Édouard.
- Centre de service Ste-Ursule • Caisse Populaire Desjardins de St-Alexis-des-Monts.
- Caisse Populaire Desjardins Nérée-Beauchemin • Centre de service St-Barnabé Nord.
- Centre de service Yamachiche • Centre de service St-Sévère • Centre de service St-Étienne-des-Grès.
- Centre de service St-Thomas-de-Caxton • Caisse Populaire de Maskinongé.
- Caisse Populaire de St-Léon-le Grand • Caisse Populaire Desjardins de St-Justin.
- Caisse Desjardins de St-Paulin • Centre de service Ste-Angèle-de-Prémont.
- Centre de service St-Élie-de-Caxton.

CHAUSSURES  
**POP**  
SHOES

Mireille L. Marchand, prop.

À vous toutes mesdames  
**Bonne journée!**

Passez voir les  
**nouvelles collections**  
de chaussures printemps-été

381, av. Saint-Laurent, Louiseville (centre-ville)  
**228-4449**

Salon de Coiffure

**Caillou**

elle & lui

Venez voir  
les tendances  
printanières!



**Roxane Brière**  
Propriétaire

42, Place du Marché  
Berthierville J0K 1A0  
(450) 836-6653

Mesdames, l'équipe du Métro Berthier  
désire vous rendre hommage en cette  
journée internationale de la femme.  
La femme d'aujourd'hui s'implique dans  
plusieurs domaines et occupe une part  
importante dans notre communauté.

**Bravo et bonne journée!**

**METRO**

ALIMENTATION STEVE LALANDE INC.

Metro Berthierville  
741, rue Notre-Dame  
Berthierville (Québec)  
J0K 1A0  
Tél.: (450) 836-7021  
Fax: (450) 836-1930



# C'EST LA FÊTE POUR LES FEMMES À SAINT-GABRIEL ET BERTHIERVILLE

Événements pour le lundi 8 mars

**L**es femmes sont conviées à des activités afin de bien célébrer dans certaines parties de la MRC de D'Autray la journée qui leur est internationalement dédiée. Des rendez-vous leur sont fixés ce lundi, 8 mars, à Saint-Gabriel et Berthierville.

(P.B.) On parle de plusieurs tirages de bons d'achat, dans le premier cas, et d'un déjeuner-échange, dans l'autre. Le centre Avec des Elles et Alliance Dignité s'occupent respectivement des activités.

### À l'horaire

À Saint-Gabriel, les bénévoles vont être présentes dans quatre commerces (Métro Bourgeault Le Marché, Boulangerie-Pâtisserie Saint-Gabriel, pharmacie Familiprix, Quincaillerie Piette). Entre 10 et 15 heures, elles remettront un billet pour le tirage de bons d'achat de 20\$ à toutes les femmes

qui leur rendront visite.

«C'est notre façon de dire merci aux fidèles commanditaires de notre bulletin mensuel ainsi qu'à toutes les femmes qui sont devenues nos principales alliées au cours de nos jeunes 20 ans d'histoire», note-t-on.

Du côté de Berthierville, les femmes, et les hommes qu'elles choisissent d'inviter, sont conviés à un déjeuner, entre 7 et 11 heures, au restaurant Mikes Signature Guy Lafleur. L'activité se déroule en collaboration avec l'établissement.

Alliance Dignité combat la pauvreté en terre berthelaise. Six organismes en font partie: Groupe d'entraide En Toute Amitié, Déclit, société Saint-Vincent-de-Paul, Maison de la famille Aux quatre vents, conseil de pastorale paroissiale, CLSC D'Autray).

On vous attend en grand nombre aux deux activités.

**Du nouveau pour vous...**

**Épilation au laser Pitanga**

**Dites adieu aux poils superflus...**

Esthétique Claudia

**SOTHYS**

Une épilation plus facile, plus sûre et plus confortable

**(450) 836-0225**

sur rendez-vous

**Claudia Lacombe**  
Propriétaire

474, Vaudreuil, Berthierville

**CLINIQUE VÉTÉRINAIRE DE BERTHIER**

**Dr. Claudia Latour**  
m.v., propriétaire

Médecine et chirurgie des petits animaux

SUR RENDEZ-VOUS

Tél.: (450) 836-1242

961, rue Notre-Dame, Berthierville

**Lundi 8 mars**  
une date à souligner

**Bonne journée**

à toutes les femmes!

**Lingerie Claire Bélanger enr.**

- Fine lingerie
- Maillots de bain
- Produits pour mastectomie

**FERMÉ LE LUNDI**

315, av. Saint-Laurent, centre-ville Louiseville  
**228-9888**

**Nancy Riquier**  
Propriétaire

À votre dépanneur

nous avons 70 variétés de bon vin  
25 sortes de cigares différents.

Surveillez bientôt notre 2e anniversaire...  
**Plusieurs spéciaux à cette occasion**

206, chemin de la Traversée  
St-Ignace-de-Loyola  
JOK 2P0

Tél.: (450) 836-3358

**Afin de mieux répondre aux besoins des femmes, le 22 mars prochain une équipe dynamique vous accueillera pour vous aider à détecter l'ostéoporose. De plus, venez rencontrer notre infirmière qui se fera un plaisir de vous aider.**

**M. Champoux • C. Gagnon • R. Plante**  
PHARMACIENS

Affiliés à: **Familiprix**

110, rue Saint-Gabriel, Ville Saint-Gabriel  
**(450) 835-4774 / 4275**

**Les marchés Croisetière**

Bonne journée,  
chères clientes et employées!

**Johanne Martel Croisetière**

**IGA**

LES MARCHÉS  
**TRADITION**

**Sylvie Croisetière Lambert**

810, av. Gilles-Villeneuve, Berthierville  
(450) 836-3775 Fax: 836-0140

2000 Bonin, St-Barthélemy  
(450) 885-3585 Fax: 885-3414

# FEMMES ACTIVES




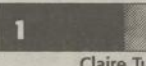



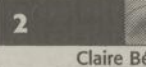



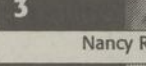



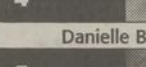


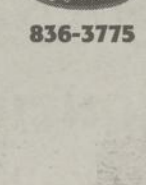
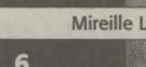
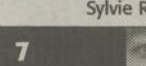
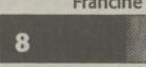

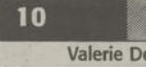
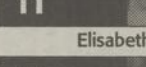
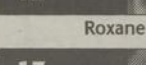
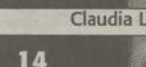
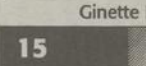
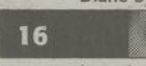
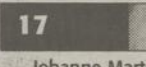
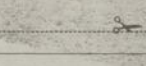
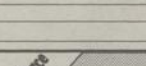
Le jeu consiste à jumeler la photo numérique au commerce dont le logo figure sous la photo identifiée par une lettre. Les agencements réussis, remplissez le coupon-réponse faites-le parvenir ou déposez-le au bureau de

Le tirage sera effectué le 15 mars et la première bonne réponse pigée au hasard déterminera le gagnant.

**l'Écho**  
de l'Autray et  
de Maskinongé

43 St-Louis, Louiseville  
Québec J5V 2C7

691, Montcalm, Berthierville  
Québec, J0K 1A0

 <b>A</b>	 <b>B</b>	 <b>C</b>	 <b>1</b>
 <b>D</b>	 <b>E</b>	 <b>F</b>	 <b>2</b>
 <b>H</b>	 <b>I</b>	 <b>J</b>	 <b>3</b>
 <b>L</b>	 <b>M</b>	 <b>N</b>	 <b>4</b>
 <b>P</b>	 <b>Q</b>	 <b>O</b>	 <b>5</b>
			 <b>6</b>
			 <b>7</b>
			 <b>8</b>
			 <b>9</b>
			 <b>10</b>
			 <b>11</b>
			 <b>12</b>
			 <b>13</b>
			 <b>14</b>
			 <b>15</b>
			 <b>16</b>
			 <b>17</b>

Coupon de participation

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Tél: ( ) \_\_\_\_\_

Commerce	# photo	Commerce	# photo	Commerce	# photo
A		G		M	
B		H		N	
C		I		O	
D		J		P	
E		K		Q	
F		L			

Bonne chance !

**À GAGNER**  
**UNE PAIRE DE BILLETS DE SKI À**  
**Val Saint-Côme**

VALIDE POUR 1 JOURNÉE  
Valeur approximative de 75 \$



## SPORTS

# RIEN N'ARRÊTE LE CLUB DE TAEKWON DO DE LOUISEVILLE

Jean-Paul Plante

**L**e Club de Taekwon Do de Louiseville, dirigé par M. Patrick Richer, continue d'accumuler les succès.

Récemment, lors d'une compétition tenue à Saint-Grégoire, le club louisevillois a terminé au premier rang en Mauricie parmi les huit clubs participants. Pas moins de 22 médailles, dont 13 d'or, ont été décrochées par les 23 participants du club de Louiseville. Cinq médailles d'argent et deux de

porté des médailles: Olivier Ladouceur (or forme), Philippe Bellerive (bronze combat), Maxime Arsenault (argent forme), Laurie Bellerive (bronze combat et bronze forme), Olivier Brissette (or combat), Marie Noël Béland (or combat et bronze forme), Jason Lessard (or combat), Nicolas Bergeron (argent combat et bronze forme).

Chez les ceintures noires, Robert Bellerive a obtenu l'or en combat et le bronze en forme, tout comme Simon Bergeron.

À la compétition de Saint-Grégoire,



**UNE AUTRE PLUIE** de médaille s'est abattue sur les membres du Club de Taekwon Do de Louiseville, lors de récentes compétitions.

(Photo Jean-Paul Plante)

bronze ont été remises aux représentants louisevillois.

Il s'agissait d'une compétition préparatoire en vue de la Coupe du Québec qui se tient le 21 février, à l'Université du Québec à Trois-Rivières.

Au préalable, lors de la compétition Invitation provinciale, des membres du club de Louiseville avaient également remporté de beaux succès.

### Qui et quoi ?

À l'invitation provinciale, ont rem-

porté des médailles: Marie-Ève Lévesque (or combat), Laurie Bellerive (or combat et argent forme), Charlene Bellerive (argent forme), Philippe Bellerive (or combat et or forme), Maxime Lebel (or combat), Olivier Ladouceur (bronze forme), Raphaël Saint-Charles (or combat), Yohan Gauthier (or combat), Érika Gauthier (argent forme et argent combat), Sarah Lafrenière (or combat et or forme), Lysanne Bergeron (bronze combat et argent forme), William Bergeron (bronze combat), Maxime Arsenault (or combat), Gaétan Durivage (bronze combat).

Chez les ceintures noires, Dany Beauregard et Nicolas Bergeron ont remporté l'or en combat.

 **Productions Petit Bois inc.**  
Tél.: (450) 836-7735

1113, rang Petit-Bois  
Berthierville  
**CENTRE JARDIN**  
*Embeller, c'est l'affaire de tous!*

**Atelier d'horticulture**  
Par Anne Leroux

Durant la saison horticole, un atelier par mois est organisé au centre de jardin sur le thème:

«Calendrier des activités horticoles»

Le sujet du mois: les sols.  
Pour la modique somme de 17\$ par atelier

Deux dates au choix:  
- Jeudi 18 mars de 18h30 à 21h30  
- Samedi 20 mars de 13h30 à 16h30

(Les ateliers auront lieu si min. 10 personnes inscrites)

Pour réserver votre place, veuillez contacter Marianne au  
**(450) 836-7735**

**BINGO**

**3500\$**  
et plus à gagner !

Tous les mercredis  
Ouverture dès 16 h

**NOUVEAU**

**À venir**  
les 24 et 31 mars  
tirage d'un voyage  
valeur de 3000\$

Bingo de  
**5000\$ et plus**

**Bingo du Grand Salon**

100, Des Trembles, LAVALTRIE

# Le retour de la



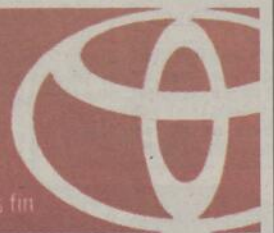
**VENTE ÉTIQUETTE ROUGE**

**0 \$**

**PREMIÈRE MENSUALITÉ DÉPÔT DE SÉCURITÉ\***

À LA LOCATION SUR LES MODÈLES TOYOTA 2004 EN STOCK\*

TOYOTA  
un coup de cœur sans fin



**2004 ECHO HATCHBACK CE**

**169 \$**

par mois/location 60 mois\*  
Transport et préparation inclus  
Comptant de 437 \$  
Option 0 \$ comptant également disponible à la location

**prix ACCÈS**  
À partir de  
**12 984 \$**



**Financement**

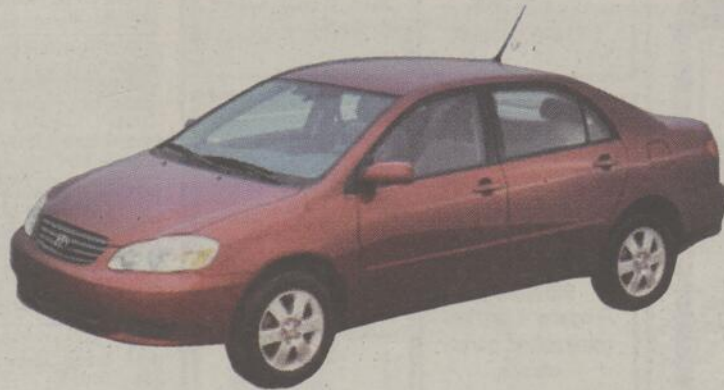
à partir de  
**2,9%**

**2004 COROLLA CE**

**199 \$**

par mois/location 48 mois\*  
Transport et préparation inclus  
Comptant de 1 760 \$  
Option 0 \$ comptant également disponible à la location

**prix ACCÈS**  
À partir de  
**15 399 \$**



**FINANCEMENT**

À PARTIR DE

**1,9%**

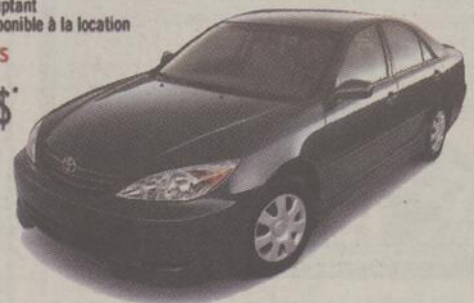
**RAV-4, HIGHLANDER,  
4-RUNNER ET SEQUOYA 2004**

**2004 CAMRY LE**

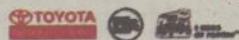
**299 \$**

par mois/location 48 mois\*  
Transport et préparation inclus  
Comptant de 3 227 \$  
Option 0 \$ comptant également disponible à la location

**prix ACCÈS**  
À partir de  
**24 764 \$**



Votre nouvelle Toyota ne part jamais sans un plein réservoir d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.



Votre concessionnaire [www.acces.toyota.ca](http://www.acces.toyota.ca)

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. \*Offres de location au détail valables sur les modèles Echo Hatchback CE 2004 (JT123M AA), Camry LE 2004 (BE32KP AA) et Corolla 2004 (BR32EM AA) neufs en stock. Première mensualité de 0 \$ sur les modèles Toyota 2004 neufs en stock à l'exception de la Prius 2004, pour des termes de location de 48 mois (Echo 2004 pour des termes de location de 60 mois). Dans l'éventualité qu'un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois (Echo 2004, moindre que 60 mois), un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 48 mois (une mensualité basée sur un terme de 60 mois pour l'Echo 2004) sera accordé. Offre de 0 \$ de dépôt de sécurité sur tous les modèles Toyota 2004 neufs en stock à la location. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7€ (Echo et Corolla 2004) et de 10 € (Camry 2004) du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. \*Prix Accès pour les modèles Echo Hatchback CE 2004 (JT123M AA), Matrix 2004 (KR32EM AA), Camry LE 2004 (BE32KP AA) et Corolla 2004 (BR32EM AA) neuf en stock. Les Prix Accès indiqués dans cette publicité sont en vigueur pour le mois de mars 2004 et sont établis par les concessionnaires Accès Toyota pour les concessionnaires participants de la région de Montréal. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'enregistrement (y compris RDPRM), les frais d'administration, l'assurance et les taxes sont en sus. Composez le 1 888 Toyota-8 ou visitez [www.acces.toyota.ca](http://www.acces.toyota.ca). Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. \*\*Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 31 mars 2004.

**JOLIETTE TOYOTA**

*Une famille qui vous a à cœur!*

357, boul. Barrette  
N.-D.-P., Joliette

*Depuis plus de 25 ans*

**(450) 759-3449**

# LES ANNONCES CLASSÉES

# 1.866.666.3246



LE SERVICE TÉLÉPHONIQUE EST OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 17H00 • HEURE DE TOMBÉE: MERCREDI: 16H00

- |                            |                         |                         |   |
|----------------------------|-------------------------|-------------------------|---|
| 100 Immobilier achat/vente | 400 Services            | 600 Marché de l'emploi  | 900 Véhicules Achat, vente, services                              |
| 200 Immobilier Location    | 500 Services personnels | 700 Formation / Culture | PAR INTERNET Rédiger le texte à faire paraître et vos coordonnées |
| 300 Marchandises           | 550 Services financiers | 800 Avis                | WWW.LECHOAM.COM   |

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. MARCHÉ DE L'EMPLOI: Toute discrimination est illégale. Les postes offerts dans nos rubriques sont ouverts également aux hommes et aux femmes.

**Vous ne payez qu'une seule fois, jusqu'à la vente de votre article... 9.95\$. Vente garantie!**

10 mots - 1 prix - 1 journal. Si votre marchandise n'est pas vendue dans les 4 semaines, simplement nous rappeler pour un renouvellement gratuit. Informez-vous auprès de nos représentants!

**TARIF POUR L'ÉCHO 10,07 \$ POUR 20 MOTS**

44¢ du mot additionnel (taxes incluses)

## L'Écho Petites Annonces Classées

## ANNONCES VIP

Diffusez votre annonce à travers tout le Québec! Obtenez pour seulement 10\$ additionnels + taxes, une annonce VIP sur www.LesPAC.com, le plus important site d'annonces classées sur Internet au Québec. Pour plus de renseignements, communiquez avec notre téléconseillère

CONSULTEZ LES ANNONCES CLASSÉES SUR LECHOAM.COM

TARIF POUR L'ÉCHO 10,07 \$ POUR 20 MOTS  
44¢ du mot additionnel (taxes incluses)

### 105 Propriétés à vendre

1,2,3...Clic!...Vendu!...C'est garanti. Qui vous pouvez vendre vous-même et économisez la commission. Avec www.clicmaison2000.com achetez et vendez rapidement grâce à nos 45.000 visiteurs par mois. (maisons, terrains, commerces etc.). Notre concept: 17 photos, texte complet, pancarte, annonces dans 130 journaux. À partir de 349\$. 1-877-clicmaison/1-877-254-2624

**BERTHIERVILLE: duplex** possibilité triplex, 1x4-1/2 1x6-1/2 libre à l'acheteur, situé au 251 Crémazie, entièrement rénové, grande cour, centre-ville, (450)836-6690

### 105 Propriétés à vendre

**PETITE** maison de campagne, vendue meublée, dans le village de Ste-Angele de Prémont (bord du lac), 25.500\$/ négociable. (819)268-6024, cell.: (819)609-4524

**LAVALTRIE: maison, près du fleuve, grand terrain, 85.000\$.** Stéphane (450)586-3840

**ST-BARTHÉLEMY: maison,** tout près du village, cuisine rénovée, 3 c.a.c. 2 sdb, prix à discuter, quelques travaux à compléter, cause maladie, (450)885-1799

### 105 Propriétés à vendre

**POUR bricoleur maison** campagne vendre/ louer face Rivière-du-Loup St-Paulin, (819)228-9344

### 120 Visites libres

**BERTHIER: Très rare!** Ancêtre en pièces 1795, rénovée 1993. Cachet authentique. Terrain 67.000 pi.ca. boisé. Paix, beauté, nature, espace, intimité. 164.000\$. Visite libre dimanche 7 mars, 12h00 à 16h00. Infos: petitbois@citinet.net (450)836-1520

### 125 Maisons mobiles

**MAISON** mobile à la campagne, 12'x70', 2 c.a.c., entièrement rénovée, idéale pour première maison. 35.000\$. (819)228-3453. Fin de semaine: (819)268-4018

### 130 Propriétés recherchées

**RECHERCHE** tout type de maisons de campagne, fermes, fermettes, ou domaines pour clientèle venant de Montréal, actuelle et en pleine évolution. François Ducharme, La Capitale Lanaudière inc., courtier immobilier agréé, (450)759-1477 ou 1-800-667-8495

### 140 Commerces à vendre

**COMMERCE DE TONTE DE PELOUSE** établi depuis 10 ans, bon chiffre d'affaire, vendu avec 3 tracteurs, 2 camions pompeurs, 2 remorques 16' tandem, (819)228-4584 demandez Céline ou Mario

### 150 Chalets à vendre

**MANDEVILLE: 4 saisons,** briques, meublé, 3 c.a.c. 42.000\$. (514)493-9727, (450)835-9724

**205 Logements/ appartements à louer**  
2 beaux 4-1/2 neufs. Situés 191/193, 2e rue, Louiseville. Idéal personnes tranquilles. Libre 1er juillet. 450\$/mois. Infos.: (819)228-5001

**LOUISEVILLE: 3-1/2,** situé au 352 Royale Nord, 310\$ par mois, (819)228-1428, (450)654-3117

3-1/2, 4-1/2, juillet, près centre-ville et hôpital Comtois, grandes fenêtres, beau secteur, chauffé, eau chaude fournie, tranquille, conciergerie, (819)228-3603 (819)228-9200

4-1/2, juillet, quadruplex, Route 138, entre Louiseville et Maskinongé, grand terrain, tranquille, (819)228-3603, (819)228-9200

753 Picotte, 5-1/2, 370\$, 2e étage, libre 1er avril, (819)228-5390

**LOUISEVILLE: 80 Dalcourt,** grands 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, ventilateurs, eau chaude fournie, libres immédiatement ou juillet. Infos: (819)228-8002 après 17h00

**A Louiseville: 3-1/2,** complètement rénové, parqueterie, céramique, armoires mélamine, 21 Petite Rivière, libre 1er juillet, (819)227-4619

**BERTHIERVILLE: bas duplex,** grand 4-1/2, entièrement rénové, 550\$. (450)836-4748 (450)467-5673

**LOGEMENT 4-1/2** incluant salon double, très propre, près centre-ville Louiseville, 1er étage, cuisine complètement rénovée, 400\$/mois, libre immédiatement, (819)228-8219 ou (819)268-2184

**ST-IGNACE-DE-LOYOLA: grand 4-1/2,** planchers bois, franc, armoires chêne, bien situé, avec balcon, libre immédiatement, (450)836-0300, soir

**LOUISEVILLE (33, 1ère avenue):** 4-1/2, 2e étage, libre 1er juillet, (819)228-2539

**ST-ALEXIS-DES-MONTS: beau grand 2-1/2,** situé 2e étage, chauffé, éclairé, 280\$/mois. Libre immédiatement. (819)265-3382 (819)265-2725

### 215 Logements/appartement chauffés/meublés à louer

**A Berthier: Les Appartements L'Aubergiste,** joli bachelor avec cuisinette, non-fumeur, frais peint, stationnement, libre maintenant, (450)752-9532 ou (819)327-2905

**A YAMACHICHE: grand 2-1/2** meublé, chauffé, éclairé, service de buanderie disponible sans frais, près services, libre 1er avril, 360\$/mois, (819)296-3380

### 225 Propriétés à louer

**MASKINONGÉ: petite maison** de campagne 30x30, 2 étages, 5-1/2, toute rénovée, grand terrain longant rivière Maskinongé, gazebo extérieur, stationnement double, déneigement inclus, libre 1er juillet 560\$/mois. (819)228-3594

### 230 Logements/appartements/ propriétés recherchés à louer

**RECHERCHE 3-1/2 ou 4-1/2** endroit paisible, bas duplex; Berthier, Berthier campagne. De 17h00 à 18h00: (450)836-7235

### 245 Chambres et pensions à louer

**RÉSIDENCE BARTHÉLEMY CARON** située à Yamachiche, chambre disponible avec tous les services inclus, (819)296-3339

### 270 Bureaux/ locaux à louer

**ST-BARTHÉLEMY: Bâtisse commerciale** à louer, 5.000 pi.ca, 14 pi. de haut, pour manufacture de couture et/ ou entreposage de meubles. Infos, Michel, (819)228-9574

**2 bureaux à louer** de 140 pi. ca. chacun au Centre d'Affaires de Lanaudière, Rue Gilles-Villeneuve à Berthierville.

Aménagement selon vos spécifications, air climatisé central, stationnement, service de secrétariat disponible, téléphone fourni, près des axes routiers, internet haute vitesse, hébergement internet sur place, serveur à haut débit avec service de dépannage 24h/24h, même en panne d'électricité.

Pour informations: Gilles, (450)836-3666

**Automobiles M. GARCEAU**  
Véhicules d'occasion  
2e chance au crédit  
Service \*\*\*\*\*  
Prix par semaine  
0\$ comptant + taxes

- 02 CAVALIER, 2 p., man., lect. CD 8999 \$ ou 43 \$/sem.
- 01 FORD FOCUS-SE, 4 p., aut., air 9 299 \$ ou 45 \$/sem.
- 01 HONDA CIVIC COUPÉ DX, 2 p., man. lect. CD 12 399 \$ ou 59 \$/sem.
- 01 FORD FOCUS, 4 p., aut., bas km 8475 \$ ou 40 \$/sem.
- 01 ACCENT GS, man., lect. CD, bas km, 6785 \$ ou 33 \$/sem.
- 01 SUNFIRE, 2p., man., bas km. 8 899 \$ ou 43 \$/sem.
- 00 SATURN SLI, 4 p., aut., équip., bas km. 8999 \$ ou 43 \$/sem.
- 00 ACCENT GS, 2 p., man., lect. CD 5250 \$ ou 25 \$/sem.
- 00 NEON, 4 p., aut., air, bas km. 7499 \$ ou 36 \$/sem.
- 00 ACCENT GS, 2 p., man., bas km. 5999 \$ ou 29 \$/sem.
- 00 ACCENT GS, 2 p., aut., 6299 \$ ou 30 \$/sem.
- 99 DAEWOO LANOS, 2 p., man. 4999 \$ ou 24 \$/sem.
- 98 CAVALIER 224, man. air 6298 \$ ou 30 \$/sem
- 96 PONTIAC BONNEVILLE, 4 p., équipée. 4996\$.
- 95 CADILLAC ELDRADO, 2 p. coupé sport, bas km. 13 495\$.
- 95 LUMINA VAN, 7 pass. 5495\$

### 305 Ameublement

**FAUTEUIL** et causeuse El ran en tissu, 350\$, (450)887-1959

**SET** de cuisine moderne, beige et noir, vitré, chaises noires et brass 450\$; set de cuisine blanc et noir, table ronde, avec 2 rabats, chaises métal, blanches, siège et dossier noirs 125\$; (450)657-7031, (514)898-5600

### 310 Divers à vendre

**ACHETERAIS** publicités antérieures à 1970: enseignes, catalogues, manuels, "cans de tôle", dépliants, cabarets, calendriers etc... (819)296-2342

Armes à feu. Achat d'armes enregistrées ou non. Vente et réparation, bleuissage, A.R. Lussignat armurier inc. (450)778-1817, 1-877-778-1187  
www.arlussignatarmurier.qc.ca

**LOUISEVILLE**  
1171, rang Petit-Bois

Impeccable et sans reproche! Terrain 16 145 p2 sans voisin arrière. Au rc, 2 chambres, bureau, magnifique salle de bains, cuisine et salon aires ouvertes. Salle familiale et 3e chambre à terminer au sous-sol. Garage, piscine 24', remise, poêle à bois, planchers bois franc (flottant) et céramique, taxes raisonnables. Une visite s'impose. Prix demandé 119 000 \$

**Gilles Beaulieu, agent affilié**  
(819) 609-1500  
RE/MAX de Francheville inc. Courtier immobilier agréé

**ST-JUSTIN**

Plain-pied impeccable, salon et salle à manger à aires ouvertes, 2 chambres, 2 salles de bains, foyer au salon, sous-sol vaste, très bel aménagement extérieur, secteur paisible, près du centre des loisirs. Prix demandé: 75 000\$. Faites vite!

**Diane Boisvert, agent agréé**  
(819) 873-7140  
RE/MAX de Francheville inc. Courtier immobilier agréé

**Century 21 CENTURY 21 Max-Immo**  
courtier immobilier agréé

**Richard Massé, B.A.**  
Agent immobilier agréé  
Tél.: (450) 885-3344  
Pag.: (450) 753-1330  
POUR VENDRE OU ACHETER, PRENEZ UN GARS D'EXPÉRIENCE - 20 ANS ÇA COMPTE - RICHARD MASSÉ

**ST-BARTHÉLEMY**  
Fermette, 8,27 arpents, cottage, 2 cac. 78 500\$

**ST-BARTHÉLEMY**  
Duplex rénové, 2 grands logements 7 1/2. garage. 126 000\$.

**ST-BARTHÉLEMY**  
Chalet, 16 000\$, 490 rang du Fleuve.

**ST-BARTHÉLEMY**  
Chalet, 31 000\$, 5 Allard, site intéressant.

**ST-JUSTIN**  
1 x 22 arpents, érablière, cottage, cabane à sucre, 69 000\$ (vite!)

**BERTHIER**  
Cottage, rte 138, 4 cac, piscine creusée.

**BERTHIER**  
Bungalow, 2 cac, très grand garage, piscine creusée.

**ST-IGNACE**  
Cottage, bord du fleuve, site rare!

**ST-IGNACE**  
Cottage, 2 x 4 1/2, bord de rivière, bon prix!

**ANCESTRALE** 199 000\$

**IMPECCABLE** 67 000 \$

**ST-NORBERT:** Belle ancestrale ayant gardé son cachet grâce à ses murs en bois de V et plâtre et ses plafonds en cèdre de Colombie au premier étage. Propriété éloignée du chemin, dix peds dont 4 cac. 1241, rang Nord. 149 900 \$.

**BERTHIERVILLE:** Duplex zoné commercial et résidentiel. Propriétaire occupant et 3 1/2 loué. S.-sol 36x60 aux multiples possibilités d'exploitation. Fait voir! 890-900 Notre-Dame. 199 000 \$.

**ST-BARTHÉLEMY:** Vaste propriété conviviale adaptée pour pers. handicapées. Possibilité d'aménager un logement. Nombreux avantages. 2 garages. 650, rg St-Joachim. 169 000 \$.

**ST-CUTHBERT:** Cottage ancestral en bordure d'un petit ruisseau, toiture de tôle, armoires en bois, plomberie refaite à neuf. Grand terrain entouré d'arbres. 3711, rg Grand-St-Catherine.

**JEANNINE BOURGEOULT ET MARCEL DESCHESNES**  
Agents immobiliers affiliés

**La Capitale**  
Immobilier

**1 800 667-8495**

Vous pensez vendre votre propriété? Le moment le plus propice est arrivé. Maximisez vos chances. Contactez-nous!

**Nouveau service**  
**Conteneurs E.M.S.**

Vente et location  
de conteneurs d'entreposage

Idéal pour remisage de matériaux  
de construction, meubles,  
véhicules récréatifs, etc.

Plusieurs grandeurs disponibles  
(20, 40, 45 ou 48 pieds).  
Prix de vente 2 000 \$ à 3 000 \$.  
Possibilité de livraison.



Contactez Sylvio  
(819) 229-3000 poste 239  
ou (819) 697-6268

**310 Divers à vendre**

LIT 3 tiroirs, fini chêne, matelas simple, peu servi, demande 275\$, podium stratifié 250\$, (819)228-1344

HYDROPONIE: Pour d'extraordinaires récoltes à l'extérieur, exclusif: Engrais "Mélange Explosif". Spécial: système éclairage HPS 400 watts: 155,00\$. Livraison partout au Québec. Serres Perreault. Sans frais: 1-877-358-4419

**310 Divers à vendre**

PIÈCES d'auto neuves. Payez moins cher que les garages, livraison gratuite partout au Québec. Sans frais: 1-877-999-0080, www.supraz2000.com du lundi au vendredi, ouvert jusqu'à 19h30

POÈLES à combustion lente, directement du fabricant, à partir de 250\$, (450)798-2686  
www.poeledm.com

**310 Divers à vendre**

RÉSERVOIR à lait 400 gallons Dairy Cold en bon état, pour sucrerie, prix à discuter, contactez Michel (450)835-5956

SCIERIE mobiles 3,495\$. LumberMate-2000 & LumberLite-24. Norwood Industries: fabricant de scieries; débusqueuses; déligneuses portatives, équipement forestier et accessoires utilitaires pour VTT. www.norwoodindustries.com. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995, ext: 400-QN.

**310 Divers à vendre**

TÔLES à couvertures et à lambris de couleur et galvanisés etc. (819)221-5429

TRIPORTEUR électrique, récent, 995\$. 1 fauteuil roulant électrique, 695\$, (450)666-1228

**315 Machines à coudre**

ATELIER L. BAZIN Enr. 35 ans d'expérience. Machines à coudre domestiques Janôme; industrielles toutes marques. Vente. Réparation. Location. 354, 2e rue, Louiseville. (819)228-3615

**LES ANNONCES CLASSÉES**

**1.866.666.3246**  
**echo**

Consultez nos  
**PROFESSIONNELS**  
www.lechoam.com

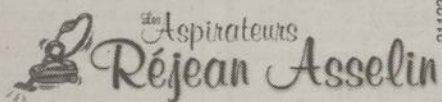
**Psychologue**



Louise Bourassa M.A.  
Psychologue  
Sur rendez-vous seulement  
(819) 228-4267

- Spécialisation en enfance  
- Psychothérapie individuelle adolescents et adultes  
- Membre de l'OPQ  
45, avenue Saint-Laurent à Louiseville

**Aspirateur**



VENTE ET RÉPARATION DE TOUTES MARQUES  
Aspirateur central - Lavage de tapis - Service à domicile

417, rue Montcalm, Berthierville (Québec) J0K 1A0  
Tél.: (450) 836-6125 • Cell.: (450) 753-0965

**Denturologiste**

**Examen gratuit**



(819) 228-4151

621 A, Saint-Laurent Ouest,  
Louiseville (coin boul. Comtois)

**Nettoyeur**



**RÉOUVERTURE DU  
LAVE-AUTO À LA MAIN  
SERVICE COMPLET**

(819) 228-9901  
30, Petite-Rivière à Louiseville

**Ostéopathie**

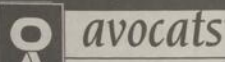


René Ébacher, phit, E.O.C.O.Q.  
Approche ostéopathique

Louiseville 285, St-Laurent (819) 228-8348  
Berthier 743, Notre-Dame (450) 836-2280

**Avocats**

Dubeau, Perreault et Mélançon



Serge Dubeau 228-3949  
Jean Perreault 228-5529  
André Mélançon 228-5529

21, rue Saint-Marc, Louiseville (Québec) J5V 2E4  
Télécopieur 228-8621

**Électroménagers**



RÉJEAN LEMIRE  
Conseiller à la vente  
Électroménagers



SEARS CANADA INC.  
2950, boul. des Récollets  
Trois-Rivières-Ouest Tél.: (819) 379-0992

**Nettoyeur**

**ENTRETIEN MÉNAGER**



RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL  
GRAND MÉNAGE  
Spécialité: Nettoyage de tapis, divans,  
décapage, cirage de planchers.  
ESTIMATION GRATUITE  
INF.: (819) 228-4406

**Réparation**

**Service C. Brissette et Fils**

Réparation d'appareils ménagers  
Toutes marques

Agent autorisé:  
Inglis - G.E. - Maytag

91, rang York, Saint-Barthélemy  
(Québec) J0K 1X0  
TÉL.: (450) 885-3619



**Chiropraticienne**



Pour une meilleure santé!  
Téléphonez  
Pour urgence ou rendez-vous:  
(819) 228-3005  
Résidence: (819) 296-2210  
Dre Guylaine Lessard, D.C.  
CHIROPRACTICIENNE

255, avenue Saint-Laurent, Louiseville

**Impôts**

**Déclarations  
D'IMPÔTS**

MANUELLES OU  
INFORMATISÉES

contactez  
Lyne ou Marie  
au 819-228-8947  
Aussi tenue de livre

**Informatique**

**OUVERT 7 JOURS  
INFORMATIQUE**



• Vente d'ordinateurs, meubles et chaises  
• Connection Internet • Dépannage à domicile  
LOUISEVILLE  
71, Grande-Carrière (819)228-2229

**Denturologiste**



Jocelyn Michaud, d.d.  
Denturologiste  
EXAMEN GRATUIT

Sur rendez-vous (819) 228-9998

• Prothèses dentaires complètes & partielles  
• Prothèses de précision  
• Prothèses sur implants  
• Base molle

1040, rang Petit-Bois, Louiseville

**BESOIN DE MÉTAL?**

NOUVEAUX SERVICES: PLIAGE DE MÉTAL  
Dépositaire des produits de soudure «Praxair»

Atelier de soudure



Aussi comme par le passé

**RAMPES D'ALUMINIUM**

• Escaliers • Balcons et marche en fibre de verre  
• Persiennes • Grilles de sécurité  
Toujours à prix compétitif



Michel Lessard

**MICHEL LESSARD FER  
ORNEMENTAL INC.**

921, boul. Saint-Laurent Ouest, Louiseville  
(819) 228-8698

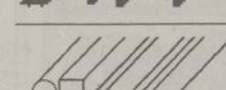
Licence RBQ 8006-2680-20



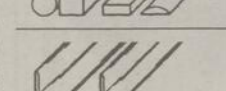
PROFILÉS EN "U"



POUTRES EN "I"  
POUTRES EN "H"  
POUTRES EN "T"



FER: ROND & CARRÉ  
FER PLAT  
DEMI OVAL



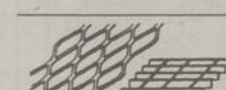
CORNIÈRES  
CORNIÈRES DE STRUCTURE



TUBES  
TUYAUX



FEUILLES  
PLAQUES  
PLAQUES DE SÉCURITÉ



MÉTAUX DÉPLOYÉS  
GRILLES DE SÉCURITÉ  
GRILLES SOUDÉES

AUSSI: MATÉRIEL EN ALUMINIUM

315 Machines à coudre

### Centre de couture ARVISAIS



Claire et Denis Pettigrew, props. Spécialistes de la machine à coudre en région.

Vente et réparation de machines à coudre de toutes marques.

- Broderie
- Aiguillage de ciseaux
- Accessoires de couture
- Confection et réparation de vêtements

51, Saint-Aimé Louiseville (819) 228-4404/268-4131

320 Animaux

ACHÈTEZ portées de chiots croisés ou purs, 6 semaines. Achetez aussi chats. "Tropic Animaux" (450) 669-2428

HOLSTEIN vaches, taures fraîches ou vêlant sous peu, 2 suisses brunes enregistrées, bon prix, après 19h00 (418) 328-3891

Achetez, vendons chiots, prenons chiots croisés à donner. Chiots St-Bernard (pure race), parents sur place, 300\$. Chiots croisés à partir de 40\$ Tél. 819-233-1711, cellulaire 819-372-7755

CHIOTS PURS, golden 175\$, épagneul 250\$, shiltz 250\$, nain 300\$, chiots croisés: rotweiller, 60\$, golden 80\$, minicoaley 80\$, yorkshire croisé shnauer 200\$, shiltz croisé bichon 200\$ vaccinés garantis, Ferme Riendeau (450) 782-3478.

325 Instruments de musique

GUITARES! Collectionneur Paye entre 400\$ et 20.000\$ + pour certains modèles de guitares de marque Gibson, Fender, Martin, Gretsch, National, faites avant 1970. Steven: 1-800-964-3544.

363 Produits agricoles

COMPRESSEUR De Laval réserve, moteur 3 forces. Hache-paille sans moteur, (819) 228-2111

370 Matériaux de construction

Les planchers LL Champagne. À prix d'usine. Planchers de bois franc pour tous les budgets. Nous avons 8 variétés du Québec et plusieurs choix de bois exotique à partir de 1,99 brut, 2,99 pré-vernissé +36 choix de teinture disponible. 3115, rte 122, Ste-Clotilde-de-Horton. (819) 336-5179, lundi au samedi, 9h à 17h, jeudi jusqu'à 19h

PLANCHER bois franc: Liquidation de faillite et surplus de manufacturiers. Érable teint, cerisier, chêne, (819) 475-9002 www.plancher.optinov.com

397 On demande

ADOPTERAIS portées de petits chiots, irais chercher gratuitement, (450) 666-1228

403 Garderies

Garderie "La Chatouille" à Louiseville. Personnel expérimenté. Horaire flexible. Jeux éducatifs. Repas. Sorties plein air. Très bon encadrement. Nicole: (819) 228-9901

VITE! VITE!

1 place disponible, (jusqu'en septembre 2004) Service de garde en milieu familial, 0/5 ans, tarif 7\$ par jour, à St-Léon (village). Contactez Nathalie Jalbert, (819) 228-8796.

412 Santé

AVONS besoin de 20 personnes pour perdre: 5-20 livres d'ici 30 jours, appelez dès maintenant pour consultation gratuite. Résultat garanti. 1-866-543-7159

HERBALIFE

Distributeur indépendant Danielle Desroches (450) 835-1138

Clinique Sylvie Morneau Infirmière auxiliaire

SOINS DES PIEDS

- \*Clinique ou à domicile
  - \*Soins aux diabétiques
  - \*Soins post-opératoires
  - \*Pansements
  - \*Traitement paraffine chaude et huile chaude
- Reçus pour assurances et impôts

381, St-Laurent Est Louiseville Infos ou rendez-vous: (819) 228-1836

420 Voyages/loisirs

NAVETTE EXPRESS CASINO DE MONTREAL Tous les jeudis de l'année NAVETTE AU CASINO Prix 20 \$ et recevez 20 \$ en coupons-cadeaux

Départ secteur rive-nord: Shawinigan, Shawinigan-Sud, Cap-de-la-Madeleine, Trois-Rivières et Louiseville. Rive-Sud: Carrefour 55 à Saint-Grégoire. Réservations: 378-6701

424 Astrologie/occultisme

12 minutes gratuites et des réponses précises! Que demandez de mieux! 12 minutes gratuites! et 8 ans d'expérience! et des milliers de clients satisfaits! Et oui en composant le 1-900-451-6675 et en étant facturé pour un appel complet. Et bien vous aurez droit à 12

424 Astrologie/occultisme

minutes gratuites! Vous pourrez parler avec des vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérogie, de l'astrologie et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur, et encore plus! Composez dès maintenant! EreduVerseau 1-900-451-6675 à 3,79\$/min. seulement. 18 et plus!

ASTRO-CLUB, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2,85\$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (Mme Minou) 1-900-561-1212. 4,89\$/min. Gratuit: (514) 768-2000 (Montréal et 450). Ext. 1-800-799-6395, visa, master. 2,59\$/min. (+ taxes), www.predictions2000

TELÉ-VOYANCE avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2,99\$ la minute 1-866-voynance et aussi payable par Western Union. Nouveau! Consultation en personne avec Céleste, pour info 1-866-voynance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponse rapide et précises. 4,99\$ la minute (+ taxes) au 1-900-561-3000

430 Impôts

FAIT rapports d'impôts pour particuliers. Prix compétitifs. 20 ans d'expérience. Confidentialité assurée. (819) 228-3427 (après 17h00)

FAISONS rapports d'impôts, plus de 25 ans d'expérience, discrétion assurée. (450) 836-1026 Francine Franière

432 Comptabilité/tenue de livres

IMPOTS 2003. Transmission en direct (TED). Service rapide et confidentiel. Délai de remboursement 10 jours. Bienvenue travailleurs autonomes! Service de tenue de livres. Comptabilité Marlinda: (450) 836-5140

482 Services divers

CASIER judiciaire? Faites-le disparaître! Évaluation gratuite: Accès à de nouveaux emplois, entrée aux États-Unis, tranquillité d'esprit. Centre du Pardon National. Demandez Lisa: (514) 842-2411. www.nationalpardon.org

482 Services divers

Évaporateur 2'x6' 1,695\$. Semi rigide, 39,95\$ (50 rouleaux et+). Bassins neufs et usagés en stainless, canneuse électrique 1,195\$, brasseur à sucre 895\$, chauffe-piscine 1,825\$. www.Lsbilodeau.com, sans frais 1-888-557-4767

NOUVEAU service offert: aide aux devoirs privé, (maximum de 3 élèves). Prix compétitif et forfait intéressant. N'hésitez pas à appeler et demandez Tania, (819) 228-4473

510 Agence de rencontres avec permis

TELE Sexe. Le réseau rencontre qui fesse! Gratuit pour les femmes! Messieurs dépêchez-

510 Agence de rencontres avec permis

vous d'appeler, elles n'attendent que vous! Mesdames accumulez

510 Agence de rencontres avec permis

des points c'est payant! Des milliers de dollars en prix. Composez dès maintenant le (514) 768-3999 Achetez 500 fesses pour 25\$ au 1-900-643-7700. Sexe instantané au 1-514-976-7393 pour les gens des codes régionaux 450 et 514 seulement, 25\$/appel. Visa/Mastercard au (514) 768-3999 et en appuyant sur le 0. Pour les rencontres d'un soir! Osez le direct! 1-900-830-9900, 2,45\$/minute (pour 10 minutes) (+ taxes), ou le 1(code) 976-3999 15\$/appel (0,99 \$/min.), Visa/MasterCard (514) 761-3999, 1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur), www.3xxx.com)

### RESTAURANT MARCO

ON DEMANDE

- Serveuses
- Cuisinier
- Plongeur
- Livreur

Personnes intéressées, rencontrez Marco après 14 h au 161, boul. St-Laurent Est Louiseville

offres

### D'EMPLOI

www.lechoam.com

### OFFRE D'EMPLOI

Fabricant d'armoires de cuisine, établi depuis plus de 20 ans est présentement à la recherche de plusieurs personnes afin de combler les postes suivants:

#### DÉBITEUR - ASSEMBLEUR

Les personnes intéressées devront avoir de l'expérience dans l'un de ces postes.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de M. Luc Boisclair:

**EBENISTERIE VISITATION INC.**  
Fabricant d'armoires de cuisine  
Tél: (450) 759-9454 Fax: (450) 759-8183  
1066, Visitation, S.C.B. Joliette, Qué. J6E 7Y8  
Adresse électronique: evi@visitation.com  
Licence RBQ 1846-3679-65

METRO *Bourgessult* LE MARCHÉ

### POSTE À COMBLER

## • COMMIS D'ÉPICERIE

### 30 HEURES / SEMAINE

Demander Christian Rivest

# (450) 835-4794

### Construction BOISVERT CHEF MÉCANICIEN

Entreprise d'envergure, dans la Mauricie, dans le domaine du génie civil, pavage et béton est à la recherche d'un chef mécanicien. Sous la supervision du directeur garage, le titulaire de ce poste accomplit les tâches suivantes:

- RESPONSABILITÉS:**
- Superviseur de jour des mécaniciens.
  - Mécanique de machinerie lourde, d'équipement de déneigement, de béton et de pavage.
  - Très bonnes connaissances des moteurs diesel et transmission.
  - Planification de l'horaire de travail sur le plancher pour plusieurs mécaniciens.

- EXIGENCES REQUISES:**
- DEC ou une formation jumelée à une expérience pertinente.
  - Expérience: 5 années et plus dans un poste similaire.

- QUALITÉS PERSONNELLES:**
- Minutie, ponctualité, esprit d'équipe, savoir gérer ses priorités.
- Début de l'emploi immédiatement. Salaire à discuter.

Faites parvenir votre curriculum vitae par la poste à:

Construction Yvan Boisvert inc. Ressources humaines 180, boul. de la Gabelle Saint-Étienne-des-Grès, Québec G0X 2P0 Par courriel: cyb@infoteck.qc.ca

LOCATION **Pelletier** AUTOS • CAMIONS • ÉQUIPEMENTS

www.locationpelletier.com

Location Pelletier, chef de file provincial dans la location d'autos, camions et véhicules spécialisés comptant plus de 95 succursales est à la recherche de franchisés.

Territoires disponibles:

Louiseville, Berthierville et Lavaltrie

Pour plus de renseignements, veuillez contacter:

Yves Caron

Directeur du développement

Tél.: (418) 621-9730

1-800-463-6219

### LES ENTREPRISES BOURGET

Licence RBQ 1147-7122-16

Entrepreneur en construction de routes depuis 1962 se spécialisant dans les travaux de pavage, d'abat-poussière, de déneigement et de béton.

Recherche personnel pour les postes suivants:

- JOURNALIER SPÉCIALISÉ (râtelier, carte CCQ)
- CHAUFFEUR DE CAMION À COLLE (carte CCQ)
- OPÉRATEUR D'ÉQUIPEMENT LOURD (carte CCQ)
- OPÉRATEUR DE ROULEAU (carte CCQ)
- OPÉRATEUR D'USINE D'ASPHALTE
- TECHNICIEN PRINCIPAL POUR CONTRÔLE ENROBÉS BITUMINEUX
- MÉCANICIEN D'ÉQUIPEMENT LOURD (carte PEP, expérience un atout)

Postes à combler dans les régions de Lanaudière et l'Estrie

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur CV à:

Les Entreprises Bourget inc. 96 chemin Delangis St-Paul de l'Industrie Québec JOK 3E0 Tél.: (450) 755-6646 Télécopieur: (450) 755-4049 ou informa@Bourget.qc.ca

530 Escorte/occasionnelle

### LES LOUVES XXX

- Se déplacent et te reçoivent.
  - Propreté
  - rapidité et discrétion assurées
  - Urgent! Engagements
- 450-368-0222

A votre service! Reçoit et se déplace. Joliette et alentours. 24 heures. (450) 803-9720

605 Emplois divers

15 postes saisonniers, pépinière forestière (St-Étienne-des-Grès). Aides à la production (étudiant ou régulier). Salaire: 7,95\$/heure. Besoin immédiat. C.V. par fax: (819) 374-9098, courriel: rmau@globetrotter.net

AUGMENTEZ VOTRE REVENU Du confort de votre foyer. Soyez votre propre patron. Temps plein ou partiel. Cdrom d'informations gratuit: www.agissez-maintenant.com ou 1-866-285-7572

CUISINIER - CUISINIÈRE DEMANDÉ(E) L'Auberge du Pétilant de Louiseville est à la recherche d'un cuisinier ou d'une cuisinière avec expérience en restauration 24 h et plus par semaine. Contacter Mario au (819) 228-3030

CHAUFFEUR classe 1 \*\*\*\*\*Usa/Canada\*\*\*\*\* Vous voulez devenir\*\*\*voiturier-propriétaire\*\*\* \*\*Nous avons la solution\*\* Plan de location GDC. Des restrictions s'appliquent. 1-800-363-4216 ext. 2233, (819) 395-2044 Guy Lamontagne

FAITES carrière dans l'automobile. \$\$\$, formation conseiller(ère) aux ventes, directeur(trice) financier(ère), réceptionniste. Plusieurs postes disponibles. Centre de formation automobile du Québec, taux de placement 95%. Tél. 1-888-654-4442 www.ctaq.ca

### OFFRE D'EMPLOI

A. Kubota et fils inc., important concessionnaire Kubota est à la recherche: • Mécanicien (1 et 3)

Exigences:

- ✓ Avoir le sens des responsabilités
- ✓ Esprit d'équipe
- ✓ Dynamisme
- ✓ Sens d'initiative
- ✓ Persévérance
- ☐ Possibilité d'avancement

Kubota Bobcat Solutions puissantes pour un monde compact

ENTREPRISES

A. LAPORTE ET FILS INC.

501, route 131, Joliette 756-1779

Demandez: Éric Beaulieu ou Stéphane Bélanger

### AGENCE DE RENCONTRE

L'Étincelle sans frontières

Vous êtes seul(e) Concept 3 étapes

Après vous ne l'êtes plus

20 ans d'expérience

Après 6 mois d'union. Nous vous offrons un super/limousine.

1-877-753-7800

605 Emplois divers

POUR TA RECHERCHE D'EMPLOI, pour ton retour aux études, pour ton démarrage d'entreprise ou tout projet, contacte le Carrefour Jeunesse-emploi au (819)228-0676. Ce message s'adresse aux 16-35 ans

L'ORGANISME de raccompagnement "Tolérance Zéro" est à la recherche de chauffeurs. Besoin d'un revenu d'appoint? Contactez Dany au (819)609-7011

RÉFRIGÉRATION et Gaz Centre-Ville Ltée recherche Frigoriste apprenti 2e année minimum ou compagnon. Poste permanent Gatineau (secteur Buckingham). Site Internet: www.climatisation-chauffage.ca Courriel: clauder.cv@videotron.ca Télécopieur: (819)986-7598 Téléphone: (819)986-2015

Vous êtes dynamique, avez besoin d'un nouveau défi, vous aimez les bijoux? Devenez bijoutier ou bijoutière! Avec ou sans expérience, formation gratuite. 50% de commission en débutant. (450) 836-1859

Soyez gagnant. Route de distribution, nourriture sèche pour animaux. Territoire protégé, investissement minime. Info.: Annie ou Robert, (450)462-0056

650 Bars/hôtels/restaurants

CONNAISSEZ-VOUS LA RUMEUR? On recherche serveurs(euses), barmaids, barmans, bus-boys, hommes à tout faire, cuisiniers(ières). Envoyer C.V. avec PHOTO: Rumeurs Resto-Club, 414 St-Laurent Louiseville, J5V 1K3. N.B. NE PAS SE PRÉSENTER. OUVERTURE LE 8 AVRIL

687 Travail à domicile

ATTENTION! Aimeriez-vous augmenter votre revenu, temps plein ou partiel. Compagnie internationale, Lise Grégoire: (450)835-5956 lise\_g2@hotmail.com P.S.: laissez votre numéro de téléphone sur mon Email.

705 Cours

ANGLAIS PARLÉ EN 16 SEMAINES. Cours privés, en groupe, ou autodidacte. Info: Robert (450)836-3680 DEVEZ-UN auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543 www.qualityofcourse.com brochure@qualityofcourse.com L'École de rédaction, 710-38 av. McArthur, Ottawa, ON, K1L 6R2.

805 Avis de dissolution/changement nom

PRENEZ avis que Manon Chartrand, en sa qualité de mère, domiciliée au 230 rue Notre-Dame Nord, Louiseville, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Joseph Philippe Kevin Dubé en celui de Joseph Philippe Kevin Chartrand, Louiseville le 25 février 2004.

810 Avis publics/légaux

PRENEZ avis que Pauline Legaré présentera au Directeur de l'Etat civil une demande pour changer son nom en celui de Lyne Legaré.

915 Véhicules de loisir

ACHAT et vente de VTT, 3 et 4 roues, 2x4, 4x4, sport. Payons les meilleurs prix comptant. Allons chercher. Michaël (819)364-2132 paget (819)795-0952

POLARIS 2000, 4 roues motrices, Magnum 500, vert forêt, poignées et pouces chauffants, 5.700 milles, 4 pneus neufs, 5.250\$, (819)228-3386

ACHAT de VTT, de toutes marques 2x4, 4x4 et sport, payons les meilleurs prix, on se déplace (plusieurs en inventaire) François: (819)752-2224, Daniel: (514)232-2578 / (450)581-1166

ACHAT de VTT, 4 roues 1985 à 2003, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. Martin (819)364-2578 pagette (819)795-2605 Achat, vente, échange

LAGACE SPORT Achat de VTT, 3 et 4 roues, 2x4 ou 4x4, bonne ou mauvaise condition, 1980 etc. Aussi gros inventaire de pneus neufs et pièces de VTT. Spécial treuils neufs, 2.000 lb, 229,95\$. Spécial sur casques: 10 à 30%, spécial sur T-shirt et pantalons: 25%. Spécial pneus: 10 à 20% + pose gratuite. (819)268-4223 fermé le lundi. Lagace Sport

HONDA VTT 300 Fourtrax 4x4, 1996, treuil, factures d'entretien, pouce, bonne condition, 4.200\$; Mario: (819)227-3451

935 Motoneiges

BOMBARDIER Formula 500, 1997, reculons, moteur refroidi à l'eau, (819)227-4619

940 Tracteurs/machinerie agricole

ACHETERAIS tracteurs de toutes sortes, en marche ou défectueux, (819)221-2182

ACHETONS tracteurs de ferme de toutes marques, "Bull dozers", pépines, "skidders", excavatrices, engins stationnaires, etc. (819)364-2666 Yvan, (819)364-2021 Gervais. Payons bons prix comptant.

URGENT besoin, achetons: pépines, bulldozers, "skidders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. TEL. 819-353-1777

985 Autos à vendre

ATTENTION Attention. Promotion 30 jours. 300\$ de rabais sur tous nos véhicules en inventaire. Vous cherchez un véhicule, auto, camion et van des années 96 à 2002, votre crédit est incertain, aucune enquête de crédit, condition permis de conduire, preuve d'assurance. Dépôt minimum sur la valeur du véhicule choisi. Tous nos véhicules sont garantis Tansco2000limité. (450)446-2800!

DODGE Shadow 1993, automatique, air climatisé, power brake, power steering, 119.000 km, couleur blanche, très très propre, 3.500\$. (450)836-3110

HYUNDAI Scoop 1991, manuelle, couleur noir, mécanique A-1, 850\$, (819)228-0533, (819)386-7357

JEEP YJ 1995, 4.0 litres, 69.000 km. Bernard: (819)228-2892

Avis public



Province de Québec  
MRC de D'Autray  
Municipalité de  
Ste-Geneviève de Berthier

AVIS PUBLIC

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire des rues et/ou rangs suivants:

Rang Berthier Nord, rang du Fleuve, rang du Petit Bois (jusqu'au 1080), rang Rivière Bayonne Sud (jusqu'au 711), rang de l'Anse, rang Rivière Bayonne Nord (jusqu'au 651), rang St-Esprit, route Nationale ainsi que les rue Guybéro, Paquin, De la Tour, Roger Boudreau, Girard, Barrette et place Barrette, Bellerive, Degrandpré, Lavallée, Perreault, place Gervais et le chemin Grande Côte.

AVIS PUBLIC EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ DE CE QUI SUIT

- 1) Lors d'une séance tenue le 1er mars 2004, le conseil a adopté le règlement numéro 438 intitulé: «Règlement décrétant un emprunt maximal de 360 000 \$ afin d'effectuer le paiement de la quote-part de la municipalité à l'égard des travaux à l'usine de filtration, travaux décrétés par le règlement numéro 883 de la Ville de Berthierville.»
- 2) Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur ci-haut mentionné peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin;
- 3) Ce registre sera accessible de 9 h 00 à 19 h 00 le 15 mars 2004 au bureau de la municipalité, au 400 rang Rivière Bayonne Sud à Ste-Geneviève de Berthier.
- 4) Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 128. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
- 5) Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le 15 mars à 19 h 05 au 400 rang Rivière Bayonne Sud.
- 6) Le règlement peut être consulté au 400 rang Rivière Bayonne Sud et ce, du lundi au vendredi de 9 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 16 h 00.
- 7) Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du secteur mentionné:

Est une personne habile à voter du secteur concerné toute personne qui, au 1er mars 2004 n'est pas frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la loi sur les Élections et Référendums et remplit une des deux conditions suivantes:

- i) Être domiciliée dans le secteur concerné et depuis au moins six mois au Québec;
- ii) Être depuis au moins douze mois, le propriétaire ou l'occupant d'un établissement d'entreprise, au sens de la loi sur la fiscalité municipale (chapitre F-2.1) situé sur le territoire du secteur concerné;

En date du 1er mars 2004 être majeur et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Être assignée, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires. (Note: un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires).

Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale:

Désigner par une résolution parmi ses membres, administrateurs ou employés une personne qui, le 1er mars 2004 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Le secteur concerné est composé des rues et/ou rangs suivants:

- rang Berthier Nord;
- rang du Fleuve;
- rang du Petit Bois (jusqu'au 1080);
- rang Rivière Bayonne Sud (jusqu'au 711);
- rang de l'Anse;
- rang Rivière Bayonne Nord (jusqu'au 651);
- rang St-Esprit;
- route Nationale;
- rue Guybéro;
- rue Paquin;
- rue De la Tour;
- avenue Roger Boudreau;
- rue Girard;
- rue Barrette;
- place Barrette;
- rue Bellerive;
- rue Degrandpré;
- rue Lavallée;
- rue Perreault;
- place Gervais;
- chemin Grande Côte.

Veillez prendre note que toute personne voulant faire enregistrer son nom dans le registre prévu à cette fin devra présenter une carte d'identité (carte d'assurance-maladie, permis de conduite ou passeport).

Donné à Ste-Geneviève de Berthier, ce deuxième jour de mars deux mille quatre (02-03-04)

Lincoln Le Breton  
Secrétaire-trésorier



Province de Québec  
Municipalité de  
St-Ignace-de-Loyola

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le sous-signé, QUE: -

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité de Saint-Ignace-de-Loyola.

- 1) Lors d'une séance tenue le mardi 2 mars 2004, le conseil a adopté le règlement numéro 372-2004 et intitulé «Règlement d'emprunt afin d'effectuer le paiement de la quote-part de la municipalité à l'égard des travaux à l'usine de filtration, travaux décrétés par le règlement numéro 883 de la Ville de Berthierville» et décrétant un emprunt au montant de 515 000 \$ aux fins de permettre l'exécution desdits travaux affectant tel montant aux fins ci-dessous décrites et décrétant l'imposition d'une taxe spéciale pour en assurer le remboursement.
- 2) Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin, le 15 mars 2004 de 9 h 00 à 19 h 00 à la mairie de Saint-Ignace-de-Loyola, 25, rue Laforest.
- 3) Le nombre requis de demandes pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 173. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
- 4) Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à 19 h 05 le 15 mars 2004 à la mairie de Saint-Ignace-de-Loyola.
- 5) Le règlement peut être consulté à la Mairie de Saint-Ignace-de-Loyola du lundi au vendredi, de 9 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 17 h 00.

Est une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire et de signer le registre en regard du règlement # 372-2004:

Conditions générales à remplir le 2 mars 2004:

Toute personne physique qui n'est pas frappée d'une incapacité de voter découlant d'une manœuvre électorale frauduleuse et qui remplit les conditions suivantes:

- Être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle;
- Être soit: domiciliée sur le territoire de la municipalité concerné, le cas échéant, et, depuis au moins six mois, au Québec;

Depuis au moins 12 mois soit: Propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise au sens de la Loi sur la fiscalité municipale situé sur le territoire de la municipalité ou du secteur concerné, le cas échéant;

Copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupants d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la municipalité;

Condition supplémentaire concernant les copropriétaires indivis d'un immeuble ou les cooccupants d'un établissement d'entreprise:

- Avoir désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont des personnes habiles à voter, une personne devant être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité, le cas échéant, et lui donnant le droit de signer le registre, cette procuration doit être produite au plus tard le 15 mars 2004.

Conditions concernant les personnes morales situées sur le territoire de la municipalité, le cas échéant:

- Aux personnes morales qui sont habiles à voter, depuis au moins 12 mois le 2 mars 2004: avoir désigné au moyen d'une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne physique, majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle, ni déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse. Cette résolution doit être produite au plus tard le 15 mars 2004.

Nu ne peut être inscrit à plus d'un endroit sur la liste référendaire de la municipalité, le cas échéant. Cette interdiction ne s'applique cependant pas à la personne habile à voter qui est désignée comme représentante d'une ou de plusieurs personne(s) moral(e).

Donné à Saint-Ignace-de-Loyola, le 3 mars 2004

Fabrice Saint-Martin, secrétaire-trésorier.

69397



La Ville de Berthierville AVIS PUBLIC Avis public est donné que le règlement 883 a reçu toutes les approbations requises: • Règlement 883 intitulé: «Règlement décrétant un emprunt de 7,130,871\$ pour des travaux de remplacement de décanteurs et diverses améliorations à l'usine de filtration» adopté le 04 février 2004. Ce règlement a reçu l'approbation du Ministre des Affaires Municipales, du Sport et du Loisir le 03 mars 2004. Ce règlement entre en vigueur conformément à la Loi. Donné à Berthierville, ce 03 mars 2004. Pierre Cardinal, trésorier assistant-greffier

**AVIS PUBLIC**

**PROJET DE RÈGLEMENT DE LA DIVISION  
DE LA MUNICIPALITÉ EN SIX DISTRICTS  
ÉLECTORAUX**

À TOUS LES ÉLECTEURS DE LA MUNICIPALITÉ DE MANDEVILLE, M.R.C. De D'Autray :

AVIS est donné par la soussignée, la secrétaire-trésorière, qu'à sa séance du 1<sup>er</sup> jour de mars 2004, le conseil municipal a adopté par résolution le projet de règlement intitulé « **RÈGLEMENT CONCERNANT LA DIVISION DE LA MUNICIPALITÉ EN SIX (6) DISTRICTS ÉLECTORAUX** ».

Ledit projet de règlement divise le territoire de la municipalité en six (6) districts électoraux, représenté chacun par un conseiller municipal et délimite ses districts de façon à assurer un équilibre quant au nombre d'électeurs dans chacun d'eux, et à leur homogénéité socio-économique.

Les districts électoraux se délimitent comme suit :

**District électoral numéro 1:** (379 électeurs)

En partant d'un point situé à la rencontre de la rue Desjardins et la ligne nord-est des lots 923 à 925 du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, cette ligne nord-est des lots, la ligne sud-est du lot 923 du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, la rue Chênevert, la rue Joly et son prolongement vers le sud-est, la ligne ouest du lot 922 du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, la ligne nord-ouest du lot 94 du cadastre de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon, la ligne arrière des résidences ayant front sur la rue Pontbriand côté ouest, la ligne arrière des résidences ayant front sur la rue Robitaille côté ouest, la ligne arrière des résidences ayant front sur la rue Saint-Charles-Borromée côté ouest, la ligne sud-est des lots 90 et 93d du cadastre de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon, la rivière Mastigouche, la ligne nord-ouest des lots 93d et 90 du cadastre de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon, la ligne arrière des résidences ayant front sur la rue Saint-Charles-Borromée côté est, la ligne sud-est du lot 90 du cadastre de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon, la ligne nord-est des lots 88 et 87 du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, la ligne sud-est du lot 929 du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, la ligne sud-ouest des lots 927 et 923 du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, la ligne sud-ouest du lot 926 (en suivant le fossé en direction sud-est) du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, la rue Desjardins jusqu'au point de départ.

**District électoral numéro 2:** (362 électeurs)

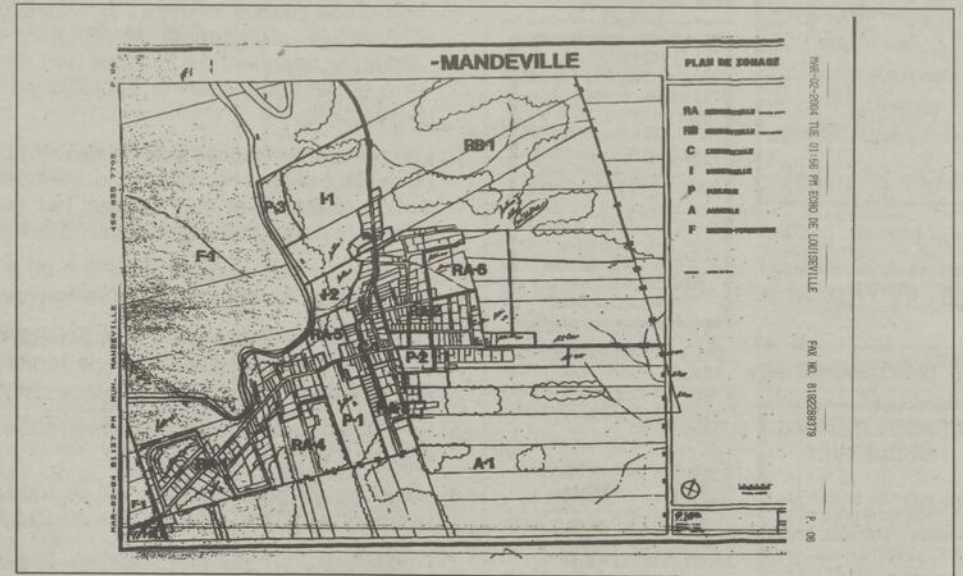
En partant d'un point situé à la rencontre de la ligne sud-est du lot 90 du cadastre de Saint-Gabriel-de-Brandon et la ligne arrière des résidences ayant front sur la rue Saint-Charles-Borromée côté ouest, cette ligne arrière des résidences, la ligne arrière des résidences ayant front sur la rue Robitaille côté ouest, la ligne arrière des résidences ayant front sur la rue Pontbriand côté ouest, la ligne nord-ouest du lot 94 du cadastre de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon, la ligne nord-est du lot 94 du cadastre de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon, la limite municipale (côté sud) (rivière Maskinongé), la limite municipale (côté sud-ouest) (la rive du lac Maskinongé), la ligne nord-ouest des lots 122 et 122a du cadastre de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon, la ligne sud-ouest du lot 113 du cadastre de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon, la 20<sup>e</sup> Avenue, les lignes sud-ouest et nord-ouest du lot 93m du cadastre de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon, la rivière Mastigouche, la ligne sud-est du lot 93d du cadastre de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon, la limite sud-est du lot 90 du cadastre de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon jusqu'au point de départ.

**District électoral numéro 3:** (286 électeurs)

En partant d'un point situé à la rencontre de la ligne nord-ouest du troisième rang sud-ouest et la ligne sud-ouest du rang A ouest, cette ligne sud-ouest, la ligne sud-est du deuxième rang sud-ouest, la ligne nord-est du lot 6 du premier rang sud-ouest, la ligne sud-est du lot 6 du rang A ouest, la rivière Mastigouche, les lignes nord-ouest et sud-ouest du lot 93m, la 20<sup>e</sup> Avenue, la ligne sud-ouest du lot 113, la ligne nord-ouest des lots 122 et 122a, la limite municipale (côté sud-ouest), la ligne nord-ouest du troisième rang sud-ouest jusqu'au point de départ. Le tout en référence au cadastre de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon.

**District électoral numéro 4:** (290 électeurs)

La limite municipale (côté nord-est et sud-est), la ligne nord-est du lot 94 du cadastre de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon, la ligne ouest des lots 921 et 922 du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, la rue Joly et son prolongement vers le sud-est, la rue Chênevert, la ligne nord-est du lot 923 à 925 du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, la rue Desjardins, la ligne sud-ouest du lot 926 du cadastre de la paroisse de Saint-Didace (en suivant le fossé en direction nord-ouest), la ligne sud-ouest des lots 927 et 928 du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, la ligne nord-ouest du lot 928 du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, la ligne entre les lots 816 et 929 du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, la ligne entre les cadastres des paroisses de Saint-Gabriel-de-Brandon et Saint-Didace, la ligne sud-est du premier rang du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, la ligne nord-est du premier rang du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, la ligne nord-ouest du premier rang du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, la ligne sud-ouest du deuxième et du troisième rang du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, la ligne nord-ouest du troisième rang du cadastre de la paroisse de Saint-Didace.



**District électoral numéro 5:** (230 électeurs)

La limite municipale (côté nord-ouest), la ligne nord-est du cinquième rang sud-ouest du cadastre de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon, la ligne nord-ouest du rang A ouest du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, la ligne entre les cadastres des paroisses de Saint-Gabriel-de-Brandon et de Saint-Didace, la ligne entre les lots 25 et 24b du rang A est du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, la ligne nord-est du rang A est du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, la ligne nord-ouest du premier rang du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, la ligne sud-est du premier rang du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, la ligne entre les cadastres des paroisses de Saint-Didace et de Saint-Gabriel-de-Brandon, la ligne sud-est du lot 90 du cadastre de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon, la ligne arrière des résidences ayant front sur la rue Saint-Charles-Borromée côté est, la ligne nord-ouest des lots 93d et 90 du cadastre de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon, la rivière Mastigouche, la limite sud-est du rang A ouest du cadastre de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon, la ligne sud-ouest du rang A ouest du cadastre de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon, la ligne nord-ouest du rang A ouest du cadastre de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon, la ligne sud-ouest du rang A ouest du cadastre de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon, la ligne nord-ouest du troisième rang sud-ouest du cadastre de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon, la limite municipale (côté sud-ouest). Jusqu'au point de départ.

**District électoral numéro 6:** (340 électeurs)

En partant d'un point situé à la rencontre de la limite municipale (côté nord-ouest) et la limite municipale (côté nord-est), cette limite municipale, la ligne sud-est du quatrième rang du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, la ligne sud-ouest du quatrième rang du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, la ligne entre les lots 24b et 25 du cadastre de la paroisse de Saint-Didace, la ligne entre les cadastres des paroisses de Saint-Didace et Saint-Gabriel-de-Brandon, la ligne sud-est du cinquième rang sud-ouest du cadastre de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon, la ligne entre les lots 13 et 14 du cinquième rang sud-ouest du cadastre de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon, la limite municipale (côté nord-ouest) jusqu'au point de départ.

Le tout en référence aux cadastres officiels des paroisses de Saint-Gabriel-de-Brandon et de Saint-Didace.

Avis est aussi donné que le projet de règlement est disponible, pour fins de consultation, au bureau de la soussignée, à l'Hôtel de Ville au 162 rue Desjardins à Mandeville, aux heures régulières de bureau.

Avis est également donné que tout électeur, conformément à l'article 17 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (L.R.Q., c. E-2.2), peut dans les quinze (15) jours de la publication du présent avis, faire connaître par écrit son opposition au projet de règlement. Cette opposition doit être adressée comme suit :

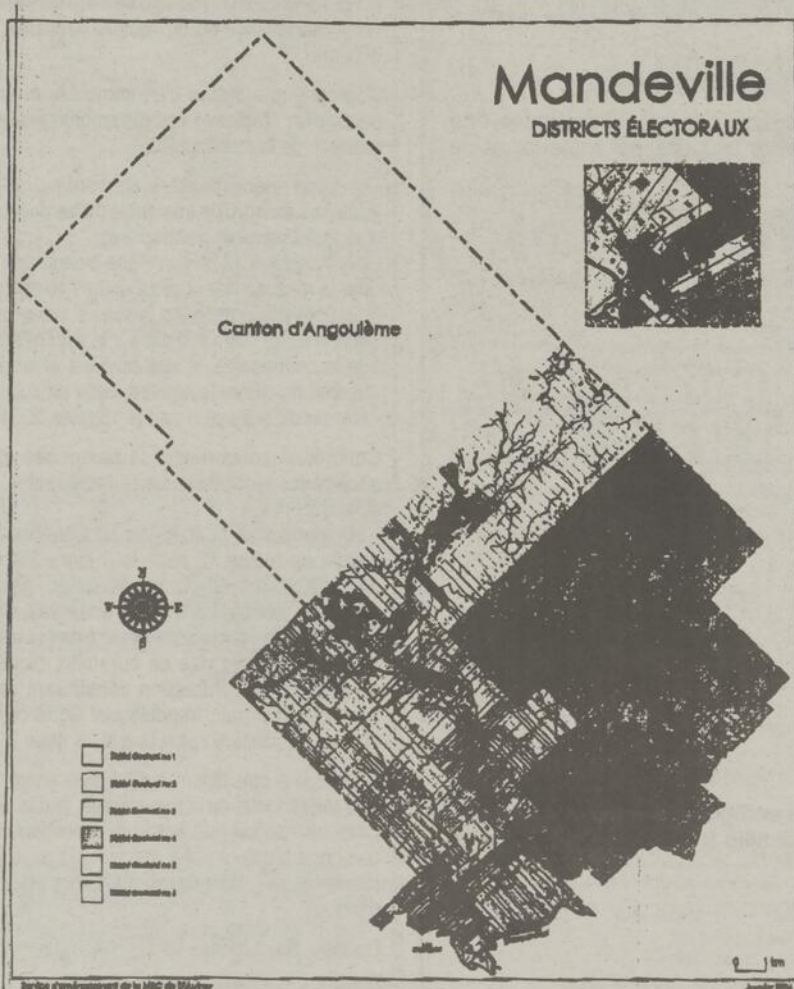
Madame Francine Bergeron, secrétaire-trésorière  
Hôtel de Ville de Mandeville  
162, rue Desjardins, C.P.60  
Mandeville (Québec)  
J0K 1L0

Avis est de plus donné que conformément à l'article 18 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (L.R.Q., c. E-2.2) que :

Le Conseil tient une assemblée publique aux fins d'entendre les personnes présentes sur le projet de règlement si le nombre d'oppositions reçues dans le délai fixé est de cent (100) électeurs.

Donné à Mandeville, ce 2<sup>e</sup> jour de MARS 2004.

Francine Bergeron  
secrétaire-trésorière



# Nécrologie

## BIBEAU M. Robert

Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 27 février 2004, à l'âge de 57 ans, est décédé M. Robert Bibeau, époux de Liette Rainville, demeurant à Joliette et autrefois de Saint-Gabriel. M. Robert Bibeau a été exposé au Centre funéraire Michel Léveillé inc., 124, rue Saint-Gabriel à Ville Saint-Gabriel. Les funérailles ont eu lieu le samedi 2 mars, à 13h30, en l'église de Saint-Gabriel, et de là au Crématorium Michel Léveillé. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Alain (Gaétane Grandchamp), Linda (Mario Savoie), Nancy ; 6 petits-enfants : Sabrina, Jade, Alison, Alexandra, Mélodie et Cindy ; sa belle-mère : Alberte Dufresne (feu Charles-Édouard Rainville) ; ses frères et sœurs : Diane (Serge Dubeau), Michel (Françoise Bergeron), André (Céline Dufresne), Jean-Roch (Manon Branconnier), Johanne (Gérard Brissette), Sylvie, Sylvain, Josée (Alain Robert) ; plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

Direction funéraire Michel Léveillé inc. de Ville Saint-Gabriel.

## BLAIS HÉTU Mme Alice

Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 2 mars 2004, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Alice Héту, épouse de M. Wilfrid Blais, demeurant à Lanoraie. Les funérailles auront lieu le samedi 6 mars, à 14h30, en l'église Saint-Joseph de Lanoraie. La famille sera présente à l'église à compter de 14h afin de recevoir les condoléances. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants : Ghislaine, Louise (Gilles Naud), Sylvie, Pierre ; ainsi que ses petits-enfants, arrière-petits-enfants frères, sœurs, autres parents et ami(e)s.

Direction funéraire Michel Léveillé inc. de Ville Saint-Gabriel.

## GÉLINAS M. Onil

À son domicile, le 1<sup>er</sup> mars 2004, est décédé à l'âge de 87 ans, M. Onil Gélinas, époux de Mme Adrienne Trahan, demeurant à Louiseville. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Louis Richard et Fils ltée, 140, rue Saint-Aimé, Louiseville. Les funérailles ont eu lieu le jeudi 4 mars, à 14h, en l'église de Louiseville. L'inhumation aura lieu au cimetière

paroissial à une date ultérieure. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants : Luc (Diane Gélinas), Renaud (Rollande St-Cyr), Lili, Desneiges (Daniel Gourde), Nicole (Dorio Pouliot), Gisèle (Max Assiniwwi), Jacqueline (Jean-Louis Fréchette), Claude (Diane Deschenes), Jean-Jacques (Liette Lesage), Line ; sa belle-fille : Sylvie Brizard (feu Lauréalt Gélinas) ; ses 19 petits-enfants et ses 10 arrière-petits-enfants ; son frère : Herménégilde (Germaine Gélinas) ; ses beaux-frères et belles-sœurs : Lucienne Rochefort (feu Pierre-Armand Gélinas), Simone Trahan (feu René Richard), Jules Trahan (Pauline Lamy), Jeannine Trahan (Jean-Paul Beaumier), Benoît Trahan (Irène Bellemare), Denise Trahan (Marcel Foisy), Gérald Trahan (Aline Côté), Réjean Trahan (Lise Gauthier) ; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Des dons à la Fondation des maladies du cœur étaient appréciés.

Direction funéraire Louis Richard et Fils ltée de Louiseville.

## GRENIER M. Fernand

À l'Hôtel-Dieu de Sorel, le 29 février 2004, est décédé à l'âge de 83 ans et 6 mois, M. Fernand Grenier, fils de feu J. Ambroise Grenier et de feu Marie-Anna Deveault, demeurant à Saint-Robert, originaire de Louiseville. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Louis Richard et Fils ltée, 140, rue Saint-Aimé, Louiseville. Les funérailles ont eu lieu le mercredi 3 mars, à 11h, en l'église de Louiseville. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil ses sœurs : Laurette (Marcel Labelle) de Prévost, Thérèse (Richard Bergeron) de Louiseville ; son frère : l'abbé Jean-Baptiste Grenier de Shawinigan ; ses belles-sœurs : Simone Lefebvre (Robert), Éléonore Chiasson (Raymond) tous de Louiseville ; sa nièce : Danielle Quéry (Jean-Noël Vandal) chez qui il demeurait, à Saint-Robert ; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Direction funéraire Louis Richard et Fils ltée de Louiseville.

## LAFOREST M. Charles

Au C.H.S.L.D. de Sainte-Élisabeth, le 29 février 2004, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Charles Lafortest, époux de Dame Alma Ricard, demeurant au Foyer de Sainte-Élisabeth. La famille a accueilli parents et ami(e)s au Centre funéraire

Michel Léveillé inc., 770, Notre-Dame, Berthierville le jeudi 4 mars à compter de 13h, suivi de la liturgie de la parole à 15h. L'inhumation des cendres au cimetière de Saint-Cuthbert. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses sœurs : Florence (feu Lucien Dubé), Évangéline (Édouard Savoie), Louise (Réjean Savignac), Monique (Jean-Baptiste Harnois), Pierrette (Gilles Moreau) ; ses belles-sœurs : Lucienne Éthier (feu Éloi

Lafortest), Marie-Paule Éthier (feu Émilien Lafortest), Marie-Claire Monette (feu Félien Lafortest) ; ses beaux-frères : Lucien Ricard (feu Jeanne-d'Arc Hubert), Marcel Lefebvre (feu Irène Ricard) ; plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

Direction funéraire Michel Léveillé inc. de Ville Saint-Gabriel.

## REMERCIEMENTS AU FRÈRE ANDRÉ



Ô Dieu qui est admirable dans tes saints, nous te demandons de nous accorder par l'intercession du Frère André, l'apôtre de Saint-Joseph, la faveur que nous sollicitons... afin qu'il soit glorifié dans l'Église et que nous soyons portés à imiter ses vertus. Par le Christ, notre Seigneur. Amen.

Y.P.

## PRIÈRE À LA SAINTE-VIERGE

La plus belle fleur du Mont-Carmel, vignes pleines de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, Mère Immaculée, assistez-moi.

Étoile de la mer, aidez-moi à me montrer que vous êtes ma mère. Sainte-Marie, Mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon cœur de me secourir dans ma demande (faire la demande). Je sais que vous pouvez m'accorder cette demande. Ô Marie, connue sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous. Bonne Sainte-Vierge (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite et faites-la publier, vous serez exaucés.

211613 C.B.

## Merci mon Dieu

Dites 9 fois «Je vous salue Marie» chaque jour durant 9 jours. Faites trois souhaits: le premier concernant vos affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour: vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas.

Merci Mon Dieu. PS.: C'est incroyable mais vrai!

211611

R.S.

## Merci mon Dieu

Dites 9 fois «Je vous salue Marie» chaque jour durant 9 jours. Faites trois souhaits: le premier concernant vos affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour: vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas.

Merci Mon Dieu. PS.: C'est incroyable mais vrai!

211609

J.E.

## PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT

St-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux, pendant un court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers nous. La personne devra dire cette prière pendant trois jours consécutifs. Après ces trois jours, la grâce demandée sera obtenue, même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt sans dire la demande, et au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

Y.P.

## PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT

St-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux, pendant un court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers nous. La personne devra dire cette prière pendant trois jours consécutifs. Après ces trois jours, la grâce demandée sera obtenue, même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt sans dire la demande, et au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

J.E.

## Messe 1er anniversaire

« Tu nous as quittés depuis un an, mais ton souvenir continue de nous habiter ».

Une messe 1er anniversaire sera célébrée le samedi 13 mars 2004, à 16 heures, en l'église de l'Île-Dupas, à la mémoire de

M. FÉLICIEN GUERTIN  
(décédé le 12 mars 2003)

Merci à tous ceux et celles qui se joindront à nous en pensée ou par leur présence lors de cette célébration.

211607

Son épouse et les enfants



## Sincères remerciements

« Elle n'a pas perdu la lumière du jour, elle a acquis la lumière éternelle. Elle ne nous a pas quittés, elle nous a devancés et nous a laissés des souvenirs inoubliables »

Merci du fond du cœur à tous ceux et celles qui nous ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de

MME ALINE PLANTE MILETTE  
(survenu à Louiseville le 29 janvier 2004)

soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, messages de sympathie par télécopieur et courriels ainsi que par leur visite ou assistance aux funérailles.

Son époux Alcide Milette et ses enfants Mireille, Pierre, Lise et Sylvain ainsi que leur conjoint(e) vous prient de considérer ces remerciements comme personnels.



211606

## Remerciements

Les enfants de Mme Yvette Lacroix Larivée, ainsi que les familles Lacroix et Larivée, remercient sincèrement tous les parents et ami(e)s qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de

MME YVETTE LACROIX

(épouse de feu Antonio Larivée, de Saint-Barthélemy),  
survenu le 31 janvier 2004,

soit par offrandes de messes, fleurs, dons, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

211605



PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE D'AUTRAY  
VILLE DE SAINT-GABRIEL

Le 22 février 2004

## ATTENTION AVIS D'ÉBULLITION MAINTENU

Tous les citoyens des municipalités de la Ville et de la Paroisse de Saint-Gabriel desservis par le réseau d'aqueduc municipal de la Ville de Saint-Gabriel doivent continuer à faire bouillir l'eau durant au moins une minute à gros bouillons avant de la boire et ce, jusqu'à nouvel avis.

Si vous rencontrez un problème d'eau brouillée ou une baisse de pression importante, nous vous demandons de nous contacter afin que la municipalité puisse répondre rapidement à toute urgence.

Le numéro à composer est le **(450) 756-5561**

Laissez-nous votre numéro de téléphone et nous vous rappellerons dans les plus brefs délais.

Nous vous remercions de votre collaboration.

Les conseils municipaux de la Ville et de la Paroisse de Saint-Gabriel.

## Sincères remerciements

Suite au décès de notre maman,

MME ODILA COULOMBE GARCEAU

de Saint-Thomas, survenu le 2 février 2004, à l'âge de 78 ans et 7 mois, sa famille désire remercier parents et ami(e)s pour leurs nombreuses marques de sympathie soit par offrandes de messes, dons, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles.

Nous avons été profondément touchés par tous ces témoignages et nous vous prions d'agréer notre profonde reconnaissance.

Un merci spécial est adressé au personnel de l'unité 1-B du CHRDL pour les bons soins prodigués à notre mère.

Rosaire, Gérald, Lucille, (Jean-Marie), ainsi que ses petits-enfants

89550

## LAPIERRE GIRARD Mme Jeanne

Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 29 février 2004, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Jeanne Girard, épouse de feu M. Donat Lapierre, demeurant à Berthierville. La dépouille mortelle a été exposée au salon de la Coopérative funéraire D'Autray, 530, Frontenac à Berthierville. Les funérailles ont eu lieu le mercredi 3 mars, à 11h, en l'église Sainte-Geneviève-de-Berthier. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil son fils : M. Frank Banith et sa conjointe Gisèle Vachon de Montréal ; son petit-fils : John Banith de Montréal ; sa sœur : Mme Gertrude Girard de Montréal ; ainsi que ses nièces et autres parents et ami(e)s.

**Coopérative funéraire D'Autray, sous la direction de Michel Moreau.**

## MARTIN M. Jean-Paul

Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 28 février 2004, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Jean-Paul Martin, époux de Gabrielle Martineau, demeurant à Joliette et autrefois de Saint-Thomas-de-Joliette. La famille a accueilli parents et ami(e)s au Centre funéraire Michel Léveillé inc., 770, rue Notre-Dame, Berthierville. Les funérailles ont eu lieu le mercredi 3 mars, à 14h30, en l'église Sainte-Geneviève-de-Berthierville. L'inhumation des cendres aura lieu à une date ultérieure. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils : Serge (Johanne Plourde) de Berthierville ; 2 petits-enfants : Marie-Hélène et Jean-Benoît ; ses frères et sa sœur : Lise (feu Jacques Dufour), Raymond (Micheline Gagnon), Réjean (Madeleine Langevin), Gérald (Donna Dickson) ; ses belles-sœurs : Myra (feu Yves Martin), Jacqueline Normandeau (feu Roger Martineau) ; plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

**Direction funéraire Michel Léveillé inc. de Ville Saint-Gabriel.**

## MICHAUD Mme Aline

À la Maison Albatros de Trois-Rivières, le 25 février 2004, est décédée à l'âge de 65 ans, Mme Aline Michaud, fille de feu Camille Michaud et de feu Rolande Béland, demeurant à Trois-Rivières, autrefois de Saint-Alexis-des-Monts. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Paulin Guimond et Fils inc., 240 rue Saint-Joseph à Saint-Alexis-des-Monts. Les funérailles ont eu lieu le jeudi 4 mars, à 15h, en l'église de Saint-Alexis-des-Monts. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil son fils : Dany Desaulniers (Danie Lemay) de Saint-Alexis-des-Monts ; sa fille : Sylvie Desaulniers (Michel Gélinas) de Charette ; ses 2 petits-enfants : Cindy Desaulniers (Luc Plante), Carole Gélinas ; son ami Gaétan Charpentier ; ses frères et sa sœur : M. Aurèle Michaud (feu Reina Gélinas), Mme Claudette Michaud (Émilien Dupuis), Robert Michaud (Ginette Frappier) tous de

Saint-Alexis-des-Monts ; sa grande amie, Colette Chillas ; son filleul : Jackie Michaud ; sa filleule : Danielle Dupuis ; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

La famille désire témoigner sa reconnaissance au personnel et aux bénévoles de la Maison Albatros de Trois-Rivières. Des dons à la Maison Albatros de Trois-Rivières étaient grandement appréciés.  
**Direction funéraire Jean Guimond de Saint-Paulin.**

## THERRIEN ROBILLARD Mme Marie-Paule

Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 2 mars 2004, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Marie-Paule Robillard, épouse de feu Roger Therrien, demeurant à Saint-Jean-de-Matha et autrefois de Saint-Edmond. La famille accueillera parents et ami(e)s au Centre funéraire Michel Léveillé inc., 124, rue Saint-Gabriel, Ville Saint-Gabriel, samedi - jour des funérailles - à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le samedi 6 mars, à 11h, en l'église de Saint-Edmond. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Raymond (Solange Aubin) de Lachute, Jean-Noël (Françoise Bélanger) de Les Côteaux, Cécile (Florian Ducharme) de Saint-Jean-de-Matha, Nathalie (Normand Loyer) de Sainte-Mélanie, Sylvie (Michel Allaire) de Yamachiche ; ses petits-enfants : Marie-Josée (Steven Smith), Marie-France (Robert Gascon), Karine, Steve, Marcel, Maxime et Julie ; ses arrière-petits-enfants : Annie-Pier, Camille, Béatrice et Mathieu ; son beau-frère : Maurice Therrien (Marie Turcotte) de Saint-Edmond ; plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

**Direction funéraire Michel Léveillé inc. de Ville Saint-Gabriel.**

## VERTEFEUILLE LUPIEN Mme Annette



À son domicile, subitement, le 20 février 2004, est décédée à l'âge de 90 ans, Mme Annette Lupien, épouse de feu M. Maurice Vertefeuille, demeurant à Louiseville. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la

Résidence funéraire Louis Richard et Fils ltée, 140, rue Saint-Aimé, Louiseville. Les funérailles ont eu lieu le lundi 23 février, à 14h, en l'église de Louiseville. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil ses enfants : Laurent (Hélène Dubois), Claude (Raymonde Caron), Louiselle (feu Jacques Blanchette), André, Marielle (Raymond Clément) ; ses petits-enfants : Hélène, Suzanne, Pierre, Luc, Guy, Dominique, Isabelle, Alain, Julie, Louise et Jeanne Vertefeuille, Sylvie, Denis, Guylaine et Manon Blanchette, Nathalie et Pierre Clément ; ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

**Direction funéraire Louis Richard et Fils ltée de Louiseville.**

# LE CANADEL DÉBUTE LE TOURNOI À LA RONDE AVEC DEUX GAINS

Jean-Paul Plante  
Collaboration Guy Latour

**L**e Canadel de Louiseville a bien entrepris son tournoi à la ronde grâce à deux victoires identiques de 4-2 contre les Mustangs de Saint-Tite.

Le 27 février, à Louiseville, Jasmin Deschênes a marqué tôt en troisième période pour procurer un gain de 4-2 au Canadel sur les Mustangs.

Le premier vingt a donné lieu à du jeu robuste. Tout d'abord, Mathieu Melançon a été expulsé à mi-chemin pour avoir donné un double échec à Patrick Lampron du Saint-Tite, ce qui entraîna une pénalité majeure de cinq minutes. Louiseville a très bien fait ne permettant aucun but à l'adversaire.

Puis, durant une double mineure à Stéphane Déry, les locaux ont pris les commandes du match avec deux buts, soit ceux de Martin Roy et Christian Gagnon.

Immédiatement après le filet de Gagnon, deux combats ont éclaté: Johan Couture contre Marc Bergeron (Bergeron a très bien paru) et Dominic Bronsard contre Jean-François Gouin (avantage Gouin). C'était 2-0 pour les Louisevillois après 20 minutes de jeu.

Les visiteurs sont revenus dans la partie avec deux filets au second tiers,

soit ceux Jonathan Blais et Marco Périgny. C'était l'impasse 2-2 après 40 minutes de jeu.

Jasmin Deschênes a marqué le but de la victoire à la troisième minute de la 3e. Dave Moreau a inscrit le but d'assurance en toute fin de rencontre, dans un filet désert.

Le lendemain, malgré plusieurs blessés, le Canadel s'est tenu debout et a remporté une belle victoire de 4-2, cette fois sur la glace des Mustangs.

Denis Paul a marqué l'unique filet en première période, alors que Louiseville était en infériorité numérique sur un bel effort de Martin Branchaud.

Au deuxième engagement, les Louisevillois ont connu un passage à vide. Les Mustangs en ont profité pour prendre l'avance 2-1.

Mike Mickakis a créé l'égalité au troisième vingt sur un changement de trio rapide. Le but de la victoire a été réussi par Martin Roy sur un jeu spectaculaire, Steve Mongrain inscrivant le filet d'assurance.

Vendredi, à 20h30, les Loups de La Tuque seront à Louiseville pour y affronter le Canadel. Les joueurs de Dean Lygitsakos rendront la politesse aux Loups en se rendant en Haute-Mauricie, samedi, 6 mars, à 20h30.

## Annonces classées

**Vous ne payez qu'une seule fois!**  
**Vente garantie**

# 9.95

**Vous ne payez qu'une seule fois, jusqu'à la vente de votre article... 9.95\$. Vente garantie!**

10 mots - 1 prix - 1 journal • Si votre marchandise n'est pas vendue dans les 4 semaines, simplement nous rappeler pour un renouvellement gratuit. Vous pourrez renouveler ainsi gratuitement jusqu'à la vente de votre marchandise. • Annonce non-remboursable, offert aux particuliers seulement. • Exclutif à la vente de marchandises situées dans les rubriques 100, 300, 900, pas d'animaux, pas d'antiquités.

Profitez de cette offre pour vendre : vos bicyclettes, vos skis, votre ensemble de salle à manger, vos luminaires, vos accessoires de jardin, les vêtements de bébé, vos livres, vos cassettes vidéo, vos bâtons de golf, votre frigo, vos patins, votre piscine, vos meubles de patio, votre auto, votre bateau, votre moto, votre condo, votre chalet, votre maison, etc. La direction se réserve le droit de refuser une annonce.

**Echo 1.866.666.3246 On a tous un voisin qui veut ce qu'on a!**



Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées.

**Echo**  
de l'Autray et de Maskinongé

# SIMON ET NICOLAS BERGERON SE RAPPROCHENT DE L'ITALIE

*Du jamais vu au Club de Taekwon-Do de Louiseville*

Jean-Paul Plante

**U**ne performance hors de l'ordinaire pour le Club de Taekwon-Do de Louiseville a été offerte lors de la compétition de la Coupe du Québec, présentée le 21 février dernier, à l'Université du Québec à Trois-Rivières.

Plus de 450 athlètes venus des différentes régions du Québec ont offert leur meilleure prestation afin d'être de faire partie de la délégation québécoise lors du Championnat canadien qui aura lieu le 13 mars, à Québec.



**DEUX ESPOIRS** du club de Louiseville, tant pour le championnat canadien, le 13 mars, à Québec, que pour le championnat mondial junior à Remini, en Italie, du 10 au 13 juillet prochain: Nicolas et Simon Bergeron

(Photo Jean-Paul Plante)

Du jamais vu

Six membres du club louisevillois ont décroché des médailles d'or, ce qui est tout à fait hors de l'ordinaire, de signaler le responsable Patrick Richer.

Les gagnants de la compétition nationale participeront au prochain championnat mondial junior qui aura lieu à Remini, en Italie, du 10 au 13 juillet. Deux jeunes membres de l'équipe de Louiseville ont de fortes chances de se rendre en Italie, soit Simon et Nicolas Bergeron. S'ils remportent des victoires à la compétition nationale, ils auront la voie toute grande ouverte pour le pays de Jean-Paul II.

À sa première compétition dans la catégorie des ceintures noires, Nicolas Bergeron a très bien fait en récoltant la médaille de bronze en combat. Simon Bergeron, pour sa part, a été disqualifié en finale, après un combat où il a largement dominé son adversaire. Il a récolté la médaille d'argent. Simon présentait des pointages comme on en voit rarement en Taekwon-Do. On parle ici d'environ 10 points d'écart sur son opposant. Déjà, mentionne M. Richer, Simon a un premier commanditaire qui le supporte, le Centre Énergie Cardio de Louiseville.

Résultats

Voici les résultats obtenus par les membres du club de Louiseville, lors de la Coupe du Québec: Philippe Bellerive (bronze forme), Sarah Lafrenière



**DES MEMBRES** DU CLUB de Taekwon-Do de Louiseville qui ont offert une solide performance lors de la Coupe du Québec disputée récemment, à l'UQTR. Parmi eux, les petits Olivier Ladouceur et Raphaël Saint-Charles qui n'ont pas récolté de médaille malgré une solide performance ainsi que Marie-Noëlle Béland qui sera de la sélection Junior, un espoir pour le club de Louiseville.

(Photo Jean-Paul Plante)

(bronze combat), William Bergeron (or forme, bronze combat), Yohan Gauthier (argent combat), Érika Gauthier (bronze forme), Linda Armstrong (argent combat), Mian Riopel (or combat, argent forme), Laurie Bellerive (argent combat, bronze forme), Marie-Ève Lévesque (or combat), Pascale Arsenault (or combat), Yvon Gauthier (bronze combat).

Chez les ceintures noires, Robert

Bellerive a décroché l'or en combat et le bronze en forme. Nicolas Bergeron a mérité le bronze en combat et Simon Bergeron, l'argent en combat.

La meilleure des chances aux représentants du club de Louiseville lors du Championnat canadien de Québec, le 13 mars. Et souhaitons que Simon et Nicolas Bergeron puissent prendre la direction de l'Italie, en juillet, pour le championnat mondial junior.



Club de hockey

Soyez le

**7<sup>e</sup> joueur**

du Canadel

Venez encourager votre équipe dans les

**SÉRIES ÉLIMINATOIRES**

**2003-2004**

**Prochaine rencontre**

**12 MARS 2004**

Le CANADEL reçoit

L'XTREME Plante Sports de Shawinigan

Avec le retour du très populaire Martin «Charby» Charbonneau dans l'uniforme de L'XTREME

Jusqu'au bout  
soutenons  
**Le CANADEL!**



68296

18145072

Invitation  
Spéciale



**Lapointe Sports**  
www.lapointesports.com

576, rte 131, N.D.R.  
Joliette (450) 752-1224  
1 800 754-8899

Nous vous invitons à découvrir la plus impressionnante gamme de produits Ski-Doo jamais offerte, comprenant les nouveaux modèles et nos plus récentes innovations technologiques. Nos experts seront également sur place pour répondre à toutes vos questions d'ordre technique et vous guider dans le choix d'une motoneige.

Nous vous attendons

les lundi 8  
et mardi 9 mars  
de midi à 21 heures  
au Complexe sportif  
Claude-Robillard  
1000 Av. Émilie-Journeault  
à Montréal  
(entre Christophe-Colomb et St-Hubert  
au nord du Métropolitain)



LE NOUVEAU RACH 2<sup>e</sup>  
Adrenaline™



LE NOUVEAU MOTEUR ROTAX™  
2-TEL™ 1000 SD1

CHEZ NOUS, C'EST  
**ski-doo.**

© 2004 Bombardier Produits Plaisance Inc. Tous droits réservés. \*\* Marques de commerce de Bombardier Produits Plaisance Inc. ou de ses sociétés affiliées.

# Votre Marché

du bon goût

# METRO

PROFESSION : ÉPICIER

Mesdames, le 8 mars  
c'est votre journée,  
profitez-en bien



Bonne chance et  
félicitations au  
comité organisateur  
de la 12e soirée rétro du club  
Optimiste de Louiseville!

C'est un rendez-vous au  
snack bar chez Doum!



N'oubliez pas!

Des  
**SURPRISES**  
chaque semaine

sur le tableau à  
l'entrée principale

Produits maison de la semaine

À l'achat d'un :

**Pâté au saumon**

**3 99\$**

recevez gratuitement  
1 sauce aux oeufs

**Pâté  
chinois**

Rég.: 2<sup>99</sup>\$

**Spécial**

**1 99\$\***

Valides chez Marché Émery de Louiseville du 9 mars au 13 mars 2004

**TIRAGES**

**Concours  
Gala Metro Star**

Gagnante d'un forfait Amerispa



• Mme Jacqueline Levasseur  
Louiseville

**Félicitations!**



**Marché Émery et Fils inc.**

80, rue Saint-Marc, Louiseville

(819) 228-2764

**OUVERT**

Lundi au vend. 7 h à 22 h  
Samedi et dimanche de 8 h à 22 h

**ENCOURAGEZ NOS MARCHANDS LOCAUX**

Des économies additionnelles en utilisant les coupons à l'endos de votre coupon de caisse